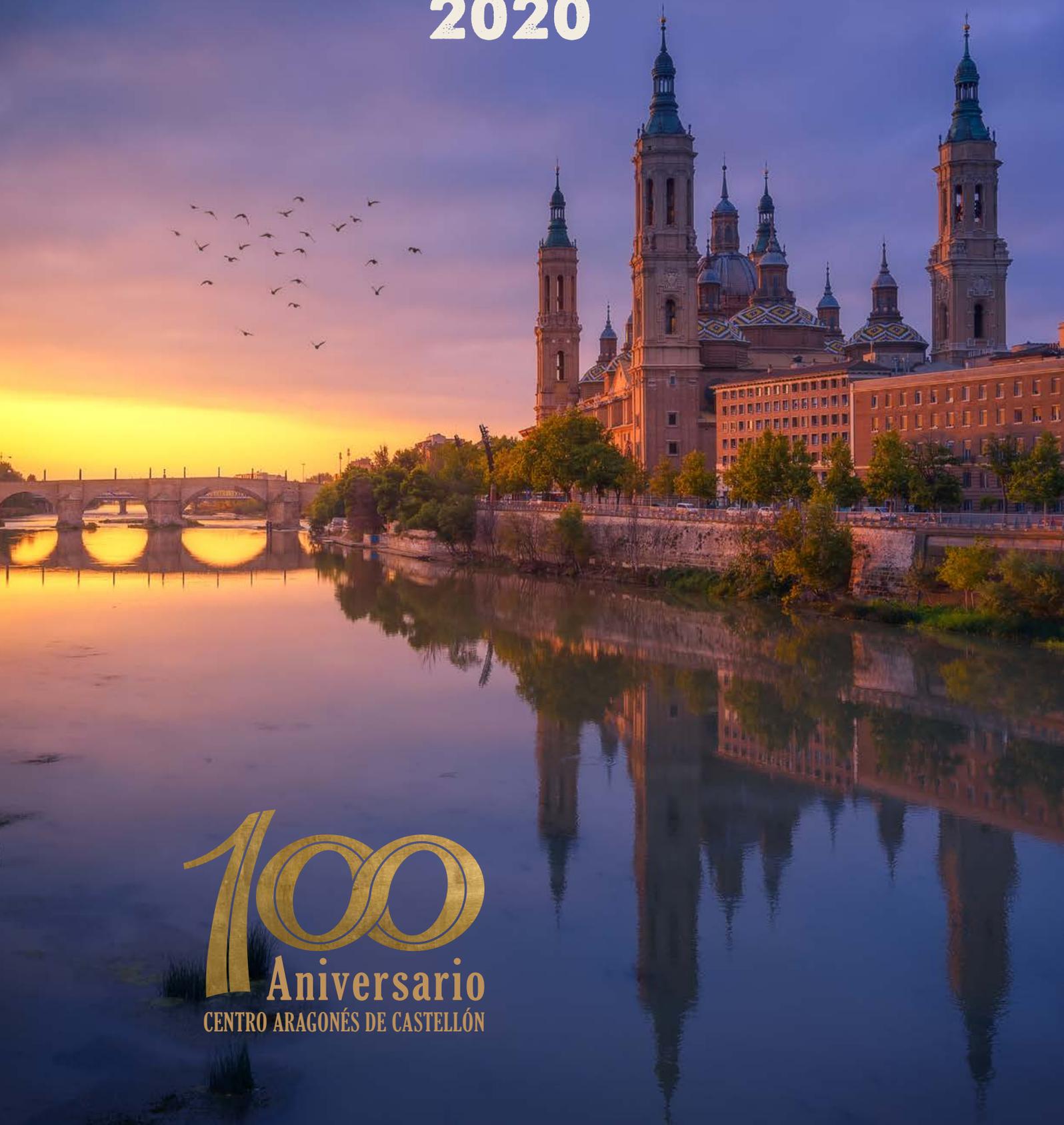




CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

# FIESTAS DEL PILAR

## 2020



100

Aniversario

CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN



Hoy, y siempre  
Seguimos contigo



CAJA RURAL  
DE TERUEL



AÑOS

1920-2020

# Índice

Felicitación de Su Majestad, el Rey Felipe VI .....	4
Saludas Institucionales .....	7
Reinas y damas de la Corte de Honor .....	34
Nuestro Grupo .....	42
Gran Gala del Folklore Aragonés .....	43
Programa de las Fiestas del Pilar 2020 .....	45
Nueva sede del Centro Aragonés en 1981 y protocolo .....	47
1920. Fundación de la colonia aragonesa de Castellón y sus protagonistas .....	53
Pilar 2019 .....	63
Caspe y Castelló, un compromiso de vínculo .....	73
Manuel Segarra Ribés: creador de <i>El Pregó</i> .....	77
La estela de Cajal .....	84
San Jorge 2020 y el Día de Aragón .....	87
Premios “Quijote de la Jota” 2020 .....	90
Impronta de aragoneses ilustres en la Peñíscola del siglo XX .....	95
Tres aragoneses entre los primeros pobladores de Castelló .....	105
Medalla del Justicia de Aragón .....	109
Ahora. Reflexiones en tiempos de coronavirus .....	112
Una comunicación digital .....	117
Actividades .....	121
La epidemia del siglo XX. La Española o La Cucaracha .....	129
Vivencias durante el estado de alarma .....	133
Presencia del ejército en Castellón .....	137
Andorra. XLII Reunión de Comunidades Aragonesas del Exterior .....	151

## DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

José Antonio Lázaro Romero

## EQUIPO DE REDACCIÓN:

Rufino Pérez Miguel

Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas

Mari Paz Lázaro Espadas

DL CS 602-2016

## FOTOGRAFÍA:

María Ángeles Espadas Lazo

Raúl Herrero Piñana

## DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Cristina György (Marcaprint)

## MAQUETACIÓN:

Eva Robles (Marcaprint)



Ajuntament  
de Castelló  
Regidoria de Cultura

GOBIERNO  
DE ARAGON



Su Majestad, el Rey Felipe VI,  
junto a su felicitación  
por la celebración de nuestro Centenario,  
nos envía un cordial saludo  
a todos los integrantes  
del Centro Aragonés de Castellón.



Can much effects

V-edges R

# Centro Aragonés de Castellón



100 ANIVERSARIO

# SALUDA



## JOSÉ ANTONIO LÁZARO ROMERO

### Presidente del Centro Aragonés de Castellón



Es un honor y una enorme satisfacción, dirigirme a vosotros en unas fechas tan señaladas, con palabras pintadas de oro, que anuncian que nuestro Centro conmemora el 100 aniversario de su fundación.

El acercamiento entre las comunidades de Aragón y Castellón, ha sido una constante que todavía hoy persiste como una de las señas de identidad de ambos pueblos, el castellonense y el aragonés, entrelazados por la cercanía, la solidaridad y por el respeto mutuo.

La Colonia Aragonesa, como así se denominó desde 1920 a 1949, nació de un hermoso sueño que se hizo realidad el 12 de octubre de 1920, sueño que en muy poco tiempo la convirtió en una de las entidades más importantes y respetadas en nuestra ciudad.

Desde entonces, la Colonia Aragonesa, fue un rincón de Aragón, ejemplar, noble y tan apegado a nuestra tierra como a Castellón, que a tantos hombres y mujeres cobijó y que acogieron por hogar propio.

Desde su fundación en 1920, ese ha sido el espíritu de nuestro Centro, la integración y el arraigo en la ciudad de Castellón y entre sus gentes. Así no sólo ha realizado las actividades en nuestra sede, sino que las ha llevado a diferentes espacios de nuestra ciudad y provincia, haciendo presentes la historia, las costumbres y tradiciones, el folklore, la gastronomía, el derecho o la promoción turística de nuestra

tierra, y otras participando en el entramado sociocultural de Castellón.

Mi admiración y tributo en fecha tan memorable, a todos los que han hecho posible esta apasionante trayectoria, de la que he sido testigo en estos últimos cuarenta y dos años, a sus presidentes, juntas directivas y a los miles de socios anónimos que nos han dejado un gran legado.

Gracias a ellos, hoy el Centro Aragonés de Castellón es una entidad viva, ejemplo de unidad y esfuerzo, totalmente enraizada y reconocida en nuestra ciudad, sus socios se autoproclaman aragoneses y castellonenses, compartiendo las raíces y costumbres de la tierra de origen con las de la tierra de residencia. Aragón y Castellón, dos pueblos diferentes, pero unidos y entrelazados, en un ejemplo pleno de integración y arraigo que pregona nuestro lema “Aragón y Castellón la Historia que nos une”.

Os envío mi más cordial invitación a los actos programados, y os emplazo a los que con motivo del “100 Aniversario” celebraremos cuando la situación lo permita.

Hago extensivo mi saludo a todas las Comunidades Aragonesas del Exterior, deseándoles unas felices Fiestas del Pilar, con un cariñoso abrazo para los afectados por el coronavirus y sus familias.

¡Viva las Fiestas del Pilar!  
¡Viva Castellón!  
¡Viva Aragón!

# Depisa

Especialistas en anticorrosión



Innovación tecnológica

Proximidad

Calidad

Respeto al medio ambiente

Vocación de servicio

Flexibilidad

Seguridad



ZONA LEVANTE

C/ Almirante Cervera 5, bajos  
12100 Grao (Castellón)

Tel./Fax: +34 964 284 441

levante@depisa.com

www.depisa.com

...desde 1969



leatransa

TÈRVALIS

# SALUDA



## JAVIER LAMBÁN MONTAÑÉS

### Presidente del Gobierno de Aragón

Es difícil enviar un mensaje de felicitación con motivo de la festividad del Pilar, tradición vivida con intensidad por los aragoneses, estén donde estén, en momentos tan singulares como los que nos toca vivir, a raíz de la irrupción de la pandemia en nuestra realidad. Es complicado también hacer una mera radiografía de nuestra cambiante situación en la Comunidad cuando es preciso hacer llegar este texto meses antes de su publicación.

Me limitaré, por tanto, a transmitir mi deseo de que todos los aragoneses residentes en Castellón se encuentren bien y a trasladar mi esperanza de que más pronto que tarde podamos volver a recuperar nuestra normalidad, aunque somos conscientes de que durante meses actuaremos sin certezas. El reto más inmediato en el que estamos volcados es el inicio del curso escolar, tanto para facilitar el acceso en condiciones seguras y garantizar que nuestros escolares no pierdan más tiempo de formación, como para permitir la conciliación familiar y laboral de los padres.

Un desafío como esta pandemia pone a prueba a toda la sociedad a diario y las instituciones se reinventan a marchas agigantadas para mover la pesada maquinaria administrativa. No obstante, tras la crisis sanitaria de los primeros meses, los distintos departamentos del Gobierno de Aragón han aprendido a simultanear las actuaciones de urgencia -para hacer frente a todo tipo de imprevistos-, con una agenda elaborada de forma transversal, y dirigirnos al fin último de salir cuanto antes de la crisis económica que sigue a la sanitaria, siendo un actor proactivo



para el desarrollo empresarial, en lugar de una carga burocrática.

Aragón ha sido capaz de mostrar la mejor versión de sí misma con magníficos ejemplos de voluntariado en cada una de las etapas que hemos vivido: desde la búsqueda de material de protección para nuestros sanitarios cuando no había, -en la que el tejido empresarial fue decisivo, tanto para adquirirlo en mercados asiáticos, como para reorientar su producción o realizar donaciones-, pasando por multitud de gestos de la ciudadanía con sus conciudadanos más vulnerables. Igualmente, me congratulo, como Presidente, de la unidad política que se ha producido en Aragón, un ejemplo en toda España, que tuvo su mejor expresión al convertirnos en la primera comunidad autónoma que suscribió un Plan de Recuperación Económica y Social con el acuerdo de todas las fuerzas parlamentarias, excepto Vox, y en el que seguimos trabajando a diario para llevarlo a buen puerto.

Siempre digo que Aragón tiene mucho que ofrecer gracias a la capacidad, creatividad y solidaridad de su patrimonio humano. Ahora más que nunca se ha hecho palpable y sigo reclamando que todos los sectores sociales se sientan concernidos por nuestro futuro y nos sigan ayudando a combatir y afrontar las consecuencias de esta pandemia. Igualmente, convoco a este mismo objetivo a los aragoneses en el exterior, con la esperanza de poder celebrar con más energía las próximas fiestas del Pilar en 2021.

Fuerza y salud para todos!



**ESCUIN**  
frutas y verduras  
DISTRIBUCIÓN



Mercado de Abastos  
Puesto 33  
12004 Castellón



964 100 988



central@frutasescuin.es  
[www.frutasescuin.es](http://www.frutasescuin.es)



# SALUDA



GENERALITAT  
VALENCIANA

**XIMO  
PUIG I FERRER**

**Presidente de la  
Generalitat Valenciana**



El día grande de Aragón, la festividad de la Virgen del Pilar, se vive cada año de una manera muy particular en el Centro Aragonés de Castelló de la Plana. La entidad, que siempre reúne a un gran número de personas a lo largo del año, es durante unos días de octubre un espléndido espacio de encuentro.

Este año las circunstancias nos han obligado a vivir de manera diferente nuestras celebraciones más estimadas. Muchos actos festivos se han cancelado o se han visto alterados y todos esperamos impacientes el momento en que sea posible recuperar esas tradiciones entrañables que forman una parte muy importante de nuestras vidas. Mientras tanto vamos a seguir trabajando para hacer frente a los retos que tenemos planteados y también vamos a reforzar todo aquello que nos une.

El Centro Aragonés de Castelló celebra su primer centenario y el libro que publica en 2020 se hace eco del aniversario y de las varias actividades que giran alrededor de un hecho tan especial. Sus páginas pondrán en contacto a toda la gente que habitualmente participa en las actividades de la entidad y ayudarán a reforzar el espíritu que siempre ha caracterizado toda su trayectoria.

Quiero sumarme desde estas líneas a la conmemoración del centenario del Centro Aragonés de Castelló de la Plana y hacer llegar a las mujeres y los hombres que lo integran mi saludo más cordial, mis mejores deseos para el futuro y un fuerte abrazo.

# Descubre la mejor gastronomía en el Club del Ternasco de Aragón



El **#ClubTernasco** pone a tu servicio más de 60 restaurantes en Aragón (20 en la provincia de Teruel) donde encontrarás la garantía de que el cordero que vas a consumir es auténtico **Ternasco de Aragón IGP** y no otro y la tranquilidad de saber que siempre vas a encontrar en su oferta alguna preparación elaborada con **Ternasco de Aragón IGP**.

Conoce más en [www.ternascodearagon.es/club](http://www.ternascodearagon.es/club)



Paletilla de  
Ternasco de Aragón IGP

# SALUDA



## JAVIER SADA BELTRÁN

### Presidente de las Cortes de Aragón



Queridos paisanos del Centro Aragonés de Castellón, me alegra mucho felicitaros por esta fecha tan especial que supone, nada más y nada menos, que 100 años de vuestra historia. Quiero manifestaros la alegría y el orgullo que me produce tal acontecimiento, que es la mejor muestra de que seguís manteniendo vivas nuestras raíces en esta provincia hermana a la que muchos aragoneses fuisteis en busca de futuro.

Fue un 12 de octubre de 1920 cuando comenzó todo. Llevasteis los símbolos que os representaban, que demuestran el enorme amor que tenéis por vuestra tierra, y construisteis un hogar en el que no faltaría nuestra alegría, y nuestra nobleza. Sois casa de aragoneses. A lo largo de 100 años habéis conseguido que nadie se sienta extraño en vuestra sede, que nadie olvide de dónde viene, y habéis cultivado el amor por vuestro lugar de origen. Si hay algo que nos define como aragoneses es nuestra hospitalidad, pero también nuestro tesón del que habéis echado mano para transmitir lo que sois, lo que representáis, para que las nuevas generaciones que se han ido incorporando al Centro tengan la misma ilusión que los fundadores.

Sabemos que en Castellón se os quiere, y mucho. Eso solo se consigue dejando las puertas de

vuestra casa abiertas, para que os conozcan, y participando de todas las celebraciones de vuestra tierra adoptiva. Es otro motivo de orgullo.

En medio de esta felicitación, no puedo pasar por alto los tiempos extraños que vivimos, que también quedarán para la historia. 2020 es el año de la pandemia de covid-19, una situación que condiciona enormemente nuestras vidas. Tanto, que la palabra celebrar tiene un uso difícil en este tiempo. Por eso os pido que os cuidéis porque eso ahora es lo más importante. También os pido que no dejéis de celebrar, lo que sea, pero siempre que las circunstancias lo permitan.

Estoy seguro de que no faltarán ocasiones en el futuro para que la jota, que tan bien habéis cuidado en el Centro Aragonés de Castellón gracias a vuestro grupo de folclore, siga siendo el sonido que lleve vuestra alegría allá donde estéis.

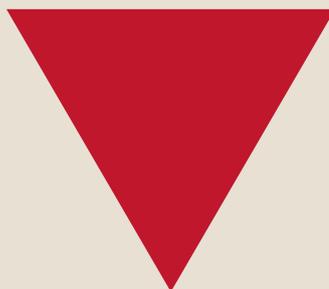
Por último, reitero mis mejores deseos para estos días. Desde la casa de todos los aragoneses, el palacio de la Aljafería, sede de las Cortes de Aragón, mi más sincera felicitación y mis mejores deseos para que absolutamente todos y todas estéis con salud y ánimo.

Un abrazo muy fuerte.  
Felices fiestas y feliz centenario.

TODO  
LO  
BUENO



ACABA  
EN  
BAR.



1900 **AMBAR**  
CERVECEROS INDEPENDIENTES

Ambar recomienda el consumo responsable Alc. 5.2%Vol.

# SALUDA



GOBIERNO DE  
ARAGON

**ARTURO  
ALIAGA LÓPEZ**

**Vicepresidente del  
Gobierno de Aragón**



Queridos amigos y amigas del Centro Aragonés de Castellón, escribo estas líneas con el sentimiento todavía vivo de mi experiencia como pregonero en las fiestas del año pasado, uno de mis primeros actos como Vicepresidente del Gobierno de Aragón y sin duda de los más gratos que recuerdo.

Han cambiado mucho las circunstancias desde esas Fiestas del Pilar que compartí con vosotros, todos hemos sufrido en nuestro entorno más cercano las nefastas consecuencias de esta crisis sanitaria y económica que estamos padeciendo, y por eso mismo es especialmente reconfortante este año buscar la protección y el consuelo de nuestra patrona, símbolo de la unión y la solidaridad de los aragoneses y de todas las comunidades que están bajo su protección.

Por otros motivos muy distintos, en este caso positivos, 2020 es un año con un significado especial para el Centro Aragonés de Castellón puesto que se cumplen 100 años de su fundación, un siglo pleno de trabajo generoso en favor de nuestra querida tierra aragonesa, reuniendo a generaciones en torno a nuestra cultura e identidad, siendo una parte fundamental de la sociedad castellonense y recibiendo el reconocimiento y agradecimiento de la tierra que os ha acogido por vuestro buen hacer.

Las circunstancias actuales no nos permiten conmemorar como es debido este hito en vuestra historia, pero tiempo habrá de encontrarnos y tener la oportunidad de agradecer vuestro incansable trabajo en pro de Aragón y celebrar juntos la trayectoria de éxito del Centro, prestigiando a nuestra tierra y siendo el mejor ejemplo del tesón y de los valores de los aragoneses.

Que la Virgen del Pilar nos siga brindando su protección y nos ayude a superarlos, con todo el significado, el simbolismo y la carga emocional que representa para los aragoneses nuestra patrona, os deseo que celebréis unas felices fiestas.

# Castellón BAILA

Tu ACADEMIA de BAILE en CASTELLÓN



C/Lagasca, 21 y 28 Castellón [www.castellonbaila.com](http://www.castellonbaila.com)

[www.salacandilejas.com](http://www.salacandilejas.com)

# CANDILEJAS

*momentos para la historia*

SALON PARA EVENTOS PRIVADOS - SERVICIO DE CATERING

SALA DE CONCIERTOS - ESPECTÁCULOS - SALA DE BAILE

C/HUNGRIA, 23 CASTELLON

Reservas: 616275934

# SALUDA



**AMPARO  
MARCO GUAL**

**Alcaldesa de Castelló**



En Castelló acostumbramos a definirnos como una ciudad abierta al mar, con todo lo que ello implica. Compartir frontera con el vasto azul nos empapa de cierta cultura marinera, alegre y plural por definición, que casa muy bien con los valores de la localidad. Sin embargo, y pese al orgullo que implica colindar con el Mediterráneo, a mí me gusta quitar el mar de la ecuación y definir a nuestra tierra como una ciudad abierta, sin más añadidos. Castelló es un lugar abierto en todas las direcciones y para todas las personas. Ejemplo de ello es la maravillosa comunidad aragonesa con la que tenemos la fortuna de convivir.

No se me ocurre mejor paradigma de esa integración que las Fiestas del Pilar, cuya esencia cuida el Centro Aragonés de Castelló, que cumple ya 100 años de historia. Sois una institución social y cultural decisiva y lazo de unión de dos culturas desde 1920. Enhorabuena.

Las Fiestas del Pilar de 2020 serán de nuevo un ejemplo de convivencia al que este año se sumará la responsabilidad y la precaución para evitar la propagación del virus. Este año, la emergencia sanitaria y social por coronavirus nos obliga a evitar aglomeraciones y celebraciones masivas tanto en el ámbito público como en el privado. Confío en el criterio colectivo para que disfrutemos de una celebración segura, sin riesgo de contagios. Celebremos unas Fiestas del Pilar 2020 más íntimas, más seguras.

Como alcaldesa de Castelló y en nombre del gobierno municipal, agradezco al Centro Aragonés su trabajo durante estos cien años por continuar conservando y cuidando las raíces y costumbres aragonesas desde Castelló y por seguir estrechando lazos de amistad con la ciudad. Gracias por hacer de Castelló una ciudad más amable, acogedora y diversa.

¡Viva la Virgen del Pilar!

# NUEVO PEUGEOT 508 SW

## WHAT DRIVES YOU?



PEUGEOT i-Cockpit®

NIGHT VISION

CONTROL DE CRUCERO ADAPTATIVO

VERSIÓN HYBRID PRÓXIMAMENTE DISPONIBLE

**MOTION & e-MOTION**



**PEUGEOT**

Nuevo Peugeot 508 SW: Valores WLTP: Consumo de carburante (l/100 km) mínimo y máximo de 4,6 a 7,8 en ciclo combinado. Emisiones de CO<sub>2</sub> (g/km) mínimo de 116 y máximo 175 en ciclo combinado. Valores NEDC: Emisiones de CO<sub>2</sub> (g/km) desde 101 hasta 132.  
Más información en la sección WLTP de la página web de [www.peugeot.es/marca-y-tecnologia/ciclo-wltp](http://www.peugeot.es/marca-y-tecnologia/ciclo-wltp).

### LEONAUTO

Avinguda Castell Vell, 75, 12004 Castelló de la Plana - Tel.: 964 21 13 22  
Av. França, 60, 12540 Vila-real, Castelló - Tel.: 964 34 01 78

[www.leonauto.es](http://www.leonauto.es)

# SALUDA



**JORGE  
AZCÓN NAVARRO**

**Alcalde de Zaragoza**



Queridos amigos zaragozanos y aragoneses residentes en Castellón:

Como ocurre cada 12 de octubre, los zaragozanos y aragoneses disfrutamos de una jornada muy especial en la que plasmamos el amor por nuestra ciudad y nuestra tierra, y también el sentimiento que trasciende esos límites y abarca al conjunto de la Nación española y sus estrechos lazos con Iberoamérica.

La celebración del día de la Virgen del Pilar, la gran seña de identidad de Zaragoza, nos une como pocas cosas lo hacen. De ahí nuestra devoción a un icono religioso y social que honraremos con la alegría de siempre a pesar de vivir estos tiempos tan difíciles de la pandemia del COVID-19.

Las limitaciones a las que nos obliga esa triste realidad hacen que este año las fiestas sean distintas, sin los actos multitudinarios que tanto nos gustan, pero la realidad y la seguridad deben imponerse. En cualquier caso, lo más importante es el sentimiento por nuestra Virgen y lo que representa, y ése, tanto los zaragozanos de aquí como todos los que vivís fuera, ni lo hemos perdido ni lo perderemos nunca, porque sería como perder nuestras raíces.

En estos días nos acordamos mucho de vosotros, de los aragoneses que tuvisteis que buscar trabajo y residencia en localidades de fuera de nuestra Comunidad y que habéis encontrado en ellas un hogar donde formar familia, pero que seguís manteniendo con orgullo y pasión vuestro vínculo con Zaragoza y Aragón.

Y por ello quiero testimoniar aquí el excelente trabajo que con ese objetivo lleva a cabo el Centro Aragonés de Castellón. Un centro que cumple este 12 de octubre sus 100 años de historia, algo que se dice pronto pero que impresiona al pensar en esa trayectoria de tantísimo tiempo. Cuando una entidad de este tipo conmemora un siglo de existencia es que las cosas se hacen bien y que ha sabido capitalizar y potenciar ese sentimiento colectivo de los aragoneses que viven en Castellón. Enhorabuena, por lo tanto, por esa labor incansable en la promoción y divulgación de la cultura, la historia, la economía, el folclore, las tradiciones, el turismo y la realidad de Aragón.

Disfrutad con intensidad de estas Fiestas de la Virgen del Pilar y sabed que Zaragoza está encantada de recibirlos como lo que sois: los mejores embajadores de nuestra tierra en la querida Castellón.

Mis mejores deseos y un fuerte abrazo.



Tu **CONFIANZA** en buenas manos  
Ahora más que nunca

Consúltanos sobre seguros de Salud, Protección  
familiar, Hogar, Vida ....



964 250449 Hermanos Quintero 33 Bajo



coinbroker@amatcorredores.com

COINBROKER SL

CORREDURIA DE SEGUROS

# SALUDA



**EMMA  
BUJ SÁNCHEZ**

**Alcaldesa de la ciudad  
de Teruel**



Quiero que mis primeras líneas en este saludo sean de felicitación al Centro Aragonés de Castellón por su centenario. Que una entidad como la vuestra cumpla 100 años es motivo de celebración y de recuerdo y agradecimiento a todas las personas que de una u otra manera han aportado a lo largo de este siglo de vida su granito de arena para que hoy podamos conmemorar este aniversario.

Como sabéis, éste es un año muy especial marcado por la crisis sanitaria y económica derivada de la pandemia de coronavirus. Una nueva enfermedad que está condicionando nuestras vidas y que, por desgracia, acumula miles de fallecidos en toda España. Desde aquí mis condolencias para sus familias, en especial si hay algún caso en vuestro entorno.

En estos momentos tan difíciles, cobra más importancia si cabe la hermandad y la solidaridad entre territorios, algo que siempre ha distinguido a los turolenses y a los amigos y vecinos de la comunidad valenciana. Hermandad que se ha visto intensificada gracias a la labor realizada por centros como el vuestro, en el que las raíces turolenses han dado lugar a un gran y hermoso árbol, ya centenario.

Os deseo a todos que viváis estos días con intensidad, celebrando la festividad de nuestra patrona, la Virgen del Pilar, de la manera que las circunstancias lo permitan, y teniendo a Teruel y a los turolenses en vuestro corazón, como nosotros os tenemos a vosotros.

Como decía al principio, es momento de celebrar el centenario y de seguir trabajando para que la entidad pueda celebrar muchos más aniversarios. Enhorabuena a la junta actual por la labor realizada y mucha felicidad y salud para todos.

¡Feliz Día del Pilar!

Un fuerte abrazo

# Nova Planxa<sup>®</sup> Xapa i Pintura

Tel. 964 01 68 30  
novaplanxa@yahoo.es  
www.novaplanxacastellon.es

Chapa  
Pintura  
Castellón, S.L.

C/. Andorra  
Nave 21  
12006  
CASTELLÓN

CIUDAD DEL  
TRANSPORTE II

# SALUDA



## JOSÉ PASCUAL MARTÍ GARCÍA

Presidente Excma.  
Diputación de Castellón



Una de las primeras acciones que realicé nada más acceder al cargo, fue redactar el saluda para el libro de las fiestas del Pilar del Centro Aragonés de Castellón.

Hoy, lo primero que quiero hacer, es trasladar mis condolencias a todas las familias que con el virus han perdido a seres queridos. Os llevamos en el corazón y sentimos mucho lo sucedido.

La realidad ha sacado a relucir lo mejor de la sociedad española. Quiero daros las gracias por salir tantos días a las ocho de la tarde a aplaudir al balcón al personal sanitario.

Gracias a todas las mujeres y hombres que mientras estábamos confinados en casa salían a diario a trabajar para que el país siguiera funcionando. Me refiero a las trabajadoras y a los trabajadores de los denominados servicios esenciales. A todos ellos, mi agradecimiento y admiración. El pueblo español lo ha vuelto a hacer, siempre está dispuesto a arrimar el hombro cuando hace falta.

Como presidente de la Diputación he decir que trabajo con la intención de estar todos los días a la altura de las circunstancias. Los cuatro grupos con representación en la Diputación lo han estado en el momento de dar una respuesta a la crisis, pactando, dentro de las posibilidades existentes, unas medidas que tienen la intención de que los ayuntamientos puedan dar el mejor servicio posible a quienes peor lo están pasando.

Os deseo unas fiestas, desde el recuerdo a los que ya no están pero apelando al optimismo porque después de tanto sufrimiento, estoy convencido de que lo mejor está por llegar. Nos lo merecemos.

Y os lo merecéis los aragoneses de Castellón por lo mucho que aportáis a todos los niveles a la provincia. El Centro Aragonés cumple 100 años de existencia, de implicación en la vida social y cultural de esta tierra. Gracias por ser como sois.

Pasadlo bien, disfrutad de vuestra doble condición de maños y castelloneros, y seguid cantando jotas. Una vez oí una que decía:

*Para hacer coplas de jota  
no basta con ser poeta;  
hay que pensar en baturro  
y decir lo que se piensa.*

Lo de baturros os viene de serie y lo de decir lo que pensáis, también. Os animo a que lo sigáis haciendo.

¡Vivan las fiestas del Pilar! Y ojalá que los próximos 365 días nos deparen todo lo bueno que nos merecemos. Y que los hados nos devuelvan el mes de abril, el que guardábamos en el cajón donde guardamos el corazón, y que el dichoso virus nos ha robado.

# Juan Gozalbo

MAQUINARIA AGRICOLA

TRACTORES

**agria**

MOTOCULTORES

**HONDA**  
MAQUINARIA



GRUPOS ELECTRÓGENOS  
MOTORES, MOTOBOMBAS  
ELECTRO-BOMBAS SUMERGIBLES  
EQUIPOS PULVERIZACIÓN  
MÁQUINAS DE JARDINERÍA

ACCESORIOS, REPUESTOS  
Y SERVICIOS

Pol. Ind. Fadrell · C/ Barranco de Fraga, Nave 86 (detrás de Maggober) · 12005 CASTELLÓN  
Tel. 964 20 40 72 - Tel./Fax 964 20 28 59 - [www.juangozalbosl.com](http://www.juangozalbosl.com) · e-mail: [info@juangozalbosl.com](mailto:info@juangozalbosl.com)



# CASTILLO

**FERRETERÍA · INDUSTRIAL**  
**ROPA Y CALZADO LABORAL**  
**DROGUERÍA · MENAJE · HOGAR · JARDÍN**  
**CONSTRUCCIÓN · TELAS Y VALLAS · SOLDADORES**  
**ESTUFAS · PELET · PASTORES ELÉCTRICOS**

Avda. de Alcora, 113  
12006 - CASTELLÓN  
[www.comercialcastillo.es](http://www.comercialcastillo.es)

TIENDA  
964 21 62 48 - 637 666 127  
[tienda@comercialcastillo.es](mailto:tienda@comercialcastillo.es)

COMERCIAL  
616 934 533  
[comercial@comercialcastillo.es](mailto:comercial@comercialcastillo.es)



PROFESIONALES DE LA FERRETERÍA A SU SERVICIO

# SALUDA



GOBIERNO DE  
ARAGON

## LUIS ESTAÚN GARCÍA

Director General de  
Desarrollo Estatutario y  
Programas Europeos



El Centro Aragonés de Castellón ha destacado en estos cien años de vida como uno de los más dinámicos y comprometidos con su tierra de origen y de adopción, en mi breve experiencia como responsable de las Comunidades de Aragón en el Exterior he podido constatar la buenísima impresión que me llevé de vosotros cuando tuve la oportunidad de acogeros en Biescas como alcalde en el XXXV Encuentro celebrado en el año 2013.

En este siglo que cumplís en Castellón como referencia de la cultura e identidad aragonesa son innumerables las actividades que el Centro ha organizado o ha participado, un esfuerzo colectivo a lo largo de los años que se ha visto recompensado con el cariño y el reconocimiento por parte de la sociedad de Castellón, de la que sin duda sois una parte imprescindible. Un buen ejemplo de vuestro empeño en dar a conocer lo mejor de Aragón es la Semana de Aragón que se organiza conjuntamente con un prestigioso Centro Comercial y del que he sido testigo, una iniciativa cultural y comercial que tiene un gran impacto en vuestra ciudad y que es una magnífica herramienta de promoción de Aragón.

Probablemente en estos cien años de historia el Centro, como fiel reflejo de la sociedad a la que

sirve, se ha enfrentado a situaciones complicadas que ha sabido superar, y la pandemia del Covid 19 no va ser distinta en este aspecto, a pesar de su magnitud y las graves consecuencias sanitarias, económicas y sociales que está representando, me consta que seguís trabajando con la misma ilusión que siempre os ha caracterizado, y esa es la mejor actitud que podemos tener para superar esta crisis.

Durante estos duros meses de confinamiento hemos tenido oportunidad de compartir muchos sentimientos, aunque haya sido telemáticamente, algunos tristes pero también momentos emocionantes como los vídeos que vuestro presidente, José Antonio Lázaro ha compartido en redes sociales, acercando a Castellón y Aragón una vez más a través de la jota como patrimonio mundial de la humanidad.

Con la ayuda de la Virgen del Pilar, símbolo que nos une a los aragoneses, seguro que tendremos ocasión de celebrar nuevas efemérides y éxitos del Centro Aragonés de Castellón, os deseo que celebréis unas felices fiestas del Pilar y que el año que viene podamos reunirnos de nuevo.



## **T**rucks **A**lsagil

**COMPRA-VENTA DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES**

**ALFONSO SALES GIL**  
0034+617426399

C/ Alemania, 78  
Ciudad del Transporte  
12006 CASTELLÓN - España

Tel. 0034+964245530  
Mov. oficina 0034+666251740  
trucks@alsagil.com

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

**Servicio y venta de material contra incendio**  
**Servicios recargas extintores**

**EXTINTORES / ALARMAS**

**JOMASAN®**

DEPARTAMENTO COMERCIAL



Centro Empresarial La Plana  
C/Paulista, Nave 7 B  
12550 ALMAZORA (Castellón)

Teléfono: 964 219 090  
Movil: 647 940 759  
E-mail: isa@jomasan.com

Extintores portátiles contra incendios

Sistemas de detención y de alarma de incendios

Sistemas de detención de CO

Bocas de incendio equipadas

Sistemas de abastecimiento de agua  
contra incendios

Hidratantes exteriores

Hidratante de columna seca

Extinción por rociadores, agua pulverizada,  
espuma, polvo, agentes extintores gaseosos

Ignifugación

# SALUDA



## MARÍA JESÚS PÉREZ GALANT

**Directora General de  
Participación Ciudadana de la  
Generalitat Valenciana**



Agradezco al Centro Aragonés de Castellón la oportunidad de presentarme ante todos sus asociados y asociadas a través de estas líneas. Quiero aprovechar la ocasión para felicitaros por la labor que lleváis haciendo durante todos estos años, acercando y divulgando la cultura aragonesa y el folclore a toda la ciudadanía del pueblo de Castellón y al resto de la Comunitat, sin olvidar ni perder vuestras raíces, contribuyendo al enriquecimiento cultural que caracteriza a la comunidad a la que representáis, ayudando a la interacción de unos pueblos con otros.

Quiero felicitaros por el centenario de vuestro centro y animaros a seguir adelante por otros cien años más, por lo menos. Debido a las circunstancias especiales de este año, causadas por la pandemia que estamos sufriendo, sabemos que no habéis podido celebrarlo como os hubiera gustado, por eso desde la dirección general de Participación Ciudadana queremos animaros a continuar con vuestra labor y agradecer, a los que lleváis un pedacito de Aragón en vuestro corazón, el regalo de vuestra presencia en nuestra tierra, y recordad que la Comunitat Valenciana es vuestra casa, y la de todos.

¡Felices fiestas del Pilar 2020!



Avenida del Puerto, 8  
Grao de Castellón  
Tf: 964 28 23 05

**TALÍA**® =



**Espectáculos**

Orquestas | Discomóviles



**Infraestructuras**

Sillas | Mesas | Escenarios



[espectaculostalia.com](http://espectaculostalia.com)



[espectaculostalia](https://www.facebook.com/espectaculostalia)



[espectaculostalia](https://www.instagram.com/espectaculostalia)



964 72 34 34



# SALUDA



**VERÒNICA  
RUIZ ESCRIG**

**Regidora de Cultura  
de l'Ajuntament de Castelló  
i Quinta Tinent de Alcaldesa**



Estimadas amigas y amigos del Centro Aragonés de Castelló,

De nuevo celebramos la festividad más importante de los aragoneses y aragonesas, las Fiestas del Pilar, y con ellas el protagonismo del Centro Aragonés en Castelló. Aunque este año, queridas y queridos amigos, la pandemia mundial hará que seamos cautos y prudentes en las distancias interpersonales, seguro que con la pasión y devoción al Pilar superamos las dificultades y lograréis que las Fiestas del Pilar de 2020 sean, de nuevo, inolvidables.

Gracias a la gran familia que sois el Centro Aragonés, vuestra cultura, vuestro folclore, vuestra tradición y vuestras raíces se mantienen vivas en nuestra ciudad, Castelló, también la vuestra, haciéndonos partícipes durante años de vuestra alegría y vuestra amistad. Y de nuevo, un año más, aunque diferente, nos uniremos a esta gran cita en la que lleváis meses trabajando, depositando en su elaboración todo vuestro talento, vuestro esfuerzo, vuestra dedicación y toda vuestra ilusión.

Quiero aprovechar esta ocasión que me brindáis para reconocer vuestro trabajo y vuestra pasión y, como no, para mostraros todo mi respeto y mi cariño, haciéndome sentir siempre un miembro más de vuestra gran familia aragonesa. Gracias por ser parte activa e indispensable de la fiesta y la cultura de nuestra ciudad.

Espero y deseo que, a pesar de la Covid, disfrutemos al máximo las Fiestas del Pilar 2020, siempre cumpliendo las medidas sanitarias necesarias para evitar nuevos contagios y protegernos mutuamente. Daros mi más sincera enhorabuena por conseguir tan buen trabajo y ser parte indispensable en esta ciudad y daros la enhorabuena por todos los actos preparados, vuestro buen hacer y vuestra alegría.

Felices Fiestas!

Tú nueva tienda de instrumentos musicales



musicalcenter.es

C/San Luis 40 y Enmedio, 116  
12001 Castellón · Tel. 964 22 56 22

**MONTAÑÉS & MONTAÑÉS, C.B.**

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

Colegiadas nº: 24.070 - 26.244



M<sup>o</sup> ÁNGELES ARAMBUL MONTAÑÉS  
SUSANA MONTAÑÉS BALFAGÓ

Licenciadas en Derecho

C/ Ramón y Cajal, 34 (Esquina Picó) · 12005 Castellón  
Telf. 964 253 425 · Fax 964 247 323  
marian@fincasmontanes.es · susana@fincasmontanes.es

# SALUDA



**CARMEN  
MOLINA RAMOS**

**Reina de las  
Fiestas de Castelló 2021**



A todos los que formáis parte del Centro Aragones de Castelló, que os invade el sentimiento castellanero y sentís muy de cerca nuestra querida tierra aragonesa, es para mí un placer volver a saludaros, un año más tarde, a través de estas líneas.

El Centro Aragones es sinónimo de hogar, de bienvenida. Siempre que os acompañamos tenemos por segura vuestra excelente acogida, siempre con los brazos abiertos. Tras esta inevitable y tan necesaria pausa, estoy completamente segura que volveréis a haceros disfrutar de vuestras raíces y sentimiento, por toda nuestra querida ciudad. Y es que el sentimiento es fruto de esas mismas raíces, y eso, permitirme que os diga, afortunadamente nunca desaparecerá.

Gracias por toda vuestra entrega y dedicación a lo largo de estos últimos años. Ojala que en los próximos ven, sigáis manteniendo vivas vuestras tradiciones musicales en Castelló con la pasión que os caracteriza.

Con mucho cariño,  
Carmen Molina

---

ESPECIALISTAS EN JAMÓN Y PRODUCTOS SELECTOS

---

EMBUTIDOS  
QUESOS

CONSERVAS  
VINOS

---



PEDIDO TELEFÓNICO  
964 24 77 24



SERVICIO A DOMICILIO  
GRATUITO A PARTIR DE 35€



ENVÍOS A TODA  
LA UNIÓN EUROPEA



COMPRA ONLINE  
[WWW.ANTONIOMATA.COM](http://WWW.ANTONIOMATA.COM)

*Tasca  
del  
Puerto*

Avda. del Puerto, 13 - Tels. 964 28 44 81 - 964 28 50 33  
12100 GRAO - CASTELLÓN

e-mail: [tascadelpuerto@tascadelpuerto.com](mailto:tascadelpuerto@tascadelpuerto.com)

Síguenos en 

[www.tascadelpuerto.com](http://www.tascadelpuerto.com)

# SALUDA



## GAL·LA CALVO SANTOLARIA

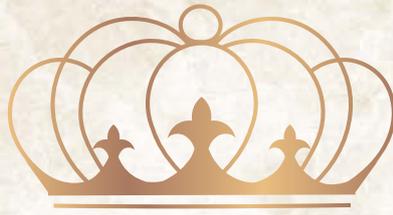
Reina Infantil de las  
Fiestas de Castelló 2021



Es un gran honor poder dirigirme a vosotros, personas de sangre y corazón aragonés y castellanera, por segunda año consecutivo y además en el centenario de la fundación del Centro aragonés.

En este año 2020, que nos ha tocado vivir, duro para todos, deseo que podáis celebrar la festividad lo mejor posible dentro de nuestra nueva normalidad, con salud junta a familiares y amigos.

*Gal·la  
Calvo*



# ESTHER PINAZO LÓPEZ

## Reina de las Fiestas del Pilar 2020

A pesar de que ha sido una época con las especiales circunstancias del Covid-19, nuestra Reina Mayor guarda en su retina los momentos más emotivos del comienzo de su reinado. El día de la Presentación, donde vio a su sobrino, apenas un bebé, vestido de baturro por primera vez, las palabras de la presentadora, Mari Paz, los aplausos de todos los asistentes, tantos y tantos detalles que marcaban ya el anuncio de una serie de actos que iban a dibujar la sonrisa especial que pone nuestra Reina cuando le preguntamos por sus recuerdos de este año de reinado.

La entrada en la iglesia de la Trinidad para asistir a la misa del Pilar, se extiende en lo emotivo a la llegada a la plaza del Pilar en la Ofrenda de Frutos, momentos únicos donde no se pueden contener las lágrimas de quien vive con alegría profunda la representación de nuestro Centro Aragonés.

Y de manera especial, la Ronda; esa noche en la que el silencio se rompe con el son de las guitarras y laúdes, las voces de los cantadores acercándose y las coplas cantadas en honor de nuestra Reina y sus Damas. Una noche inolvidable, nos dice Esther, una experiencia que la marcará gratamente de aquí en adelante.

Todavía hubo tiempo antes del confinamiento para disfrutar de presentaciones en el Palau, de la celebración de la Semana de Aragón en el Corte Inglés, o para participar en el Día de las paellas con todos los socios del Centro Aragonés. De todo ello queda la plena satisfacción de pertenecer a esta familia aragonesa en donde nuestra Reina se ha sentido como en su propia casa.

Nos dice también, que la situación del Covid-19 ha marcado un antes y un después en su vida. La tristeza al ver suspendidas las fiestas de la Magdalena o San Jorge, era el punto de inflexión que se unía a la pérdida de tantas vidas humanas; un sentimiento que le ha hecho valorar el día a día y creer en que es necesario luchar juntos para salir adelante unidos. La familia en estos días, ha vivido momentos de máxima incertidumbre, pero ha sido también una unión en sentir que todo pasará y volverá la magia de formar parte de esta gran cultura aragonesa, con los nuevos actos que ojalá puedan celebrarse próximamente, para dar color a este centenario del Centro Aragonés que se celebra en el 2020.

No es fácil aventurar lo que nos queda por vivir en estas próximas fiestas del Pilar, ni tampoco en qué situación lo viviremos, pero lo que sí queda claro para nuestra Reina es que, lejos de bajar la mirada triste hacia el suelo, anima a todos los socios y en especial, a la juventud del Centro Aragonés, a que vivamos las fiestas del Pilar de este año, con alegría y con máxima precaución, tomando las medidas de seguridad necesarias, con el corazón lleno de esa satisfacción de estar celebrando a la vez unas fiestas y un homenaje sincero a todos, socios y simpatizantes, gentes de Aragón y Castellón, que sabrán dar ejemplo de un carácter festivo vivido con un fuerte sentimiento de ciudadanía.

Gracias a todos por haberme hecho sentir tantas emociones. Felices fiestas del Pilar 2020 y Centenario del Centro Aragonés.



T&M fotografías



# 100

Aniversario  
CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN



✿ **Lucía  
Tortajada  
Mendoza**



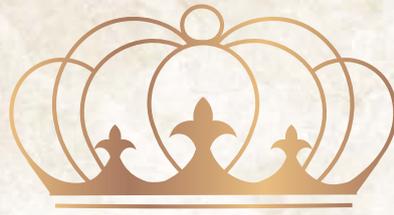
**Tania  
Candel  
Martínez** ✿

# CORTE DE HONOR

**Adriana  
Herrero  
Bollado**



**Laura  
Llorens  
Blasco**



# CARMEN PILAR GONELL BOLLADO

## Reina Infantil de las Fiestas del Pilar 2020

Ha pasado un tiempo lleno de emociones encontradas, pero nuestra Reina infantil, Carmen Pilar, sigue teniendo la sonrisa a flor de piel, porque los recuerdos de este año son realmente bonitos.

El oso de peluche gigante que le regaló su compañera y Reina mayor Esther, ver a sus primas Sandra y Adriana bailar una jota para ella el día de la Ronda, o la llegada de Papá Noel al Centro Aragonés a quien los niños de las Escuelas de baile le regalaron una preciosa actuación, son algunos de los recuerdos que guarda con emotividad en su corazón.

No ha podido disfrutar de las fiestas de la Magdalena, suspendidas por el Covid-19, ni tampoco el día de San Jorge, pero, por ejemplo, recuerda con emoción el momento en que la Reina Infantil de las Fiestas de Castellón le puso la pulsera conmemorativa de la Magdalena.

Lloró cuando se enteró de que suspendían la Magdalena, porque le hacía mucha ilusión salir en la carroza del Centro Aragonés en el Pregón Infantil, pero enseguida se recuperó, con el firme propósito del que al próximo año lo disfrutaría el doble. Ése es el carácter de una reina, que desde pequeña aprende a conocer que la vida tiene sus sinsabores, pero que en la superación está la esencia de la felicidad. Así la ven sus padres, que han vivido con ella la aceptación serena de que este año no iba a ser como ella esperaba.

Durante el confinamiento, supo mantenerse en su papel de Reina: hizo un dibujo y participó en el vídeo que el Grupo folclórico hizo para celebrar San Jorge, participó en los juegos online que promovieron los organizadores de la Reunión de Casas Aragonesas del Exterior, con una muy buena clasificación, participó en el vídeo que se

hizo para la clausura de las Escuelas de folclore; en fin, que si algo la define es ese carácter vitalista, lleno de energía, que sabe además amoldarse a las circunstancias.

No ha sido fácil para esta inquieta y alegre Reina, quedarse en casa, aceptar que había que cumplir una larga cuarentena, pero su comportamiento ha de servir de ejemplo para todos los jóvenes, niños y niñas del Centro Aragonés, a los que este año les ha sustraído parte de su juventud y les ha hecho crecer un poco más rápido.

Tampoco ha podido compartir con sus Damas todos los actos que habían soñado juntas, pero han mantenido contacto durante el confinamiento a través de Internet y juntas han recordado momentos que vivieron en las pasadas fiestas del Pilar: el ambiente festivo de las presentaciones en el Palau, la emoción del día de la Ofrenda de frutos en Zaragoza, recorriendo las calles y viéndose aplaudidas por el público, los juegos y días festivos del Pilar en los que no paraban de ir de un sitio a otro riendo y también el nerviosismo de tener que leer en la misa del Día del Pilar.

Carmen Pilar espera con renovada ilusión que las próximas fiestas del Pilar y Centenario del Centro Aragonés de Castellón le permitan acumular más vivencias y recuerdos para llenar de experiencias un tiempo que se presenta incierto, pero que será vivido con el ánimo constante y alegre.

Agradece a todos los socios y simpatizantes del Centro Aragonés el apoyo y cariño que le han dado siempre y nos anima a sentirnos unidos, respetuosos con las circunstancias y volcados en vivir unas fiestas que siempre serán bonitas si las sabemos llevar con buen carácter maño. Nuestra Reina nos desea Felices fiestas del Pilar y feliz Centenario del Centro Aragonés de Castellón.





# 100

Aniversario  
CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN



✻  
**Nerea  
Tortajada  
Mendoza**



**Sara  
Bollado  
Hernández**

# CORTE DE HONOR INFANTIL

**Lucía  
Rodríguez  
Celades** ❁



❁ **Paula  
Bollado  
Barco**



*Rondalla del Centro Aragonés, 1951*

5-1-51

## NUESTRO GRUPO

Se cumplen 100 años de nuestra fundación. En nuestro empeño de rescatar la historia desde 1920 a 1964, hemos descubierto unos datos que nos llenan de satisfacción y que demuestran que existió una Rondalla. Nos lo confirmó la esposa de José Galindo (nuestro quinto presidente).

En 1949, se celebró un concurso de cantadores de Jota de ambos sexos con tres importantes premios.

El 12 de octubre de 1950, se entronizó en la Sala del Pilar del Hospital, una preciosa imagen de la Virgen del Pilar y hubo gran fiesta de jota.

El año pasado, Vicent Jaume Almela Eixau, nos proporcionó una fotografía de esa Rondalla hecha el 5 de enero de 1951, en ella tocaba su padre.

Felicitemos a los componentes de aquella Rondalla, a los del actual Grupo Folklórico y a todos los que han pertenecido a ellos.

### COMPONENTES DEL GRUPO FOLKLÓRICO DEL CENTRO ARAGONÉS

#### Cantadores

José Antonio Lázaro Romero  
Natividad Querol Obón  
Pilar de los Ángeles  
Lázaro Espadas  
César Monfort Moliner  
M<sup>a</sup> Teresa Solsona Belmonte  
Manuel Senent Sánchez  
Laura Agramunt Arnau

#### Rondalla

Tomás Fabregat Mallasén  
Juan Gonell Aparici  
Ramiro Bonaque Rodríguez  
Celia Martí Renau  
Román Lainez Silvestre  
Regino Rodríguez Serrano  
José Vicente Pérez Mañes  
Ángela Bollado Esteban

#### Bailadores

Mari Carmen Bollado Esteban  
Balma Milián Albalat  
Marta Retamosa Bagán  
Esther Alegre Cervera  
Víctor Lozano Albalate  
Mari Carmen Millán Nuez  
Nieus Laínez García  
Mari Paz Lázaro Espadas  
Ana García Romero  
Mar Bel Tena  
Vanessa Solsona Moliner  
Pilar Calduch Querol  
Fernando Gimeno Moliner  
Andrea Marzo Izquierdo  
Alicia García Benages  
Elisa Pérez Gracia  
Mari Carmen Pastor Gracia

#### Dirección técnica y artística

**Dirección de Canto:**  
José Antonio Lázaro Romero

**Dirección musical y arreglos:**  
Tomás Fabregat Mallasén

#### Equipo de sonido:

Juan Gonell  
Román Laínez  
César Monfort  
Manuel Senent

#### Fotografía:

Maria Ángeles Espadas Lazo

**Director y Biblioteca Musical:**  
José Antonio Lázaro Romero

# Gran Gala del Folklore Aragonés

Auditorio de Castellón

Lunes, 12 de Octubre

a las 18:30



1. EXALTACIÓN A LA JOTA

Canto: Laura Agramunt

2. JOTA DE SAN LORENZO

Canto: Manuel Senent

Dúos

3. BOLERO DE ZARAGOZA

Canto: Teresa Solsona

Estríbillo: Homenaje a Teruel

4. UNA NOCHE EN CALATAYUD

Canto: Cesar Monfort

“Música, Luz y Alegría”

5. MONTAJE CENTENARIO

Canto: Pilar Lázaro

6. JOTA A LA VIRGEN DE LA OLIVA

Canto: José Antonio Lázaro

7. LA DOLORES

Colaboradores:

 FUNDACION  
DAVALOS • FLETCHER  
"LA FUNDACION DE CASTELLON"



# Agjöst MİR s.L.

REPARACIÓN CHAPA Y PINTURA

Camino Pi Gros, 108 • Tel. y Fax 964 20 46 10 • 12005 CASTELLÓN  
agostmir@yahoo.es

## Andrés Decoración

---

DECORACION TEXTIL  
AMBIENTES

Bartolomé Reus, 56 - Teléfono 964 21 45 49 - 12005 CASTELLÓN

# PROGRAMA FIESTAS DEL PILAR 2020

## Lunes 21 de Septiembre.

**Inicio de las Clases de Folklore. Baile, Canto, Instrumentos y Solfeo. Se informará a través de los Grupos de WhatsApp, los horarios, los grupos y las normas a seguir.**

## Sábado 26 de septiembre

**12:00 Conferencia: "Alternativas para combatir la despoblación del medio rural",** llevada a cabo por D<sup>a</sup>. Rufino Pérez Miguel, profesor de Instituto

## Domingo 27 de Septiembre

**17:00** Campeonatos de guiñote, se darán las instrucciones que se colgarán en las redes sociales y en el tablón de anuncios del Centro. Los participantes pueden inscribirse por parejas a través de estos teléfonos: 636 653 340, 651 515 236.

## Lunes 28 de Septiembre.

**18:30** Reparto de Libros de las Fiestas del Pilar 2020

## Sábado 3 de octubre

Excursión a Les Coves de Vinromà.

**10:00** Salida Centro Aragonés con autobús.

**11:00** Cata de quesos en la Quesería TOTDEPOBLE

**14:00** Comida de Hermandad en el paraje de la Morería

Teléfonos: 626 16 52 82, 651 515 236.

## Domingo 4 de Octubre

**12:00 Conferencia: "El Centro Aragonés de Castellón, aportación a Castellón y a Aragón".** Impartida por José Antonio Lázaro.

**14:00** Comida homenaje a las Reinas y Damas.

## Jueves 8 de Octubre

**22:00** Ronda a la Santísima Virgen del Pilar en la Iglesia de la Santísima Trinidad. Concentración en la puerta de la Iglesia. Se mantendrá el aforo de la Iglesia siguiendo las indicaciones sanitarias y las del Cura Párroco de la Iglesia de la Trinidad, D. Rafael Rodríguez-Manzaneque

## Viernes 9 de Octubre

**Día de la juventud.** Informaremos en la sede social, y anunciaremos horas más concretas, etc. tanto en la sede como en la página web y Facebook. Siempre teniendo en cuenta las medidas sanitarias provocadas por la pandemia.

**19:30** Primer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar.

**20:00** Misa Votiva en sufragio por los difuntos Damas y Caballeros del Pilar.

## Sábado 10 de Octubre.

**19:30** Segundo día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la

Trinidad, organizado el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación solemne Misa en sufragio de los socios del Centro Aragonés fallecidos. Se bendecirán las medallas de los nuevos Caballeros y Damas del Pilar.

## Domingo 11 de Octubre.

**19:30** Tercer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación misa. Asistirán nuestras Reinas y damas de la corte.

## Lunes 12 de Octubre.

**12:00** Ofrenda de flores a la Santísima Virgen del Pilar, la realizará solo la corte de honor.

**12:10** Misa Aragonesa, interpretada por la rondalla y cantadores de nuestro Grupo Folclórico.

**14:30** Comida de Hermandad. Se suspende por motivos de la pandemia

**18:30** Gran Gala del folklore aragonés. Suspendida por motivos de la pandemia.

## Domingo 25 de Octubre

**11:00** Misa aragonesa en la Basílica de Lledó como muestra de respeto y homenaje al pueblo de Castellón y a su patrona la Mare de Déu de Lledó. A la salida muestra de Folklore aragonés.

*NOTA: La pandemia del coronavirus nos ha obligado a suspender y/o modificar algunos de los actos y actividades habituales durante las Fiestas del Pilar. La junta directiva se reserva el derecho de suspender, añadir o adaptar cualquier acto programado.*

## ESCUELAS DE FOLKLORE ARAGONÉS

### Escuela de jota (baile)

Grupo Iniciación - Lunes y miércoles de 17:30 a 18:15  
Grupo Infantil - Lunes y miércoles de 18:15 a 19:00  
Grupo Juvenil - Lunes y miércoles de 19:00 a 19:45  
Grupo Mayor - Lunes y miércoles de 19:45 a 20:30

### Solfeo y Rondalla

Los lunes y miércoles, de 18:30 a 20:30.

### Escuela de jota (canto)

Lunes y miércoles de 19:00 a 20:30.

### Inscripciones:

En el Centro Aragonés  
Gran Vía T. Monteblando, 17  
Contacto: Tfs: 646 398 398 y 667 787 966  
[www.centroaragonescs.com](http://www.centroaragonescs.com)

# EL GORDO



# ESTÁ EN LA 5

## Administración de lotería núm. 5

📍 **Calle Colón 45, 12001,**

🏢 **Castellón de la Plana. Castellón.**

☎ **Tef: 964 216 540**

# PLUMBEL, S. L.

- *Aridos*
- *Lavados y Clasificados*
- *Transportes en Camiones Volquete*

Fábrica (Puente Mijares)  
Camino Santa Quiteria s/n. - Tel. 964 52 22 44  
ALMAZORA



Zaragoza. Expo 2008. En Primer Plano, El Rey Juan Carlos I, el Príncipe Felipe acompañados por Marcelino Iglesias, presidente de la Diputación General de Aragón, a la derecha el Presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero con la Vicepresidenta María Teresa Fernández de la Vega.

## NUEVA SEDE DEL CENTRO ARAGONÉS EN 1981 Y PROTOCOLO



Tomás Solans Gistau / ExJefe de Protocolo del Gobierno de Aragón



2020 llegaba como un año cabalístico e icónico por el baile de sus números, pero es un año marcado a fuego por los estragos que la pandemia del coronavirus ha ocasionado en nuestras vidas, es un año dubitativo y complicado a la hora de retomar con normalidad los acontecimientos y efemérides que marcan las agendas diarias y los calendarios... La vida sigue, sin embargo, y hay que recordar hitos y hay que hacer cosas y hay que preparar eventos... Y es aquí donde el Centro Aragonés de Castellón no se ha andado por las ramas y, como Dios manda, ha decidido un programa de actividades para conmemorar el centenario de su fundación allá en el año 1920.

Los aragoneses –y particularmente los de Castellón–, que por idiosincrasia somos, dicen, tozudos y que no reblamos frente a ningún obstáculo, habéis sacado fuerza de la contrariedad y habéis cogido carrerilla suficiente para alcanzar una meta: organizar con ilusión una serie de actos y eventos que honren los 100 años de vida de vuestro Centro. Esta actitud es de agradecer, es digna de aplauso, y define el sentimiento de gratitud y justicia de los socios del Centro por el recuerdo de estos cien años de historia.

Colaboré estrechamente como Jefe de Protocolo en la preparación de este evento desde el Gobierno de Aragón y fui testigo de la inauguración de la nueva sede del Centro Aragonés, en la calle Farmacéutico Ramos, allá en el año 1981. Fue un acto muy emotivo y entrañable. Eran tiempos aquellos en que se buceaban y salían a flote nuestras señas de identidad, mientras los políticos dibujaban un nuevo mapa autonómico y elaboraban los Estatutos de Autonomía.



XL Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior. Juan Antonio Bolea, su esposa, Tomás Solans y José Antonio Lázaro.



*Reunión del Príncipe Felipe en Ejea con autoridades aragonesas.*



*2010. Visita a las Cortes de Aragón en el Palacio de la Aljafería. Viaje Oficial del Príncipe Felipe por Aragón*

Pude comprobar que Aragón se siente de una manera muy especial entre quienes viven lejos de él. Es lo que más me impactó y lo que más me emocionó. Tengo interiorizada aquella inauguración como una serie de flashes que perduran más en el corazón que en la memoria. Aquellos días fueron un sueño posible, una exaltación pegada a la realidad, un amor ilimitado a todo que llevara el marchamo de Aragón. Todo eso estaba ahí, en el Centro, y se contagiaba felizmente. Aunque mi memoria. Lo recuerdo como si fuera ayer y han pasado ya casi 40 años.

Aquel evento fue un verdadero acto de hermandad y de convivencia aragonesista. Aunque mi memoria es frágil y adelgazada, recuerdo que hubo bendición, se dijeron parlamentos, intervino el primer Presidente de Aragón, Juan Antonio Bolea Foradada, se comió y se bebió, sonaron canciones de Labordeta, hubo jotas y cantó precisamente un jotero muy joven, llamado José Antonio Lázaro, que, mira por dónde, con

casi medio siglo del Centro Aragonés a sus espaldas, hoy, en este año 2020, le toca coronar su Centenario. Un protagonismo privilegiado que como Presidente, estoy seguro, desempeñará con ilusión y entusiasmo.

¡Tiempos intensos aquellos y tiempos inciertos los que ahora vivimos!

... ..

Traer a la memoria este acto de inauguración de una nueva sede del Centro Aragonés de Castellón me retrotrae a mis inicios de principiante como Jefe de Protocolo del Gobierno de Aragón.

Aconteció en el año 1978. Fue todo muy inesperado. Era profesor de Bachillerato en un Colegio de Zaragoza y, cuando di el paso de la enseñanza a la Administración, lo hice como un favor personal a un amigo que recabó mi ayuda y colaboración para poner en marcha un proyecto ilusionante como era el desarrollo de la Preautonomía en plena época de la Transición hacia la democracia.

Lo cierto es que llegué a la Administración muy ligero de equipaje en materia protocolaria, pero sí cargado de voluntad, de ganas de trabajar y de empeño por hacer cosas en algo que era totalmente nuevo para mí.

Poco a poco y pasados unos años, se fue despertando y forjando la vocación por el protocolo. En aquellos años con el cambio de régimen político, sin apenas legislación sobre normas válidas protocolarias, con la creación de instituciones nuevas, la aparición de cargos públicos sin parangón con lo anteriormente existente... era todo un reto para crear, ensayar y buscar espacios, formalidades y actuaciones totalmente innovadoras desde el punto de vista del protocolo. De alguna manera había que respetar las esencias perennes del protocolo desvinculándolas de las viejas y anquilosadas maneras del viejo régimen, y presentarlas actualizadas en otros nuevos. Un protocolo, en definitiva, que transmitiera los valores de la democracia en sus actos, haciéndolos sencillos, nada artificiosos y más cercanos a los ciudadanos.

Fueron años de entusiasmo y de mucha creatividad, necesarios para diseñar y ejecutar actos pequeños y grandes. Se estaba inventando un estilo y una manera de hacer y de presentar a la sociedad las instituciones de los nuevos tiempos y su actividad. Fue entonces cuando me di cuenta de la importancia que tenía el protocolo, de las formas imaginativas que podían aplicarse, de cómo se podía huir de la rutina en las agendas y de lo gratificante que, al final, podía llegar a ser este trabajo.

Fue, por tanto, progresiva y estimulante mi motivación por el protocolo. No hubo un hecho puntual y determinante el que me rindiera a él. El día a día, ejercerlo, adecuarlo... me permitieron conocerlo y, por tanto, amarlo.

Fueron inicios complicados en que se requería mucho tacto personal, una gran dosis de humildad y ejercer a raudales el sentido común. Había que caminar un sendero complicado y desdibujado en aquellos años sin las andaderas legales en que se apoya el protocolo. Este limbo legal duró demasiado y su falta de garantías jurídicas creaba diferencias de interpretación, no sólo dentro de la propia Comunidad Autónoma, sino también en las relaciones con otros territorios del Estado. Cada pequeño acuerdo de protocolo entre las instituciones aragonesas era un gran paso para la ordenada convivencia institucional. Esta actitud no beligerante fue el fermento de una forma de trabajar entre las instituciones y sus responsables de protocolo. Con el tiempo, se fue generando una manera de ser y una metodología de trabajo que, ya desde la primera hora del protocolo de la época democrática, forjó un talante de equipo y un estilo en el modus operandi del protocolo aragonés, que se reconoce en ámbitos profesionales más allá de nuestra tierra como una marca, como "los de Aragón".

Este fue el paisaje y el camino de mi nueva andadura profesional que tuve que transitar con mucho tacto y grandes equilibrios en medio de arenas movedizas. Sin embargo, pasados los años, puede decirse que valió la pena. Se hicieron esperar los preceptos, las normas y los reglamentos de protocolo que eran materia y competencia del Gobierno de España. Pero, por fin, pudo ser a mediados de 1983. Fue el Real Decreto del Ordenamiento General de Precedencias en el Estado. Significó un arranque de textos legales del protocolo en España. Desde entonces existen más garantías y más instrumentos legales para organizar el protocolo institucional.

Un acto de protocolo hay que considerarlo como un todo, en el que se atiende no sólo su contenido, sino, sobre todo, el conjunto de formalidades y recursos que equilibradamente se requieren para que dicho acto diga algo, transmita y comunique algo. Es el clásico "fondo y forma".

Creatividad, sentido de la medida, sencillez, claridad de ideas, sensibilidad... son, entre otras, cualidades que debe tener un responsable de protocolo para organizar los actos. Creo que todas son muy importantes y hay que esmerarse en el mimo de los detalles y satisfacer el interés de que tanto el anfitrión como



Zaragoza. Expo 2008. Día de España. A la izquierda de la imagen Tomás Solans, Exjefe de protocolo del Gobierno de Aragón.



Presentación de los contenidos de Expo Zaragoza en la Feria Internacional de Turismo de Madrid. Acto Celebrado en el palco de honor del Estadio Santiago Bernabéu.

los invitados queden satisfechos del acto. No siempre ocurre que salgan las cosas como uno quiere o ha planificado. El protocolo es una actividad humana desarrollada por personas y, por tanto, sujeta a errores e imperfecciones cometidos por humanos. La comisión de errores en la vida protocolaria hay que tenerla siempre en cuenta a la hora de cualquier evento. Hay que procurar tener un plan B las más de las veces, pero hay situaciones en que el desliz, la negligencia, el fallo...protocolarios se producen "hic et nunc", en vivo y en directo, y no cabe remedio una vez sucedido. Bien es verdad que muchas veces se destaca mediáticamente el desacierto o el yerro, convirtiendo lo anecdótico en la noticia del acto.

Importantes para mí fueron las actividades en cualquiera de los municipios, fundamentalmente rurales, de Aragón. Llevar la Institución a un municipio y acercar las autoridades a los vecinos de una localidad, siempre resultó muy gratificante: inaugurar



*Primera visita oficial del Príncipe de Girona (título en los territorios de la Corona de Aragón). Saludando a los asistentes en la Plaza del Pilar.*



*Visita de autoridades parlamentarias a la Expo 2008 en Zaragoza. A la izquierda de la imagen D. Javier Carnicer, máximo responsable de protocolo de la Expo de Zaragoza 2008. En la actualidad jefe de protocolo del Gobierno de Aragón*



*Segunda visita de S.M. la Reina Sofia a la Expo 2008 en Zaragoza*



*Zaragoza. Expo 2008 S.M. la Reina doña Sofia visitando el pabellón de la Santa Sede*



*Zaragoza. Expo 2008 S.M. las Reina doña Sofia visita el Pabellón de Portugal.*



*Día nacional de Mauritania en la Expo Zaragoza 2008. El vicepresidente Alfredo Pérez Rubalcaba, representó al Gobierno de España*

algo, visitar algún proyecto, acudir al ayuntamiento a cumplimentar a la corporación, compartir lo que fuera con la gente, escuchar a los vecinos... siempre ha resultado satisfactorio para todos. La gente es buena y acogedora y, si ven nobleza, sinceridad y afecto por parte de las instituciones, suelen abrirse con toda la buena voluntad de que son capaces.

Estas han sido, sin duda, experiencias gratas que me han enriquecido a lo largo de mi vida profesional.

Ha habido otros eventos más complejos y, por supuesto, más difíciles de armar. La propia inauguración y clausura de Expo Zaragoza 2008, a pesar de las circunstancias climáticas advenidas, fue todo un reto de protocolo diario para el buen hacer de Javier Carnicer y para quienes en algunos momentos estuvimos a su lado ayudándole y colaborando. Aquello fue una empresa de todos a la que dedicamos sin escatimar nada todo lo mejor de nosotros. Desde el punto de vista organizativo considero que resultó un gran éxito del que se benefició muy mucho la imagen de Zaragoza.

Compleja también, pero estupenda fue la visita del Príncipe de Asturias, hoy el Rey Don Felipe VI, a Aragón. Tuvo lugar en la primavera del año 2000 y se desarrolló a lo largo de cuatro días. Una visita oficial en toda regla.

La Casa Real señaló las pautas del carácter que debía de tener la visita que no era otro que el de una estancia para el encuentro y el trabajo compartido de Su Alteza Real con la sociedad aragonesa y, a la vez, una inmersión del Príncipe en el conocimiento del estado de la Comunidad.

Se creó un grupo de trabajo en el Gobierno de Aragón, coordinado por su Jefe de Protocolo, para diseñar y preparar el viaje. En tiempo record se elaboró un detallado plan de la visita del Príncipe a Aragón que fue remitido a la Zarzuela. Allí fue aceptado y se dio la conformidad para su puesta en marcha.

En esencia, el esquema de la visita consistía en un primer día dedicado a la capital de Aragón, Zaragoza, y los tres días restantes se destinarían a visitar un día cada provincia. Y, dentro de cada provincia, tendría lugar la visita a su capital amén de tres municipios que encerrarán un significado especial por algún motivo.

Grosso modo, estos fueron los movimientos del Príncipe encaminados a alcanzar el objetivo de Su visita: conocer la realidad social, económica, cultural, etc. de Aragón a lo largo y ancho de su territorio.

De ahí que se señalaran unos determinados contenidos sectoriales que reflejaran la realidad de la sociedad aragonesa. Cada uno de los temas se desarrollaría y estudiaría en cada uno de los doce municipios que, por su singularidad, Su Alteza Real visitó. Se buscaron grupos afines de personas expertas y representantes de los diferentes sectores (regadíos, finanzas, turismo, denominaciones de origen, cultura, tradición folclórica, minería, nieve, asociaciones empresariales, sindicatos...) para esos encuentros sectoriales. Eran reuniones de trabajo que se celebraban en cada uno de estos municipios y a ellas asistían, además del Príncipe acompañado por el Presidente de la Comunidad Autónoma y el Jefe de la Secretaría de Su Alteza Real, unas 10 ó 12 personas seleccionadas o propuestas por el sector correspondiente. Previamente se habían enviado a Zarzuela una serie de dossieres, confeccionados por especialistas, sobre la temática que se iba a desarrollar en cada una de las sesiones de trabajo.

Fue un viaje nada fácil en cuanto a movilidad y a la coordinación de tantos colectivos y sectores que fueron, junto con el Príncipe, los verdaderos protagonistas de la realidad de Aragón y que Su Alteza Real conoció en esas intensas jornadas. El Príncipe se desplazaba en helicóptero todos los días y, por ello, para poder tener asegurada la preparación previa de cada acto, los servicios de protocolo se organizaron en dos o más equipos. La selección de participantes en cada mesa sectorial fue muy estudiada y muy rigurosa. Los almuerzos oficiales de los cuatro días, que fueron temáticos y con presencia de numerosos invitados de toda la sociedad civil aragonesa, no fueron fáciles para su organización.

Pese a las muchas dificultades, todo resultó satisfactorio. Antes de Su despedida, el Príncipe tuvo palabras de gratitud con los servicios de protocolo, saludó uno a uno a todos los colaboradores y se hizo la foto de rigor.

Infinidad de actos más sencillos, no exentos de alguna complejidad, podrían añadirse, pero creo que, para una muestra, es suficiente.

Recordar aquel acto de inauguración de 1981 en Castellón y evocar mis inicios de Jefe de Protocolo del Gobierno de Aragón, han supuesto una sucesión de vivencias y de sensaciones agradables que he revivido, no sin nostalgia, después de más de cuarenta años.

¡Feliz centenario del Centro Aragonés de Castellón!

**TELE PAL SL**

ELECTRODOMESTICOS Y  
TELEFONIA MOVIL

964517404

676219857

ESCORREDOR 74, BURRIANA 12530

TELEPAL@TELEPAL.ES

WWW.TELEPAL.ES

FACEBOOK

TELEPALMASMOVIL



**964 227 425**

Hnos. Bou, 92 · Nave D-E · 12003 CASTELLÓN

Fax 964 722 485 · Móvil 608 866 256



Casino Antiguo. Allí nació la Colonia Aragonesa

## 1920. FUNDACIÓN DE LA COLONIA ARAGONESA DE CASTELLÓN Y SUS PROTAGONISTAS



José Antonio Lázaro / Presidente del Centro Aragonés de Castellón



Fueron muchos los aragoneses que repoblaron nuestras comarcas tras la conquista de Jaime I. A medida que fueron pasando los siglos el acercamiento entre las comunidades de Aragón y Castellón ha sido una constante que todavía hoy persiste como una de las señas de identidad de ambos pueblos, el castellanense y el aragonés, entrelazados por la cercanía, la solidaridad y por el respeto mutuo.

En 1920 seguían llegando a Castellón aragoneses con el alma cargada de nostalgia y jotas resonando en los oídos. Por eso, nació la **Colonia Aragonesa** (en 1949, pasó a denominarse **Centro Aragonés**), entidad ejemplar, noble y tan apegada a su tierra como a ésta, a ese Castellón que, a tantos de estos hombres y mujeres cobija y que tantos de ellos lo acogieron por hogar propio. El amor que conservaban a su tierra no disminuía el que le profesaban a Castellón.

Desde su fundación en 1920 ese ha sido el espíritu de nuestro Centro, la integración y el arraigo en la ciudad de Castellón y entre sus gentes. Por eso, la idea que ha prevalecido desde el principio es que,

además de realizar actividades a lo largo del año en nuestra sede, llevar otras a diferentes espacios de nuestra ciudad y provincia, haciendo presentes la historia, las costumbres y tradiciones, el folklore, la gastronomía, el derecho o la promoción turística de nuestra tierra, y otras participando en el entramado sociocultural de Castellón.

Citamos algunos: *Las Escuelas Pías, Hotel Suizo y Hotel Fabra, Plaza Escuelas Pías, Iglesia de la Trinidad, Iglesia de Santa María, Concatedral de Santa María, Casino Antiguo, Cine Rex, La Magdalena, Teatro Principal. Plaza de Toros, La Pérgola antigua y nueva, Salón Savoy, Regimiento Tetuán, Plaza Mayor, La Capilla de la Purísima Sangre y Plaza las Aulas, Plaza Santa Clara, Basílica de Lledó, Iglesia de San Agustín, Asilo de Ancianos Desamparados, Palau de la Festa*, etc.

La gestación de la fundación de la Colonia Aragonesa, según me contó doña **Emilia Aznar**, hija del segundo presidente **D. Francisco Aznar**,



Padre Calasanz Rabaza. Prior de las Escuelas Pías de Castellón



Anuncio de la Orfebrería Orrico



Santos Alcón Zaera

tuvo lugar en los salones del **Casino Antiguo**, ya que las personas que formaron la primera Junta Directiva eran la mayoría socios de esta entidad.

De esta primera época hemos sabido de la existencia de al menos dos sedes. La primera ubicada en la **Calle Asensi**, y la segunda hasta **1964** en la primera planta del **Teatro Principal**.

El estudio del **Padrón de 1920** me aportó unos datos muy valiosos para poder seguir investigando el número de aragoneses que había en el año en que se fundó la Colonia Aragonesa, así como su lugar de procedencia, profesión, lugar donde vivían, edad, sexo, estado, o el tiempo que llevaban viviendo en Castellón. Datos inestimables para poder seguir la pista a las personas y a las familias que formaron la primera junta directiva o que apoyaron y destacaron en nuestra entidad desde el año de su fundación..

Eran **580** los aragoneses de primera generación de los que averigüé los datos comentados. De ellos, **207** eran mujeres, el resto hombres, pero con una salvedad importante, **227** eran militares que pertenecían al **cuartel de San Francisco**, bien como soldados, suboficiales, oficiales o jefes. De ahí que los hombres no militares ascendían a **146**.

Antes de proseguir, he de significar que todos los datos que aparecen en este artículo son fruto de la investigación, ya que desde 1920 a 1964 no nos ha llegado ni un solo dato ni ningún documento. La Historia de la primera andadura de la Colonia Aragonesa, ha sido mi meta, y me ha llevado a rescatar la mayoría de los datos que aportó, procedentes de los diferentes periódicos que pacientemente he revisado, obteniendo una información que nos puede dar una idea de lo que ha significado para Castellón nuestra entidad y quienes fueron sus protagonistas.

Además lo he ido completado con testimonios de algunas personas que la conocieron.

Pero sin duda, para llegar a esa fecha mágica del **12 de octubre de 1920**, hubo unos antecedentes que ayudaron a incrementar la dosis de aragonesismo necesaria para que un grupo de aragoneses que tenían cierta relación entre sí, decidieran unirse en este proyecto que ahora cumple **100 años**.

**El 11 de Octubre de 1904 aparece la siguiente noticia:** Reina grandísimo entusiasmo entre los aragoneses de esta capital, con motivo de ser mañana la Virgen del Pilar, y a impulsos de la devoción a su Patrona y del sentimiento patrio, que siempre llenan los pechos de los hijos de aquella hidalga tierra, han improvisado una brillante fiesta religiosa, que se celebrará mañana a las nueve y media en la Capilla de las Escuelas Pías.

El celebrante y demás asistentes al acto lo mismo que el predicador serán aragoneses, se cantará la Misa en mi bemol del maestro Eslava, y enalteciendo las glorias de la Virgen zaragozana el **R. P. Calasanz Rabaza de la Virgen del Pilar**.

Después de la función religiosa, se repartirán entre otros tantos necesitados más de doscientos bonos de las limosnas recogidas entre la colonia aragonesa.

Al final, se sorteará entre los asistentes, una rica imagen de plata con el pilar de mármol, que ha regalado don **Santos Alcón**, de la casa **Orrico de Valencia**, hermano del Catedrático de Francés de este Instituto y vicecónsul de Francia, **D. Damián Alcón**.

Calasanz Rabaza, (Cantavieja, 8-III-1868 - Valencia, 31-VII-1933). Escolapio, orador, historiador y poeta. Fue en las Escuelas Pías rector de Castellón, por dos veces provincial de Valencia (1906-12 y 1925-28), fundador de los colegios de Algemesí y el Grao. Fue-



Cecilio Navarro



Benito Álvarez con Rondalla



Caricatura de Abad Cascajares.  
17 de junio de 1925.  
Nuestras Caricaturas: Diario de Huesca

ra de la Orden, fue capellán de honor y **predicador de su Majestad**, organizador de las famosas fiestas de Urgel en 1911, compañero del **cardenal Benlloch** en su gira religioso-patriótica por Hispanoamérica y miembro de varias academias, entre ellas la sevillana de Bellas Artes y Letras. Hábil poeta e historiador. Destacó como charlista y orador. Su elocuencia brilló en los mejores púlpitos de España. Tenía todas las cualidades del orador sagrado: ideas, estilo, figura y voz. Fue en Zaragoza el predicador del Centenario de los Sitios: su sermón en San Pablo fue interrumpido con aplausos varias veces por el público. La Junta, presidida por el vizconde de Espés, le obsequió con un cáliz de oro y la condecoración oficial del Centenario. Se enorgulleció siempre de ser español, aragonés y turolense. Sus dos grandes amores fueron la Virgen del Pilar y **San José de Calasanz**. Escribió la letra del **Himno de Teruel** a quien puso música el mismísimo **Tomás Bretón**. A sus funerales asistió en pleno la colonia aragonesa en Valencia.

Mientras estuvo de rector en Castellón, se volcó con la colonia aragonesa, facilitando cuando estuvo en sus manos a los aragoneses, a lo largo de su vida, nos visitó en repetidas ocasiones. De esta época nacería una estrecha relación entre la Escuelas Pías y el Centro Aragonés, lo que nos llevo a realizar allí numerosos actos y actividades a lo largo de estos 100 años.

**El 12 de Octubre de 1904.** Esta mañana se ha celebrado con verdadera solemnidad en las Escuelas Pías, la función religiosa que la colonia aragonesa de Castellón ha dedicado a su excelsa Patrona la Virgen del Pilar. A ella asistieron lo más distinguido de la colonia aragonesa y numerosos devotos de esta ciudad que sienten predilección por la Pilarica.



Calle de Fernando Gasset



Arciprestal de Santa María



Plaza la Paz y Teatro Principal. Sede del Centro Aragonés de 1949 a 1964

**El P. Calasanz Rabaza** ha pronunciado un elo-cuente e inspirado sermón cantando las glorias de la Reina del Pilar, que ha sido muy celebrado por la vehemencia con que ha sido dicho y por las bellas imágenes con que a cada párrafo esmaltaba su oración.

Al finalizar se han repartido más de 200 bonos en especies entre los más necesitados de esta ciudad.

**La Casa Orrico** era una Orfebrería religiosa ubicada en Valencia, y cuyo origen se debe al italiano **Miguel Orrico Laroca**. A mediados del siglo XIX realizó varios encargos para parroquias de Valencia y Castellón. De su segundo matrimonio con **Josefa Rigalt Gómez** tuvo dos hijas, una de ellas **Clementina Orrico**, sería la esposa de **D. Santos Alcón Zaera**, quien al parecer trabajo en la empresa. Cerró las puertas a principio de los años noventa, al jubilarse su propietario y bieznieta **Manuel Orrico Gay**. De la descendencia de Santos Alcón hemos conseguido tras años de intentarlo, contactar con dos de sus biznietas, **Paloma y Mar**.

**El 11-10-1905.** Siguiendo la costumbre de otros años, se celebrará mañana en la capilla de las Escuelas Pías una solemne función dedicada a la Virgen del Pilar por la Colonia Aragonesa de esta capital.

**El 12-10-1905.** La función religiosa de esta mañana en la **capilla de las Escuelas Pías** en honor de la Santísima Virgen del Pilar, ha resultado muy lucida, habiendo asistido a la misma casi todas las familias aragonesas que residen en esta capital y que ha llenado por completo aquel recinto sagrado.

**El 12-10-1906.** Se celebró una concurridísima misa a las doce en la Iglesia **Arciprestal de Santa María**, pues además de la distinguida colonia aragonesa han asistido muchas y muy conocidas familias de la capital que sienten viva devoción por la excelsa patrona de Zaragoza, la Virgen del Pilar. Entre ellas, damas y señoritas que llevan el nombre dulce y bellísimo de Pilar

**El 10-5-1907.** El célebre cantador **Benito Álvarez** participó en la función de Teatro de Verano de la Plaza de Toros, cantó con el gusto y la admirable afinación de siempre, fue muy aplaudido, entre el público había muchas personas de la Colonia Aragonesa. **Benito Alvaréz**, fue una de las personas que tuvo una presencia importante en tierras levantinas. Había obtenido el Primer Premio de Jota cantada en 1901 y el Extraordinario en 1902. En el año 1903, consiguió el Primer Premio en Valencia con la Rondalla Pignatelli del maestro **José Tremps**, le acompañó **Juanito Pardo** y la pareja de Alcañiz, **Teresa Salvo y Francisco Espada**.

**El 5-1-1906,** Era tal la popularidad, que en 1924 la Colonia Aragonesa con motivo de las Fiestas del Pilar, invito a Benito Álvarez y al cantador **Domingo Martínez** que había obtenido el primer premio en Zaragoza.

**El 11-10-11,** Mañana empezara un novenario en la **Iglesia de la Purísima Sangre** en honor de la Santísima Virgen del Pilar. La imagen de la Patrona de los aragoneses ha sido colocada en el altar mayor.

**El 7-9-1916,** se inauguró el Centro Aragonés de Barcelona. Para cubrir la noticia se desplazó desde Huesca, **D. Francisco Ena Pérez**, periodista del Diario de Huesca, que vino a Castellón con su familia en 1936. Tal vez este suceso quedo en su memoria e hizo que en 1949 impulsara el cambio de denominación de Colonia Aragonesa por Centro Aragonés de Castellón, a la vez que se ubicaba la sede en el primer piso del Teatro Principal. En Huesca trabajaba en Hacienda, lo que facilitó que en 1936 coincidiera con **D. Ángel Alloza** que a principio de año estaba allí como **Jefe de Contabilidad de la Delegación de Hacienda**. Ese mismo año se caso su hija Pilar a cuya boda asistió D. Ángel. Esta amistad, me contó el propio **D. Ángel Alloza**, la conservaron hasta el fallecimiento del primero en 1963 en Castellón.



Plaza de Castelar y calle de González Chermá.  
Imagen de la colección privada de José Prades



Calle Gasset



D. José de la Torre Rebullida, primer Presidente de la Colonia Aragonesa en 1920



D. Damián Alcón Zaera, formó parte de la Primera Junta directiva en 1920



Francisco Aznar Rambla. Secretario de la primera junta de la Colonia Aragonesa 1920

En 1919. En la **Fiestas del 7, 8 y 9 de julio** se desarrolló en la Plaza de Toros un gran Festival de Rondallas, la Aragonesa dirigida por el cantador zaragozano **Cecilio Navarro**. El éxito, hizo que los organizadores repitieran el Festival. La repercusión de su actuación hizo que de nuevo fuera contratado en los años 1920 y 1921. En 1920 se realizó de nuevo en la Plaza de Toros la fiesta española conocida como **Rondallas**. En 1921, fue de nuevo **Cecilio Navarro** el cantador que consiguió el mayor éxito. Posteriormente participó en el desfile de carrozas, en la que representaba a Zaragoza, iba la Rondalla Aragonesa, con Cecilio Navarro que cantó jotas delante de las primeras autoridades, las coplas eran originales del concejal Enrique Ribes. Estas fueron dos de ellas:

<i>En esta copla que canta</i>	<i>Esta copla es el saludo</i>
<i>La Rondalla de Aragón</i>	<i>Que al señor Gobernador</i>
<i>La Pilarica saluda</i>	<i>Eleva respetuosa</i>
<i>A la Virgen del Lidón</i>	<i>La Rondalla de Aragón</i>

**Cecilio Navarro Subías, (1881-1969)**, fue posiblemente según los entendidos el cantador más popular del siglo XX, el más premiado y el que más grabaciones llevo a cabo en discos de 78 rpm. Ganó nada menos que 36 premios de Jota, grabo ciento veinte tonadas y fue el que más tonadas conoció en su época. En Castellón consiguió una gran popularidad siempre lo recordó con cariño.

Así de esta manera, **Santos Alcón, el Padre Calasanz Rabaza, Cecilio Navarro y Benito Álvarez**, fueron nombres propios que junto a otros aragoneses anónimos fomentaron de diferentes maneras el aragonesismo que culminó en la creación de la Colonia Aragonesa.

La fecha memorable de nuestra fundación fue el **12 de octubre de 1920**. Lo que acontecía en Castellón en esa década es que surgieron tanto nuevos edificios como entidades que demostraban una pujanza social y cultural en Castellón. Así surgieron edificios emblemáticos como la casa dels **Caragols** (1911-14), el **Banco de Castellón** (1923), el **Hotel Suizo** (1923), el **Hotel Fabra** (1923), la **Granja Royal** (1920-23), la **Casa Dávalos** (1915), se remodelara el **Casino Antiguo** (1923), etc., a estos sin duda hay que añadir el nuevo Hospital en 1907, en 1908 nace el primer cine (**La Paz**, luego **Doré**), y como no, la inauguración del **Instituto Francisco Ribalta** en 1917 del que era secretario **D. Damián Alcón Zaera** y del que sería director **D. José de la Torre Rebullida** en 1920, nuestro primer presidente.

Son años en que las calles de **Alloza, Enmedio y Mayor** adquieren una nueva fisonomía y la Puerta del Sol se convertía como el verdadero centro indiscutible de la ciudad, con enorme vitalidad económica, social y humana.

En los años 20 se crean junto a la Colonia Aragonesa, la **Sociedad Castellonense de Cultura**, fundada en 1920, el club **Deportivo Castellón** (1922), la **Sociedad Filarmónica** (1923), la **Federación Castellonense de Sindicatos Agrícolas** y la **Caja Rural Credicoop** (1923), la **Cofradía de Pescadores San**



El Dr. D. Juan Palomo y su esposa Pilar Temprado Frías, dieron apoyo a la Colonia Aragonesa desde su fundación. Regalaron una espectacular peana para la Virgen del Pilar.



*D. Francisco Ena.*

**Pedro** (1924), **el Ateneo de Castellón** (1925) en cuya creación intervino **D. José de la Torre Rebullida**, siendo su primer Presidente y, la **Banda Municipal de Música** (1925). Las principales inauguraciones fueron las del Instituto **Francisco Ribalta** (1917), **Campo del Sequiol** (1923), **Hotel Suizo** (1923), edificio del **Banco de Castellón** (1925), y el pantano de **María Cristina** (1925).

En 1920, en los medios de comunicación aparecieron estas noticias destacadas sobre Aragón y de personas relacionadas con la colonia aragonesa.

El 9 de enero, se hicieron amplio eco de los hechos del Levantamiento Anarquista de Zaragoza.

El 4 de abril, el señor ministro de Instrucción Pública, aprobó la propuesta hecha por el Claustro de Profesores del Instituto Ribalta para el cargo de director a favor del catedrático de Física y Química, don **José de la Torre**, quien sería **nuestro primer presidente**.

El 22 de febrero, se encuentra enferma **Consuelo Carbonell**, esposa del director del Instituto, don José de la Torre.

El 20 abril, con la solemnidad de hace años, se celebró en el Santuario de Lidón, las Fiestas en honor de nuestra Excelsa Patrona.

El 14 de mayo, **D. Pascual Abad Cascajares**, funcionario de Hacienda, se encontraba en Castellón al lado de su distinguida familia.

El 11 de junio, aparece el siguiente anuncio: Clínica operatoria, en la calle Gonzalez Cherma, 115, **D. Juan Bautista Palomo**, Cirugía general, **D. Julio Alcón** (hijo de D. Damián Alcón), Partos y enfermedades de la matriz. Las hermanas de la Caridad eran las encargadas de la vigilancia y atención a los enfermos.



*Hotel Suizo. Se programaban comidas para el Pilar*

El 9 de junio, la familia de **Abad Cascajares**, marchó a su pueblo de Aragón, buscando consuelo a la gran desgracia que le aflige.

14 de Junio, fallece **Mariano de Cavia**, periodista zaragozano que se traslado a Madrid donde adquirió el más alto reconocimiento en la historia del periodismo español. Dos días después de su fallecimiento, se instituyó en su memoria el **premio Mariano de Cavia**

Los 7,8, 9 de julio. **Fiestas de Julio**, destaca la intervención del Cantador **Cecilio Navarro** que con su Grupo cosechó un gran éxito. En los juegos florales celebrados en el teatro Principal, **D. José de la Torre** actuó como presidente del jurado, el ganador fue **José Calzada Carbó**. Quien a continuación, eligió a la Reina, **Conchita Nebot**, y le entregó la Flor natural.

En el mes de Julio, la prensa cita a las siguientes personas que están en sus localidades de verano: El diputado provincial don **José Gil Soriano**, se encuentra en sus posesiones de **Sarrión**. El **doctor Palomo** y su familia en **Peñarroya de Tastavins**. En **Mosqueruela**, **Francisco Aznar**. **Miguel de los Santos** en **Cantavieja**. En **Villarluengo** el funcionario de las obras del Puerto, don **Antonio Alloza**. En **Camarena** don **Joaquín Dolz Vicent**. En **Alhama de Aragón**, don **Vicente Gea**. El presidente de la Diputación, en **Manzanera**.

El 29 de agosto, **D. Damián Alcón** presidió el tribunal de exámenes a Escuelas de niños en Valencia.

Y así llegamos a noticia de la fecha mítica de nuestra fundación.

El 8 de octubre, se convoca a una reunión: ¡ARAGONESES! Para organizar nuestra fiesta os ruego no faltéis a la reunión que se celebrará en el principal del Círculo Mercantil, a las 11:30 de la ma-



*Escuelas Pías con la Iglesia de la Trinidad a la derecha.*

ñana, el próximo domingo día 10 del corriente. Por la Peña, **Antonio Ros**.

**El 11 de Octubre**, Con motivo de la Festividad de mañana, se celebrará a las nueve en la iglesia **Arciprestal de Santa María** una fiesta religiosa dedicada a la **Virgen del Pilar**, organizada por la colonia aragonesa de esta capital.

La misa será a gran orquesta, ocupando la cátedra del Espíritu Santo el elocuente orador sagrado el reverendo padre **Arturo**.

Terminada esta función se dirigirán al **Hotel Suizo**, en donde el simpático **Pepito Agut** les servirá un espléndido banquete.

Por la tarde se bailará por el elemento joven de la colonia aragonesa, el típico baile *la churra* en un maset de las cercanías de la capital.

### **El 12 de Octubre**

La colonia aragonesa de la capital ha celebrado este año por primera vez y en colectividad, la fiesta de su excelsa patrona la Virgen del Pilar.

El acto religioso, ha resultado tan solemne como simpático. En la Iglesia arciprestal hemos visto a todas las familias aragonesas y a numeroso público que ha querido honrar a la Virgen del Pilar.

Ha oficiado la Misa el beneficiado señor **Alegre**, asistido del coadjutor señor **Sanchís** y beneficiado señor **Rovira**. El altar mayor ofrecía un soberbio aspecto por su profusa iluminación eléctrica. En el centro aparecía la imagen de la Virgen del Pilar de antiguo abolengo, perteneciente a la casa de **D. Damián Alcón**.

La capilla de música del maestro **Segarra** interpretó con singular acierto la partitura del maestro **Covadonga**.

Al Evangelio ha subido al púlpito el **P. Escolapio, Arturo**, pronunciando un sermón de salutación y de elogio a la Colonia Aragonesa por su plausible



*Cuartel de San Francisco. En 1920 había en él 227 militares aragoneses*

iniciativa de honrar a la que es su Madre, a la celestial Patrona de Zaragoza y en párrafos elocuentes ha cantado las glorias de la Santísima Virgen, cuya aparición hizo en Zaragoza, dejando como imperecedero recuerdo de su excelsa visita el Pilar, sobre el que aparece su divina imagen. La fiesta religiosa terminó cerca de las once de la mañana.

A continuación se trasladaron al **Hotel Suizo**, en donde el simpático **Pepito Agut** les sirvió el siguiente menú: **Encurtidos, Canelonis al Pilar, Turnedos a la Ruzman, Pecado a lo Cajal, Pollo a la Broche, Biscuit Glacé a lo Costa, Frutas, Vinos: Valdepeñas y Cariñena, Champagne, Café y cigarros**

En el banquete, que estuvo concurridísimo, reino la más cordial armonía y a la hora de los brindis hizo uso de la palabra el señor **José de la Latorre**, quien dijo que les dirigía la palabra para que fuese aquel momento el de la unión fraternal de todos los aragoneses residentes en esta ciudad.

Luego hicieron uso de la palabra los señores **Vivas, Roncal, Aznar y Ferrer**, haciéndose eco de las palabras pronunciadas por el señor Latorre.

Se acordó en este momento nombrar presidente al ilustrado director del Instituto **D. José de la Torre Rebullida** y vocales a los señores **Feced y Alcón**.

Se nombró al mismo tiempo secretario al señor **Aznar** quién además de los señores **Piera y Vivas** formará parte de la comisión del censo aragones.

La colonia entera se traslado después al maset del señor **Vivas** donde se bailó la jota aragonesa por el elemento joven, hasta las nueve, hora en que se dio por terminada la fiesta con un viva a la **Virgen del Pilar** y al **Ayuntamiento de Zaragoza**, lanzado por el señor **Ros**.

Se acordó, expedir un telegrama al alcalde de Zaragoza cuyo texto decía: "**Alcalde de Zaragoza. Reu-**



*José Lázaro Sánchez.  
Natural de Fuentes Claras.  
Hizo la mili en el cuartel  
de San Francisco, 1920.*



*Sandalio Rando Abad.  
Natural de Fuentes Claras.  
Hizo la mili en el cuartel  
de San Francisco, 1920.*

**nida Colonia Aragonesa de Castellón celebrada la festividad Patrona Aragonesa, asocia cordial saludo representación genuina de esa ciudad inmortal y hacemos fervientes votos para que cese estado anárquico que menoscaba el prestigio e hidalguía y nobleza de Aragón”.**

Este lacónico comunicado, hacía referencia a varios hechos acaecidos en la capital maña a lo largo de 1920. La convulsa política española tuvo su reflejo en Zaragoza, donde se sofocó un levantamiento anarquista el 9 de enero en el **cuartel de Artillería**. Un intento de espíritu anarquista que se saldó con tres muertos, y **otros** siete, fusilados, poco después.

El clima llegó al máximo cuando el 23 de agosto son asesinados en el centro de la ciudad el arquitecto municipal **Yarza**, un ingeniero y un oficinista, mientras reparaban las líneas eléctricas en sustitución de los obreros municipales en huelga.

El 1920 es el año del terrorismo en Zaragoza. De los **129 delitos sociales** cometidos en Zaragoza entre **1917 y 1921, 69** se producen en 1920. **23 muertos** entre obreros, patronos y fuerza pública son el resultado del conflicto social violento a lo largo de los cinco años.

El estudio del **Padrón de 1920** me ha permitido saber el lugar de procedencia de los que formaron la primera junta directiva: **José de la Torre Rebullida**, de Peñarroya de Tastavins, catedrático de Física y Química y director del Instituto Ribalta. **Francisco Aznar Rambla**, de Mosqueruela, empleado de Hacienda. **Damián Alcón Zaera**, de Mosqueruela, catedrático de Francés, Viceconsul de Francia y secretario del Instituto Ribalta. **José Piera Buj**, de

Caspe, empleado. **Fernando Vivas Silvestre**, de Linares, comercio. **Pedro Feded Gonzalbo**, de Jorcas, poseía un comercio.

Otras personas y familias que tuvieron una estrecha relación desde el principio son: **Lorenzo Ferrer Aparicio**, de Teruel, maestro. **José Roncal Menacho**, de Mallen, empleado. **Antonio Ros Iriarte**, de Sarrión, dependiente. **Juan Bautista Palomo Martí**, de Zorita (estudio en Teruel y Zaragoza y se consideraba aragonés), médico especializado en cirugía general, fundó la Clínica Palomo, su esposa, **María del Pilar Temprado Frías**, de Peñarroya de Tastavins, fue presidenta de las Damas del Pilar. **D. Julio Alcón Fandos**, médico especialista en partos y enfermedades de la matriz, era hijo de **D. Damián Alcón** y trabajo con el **Dr. Palomo. Pascual Abad Cascajares** y familia, de Villanueva de Jiloca.

**D. Pascual Abad Cascajares**. En 1920, la familia Cascajares, hacía 8 años que se había afincado en Castellón, D. Pascual era abogado e hizo una meteórica carrera en Hacienda, fue Delegado de Hacienda en Almería, en Castellón lo fue desde el 1 de noviembre de 1922 al 22 de abril de 1924, (se intercambio con **Francisco Zambalamberri** que lo era de Castellón y anteriormente de Teruel), en Huesca, en Granada, y en Valencia, fue Subsecretario de Hacienda, Director General de Contribución Territorial y Consejero del Reino. Con frecuencia visitaba Castellón, pues su familia permaneció aquí al menos hasta 1936.

Así lo definían en el acto de despedida en Huesca, "Rostro enjuto. Figura de caballero de leyenda castellana. Porte altivo. Frase ágil, sabe decir lo que quiere, entre brumas, que fertilizan toda esperanza y dan alientos al más escéptico. Es rebelde y dúctil, como requieren la vida y la realidad"

En otro acto en Valencia decían de él "aragonés racial, rebelde, justiciero, tipo de caballero de romance castellano, gallardo y de recio temple que luchó siempre por un ideal".

Mantuvo una gran amistad con varios miembros de la Colonia Aragonesa en Castellón, **Enrique Ramos**, (siendo presidente se restauró la capilla de la Trinidad), **Pedro Sancho**, de almacenes Sancho y Presidente de la Cámara de Comercio, **Francisco Aznar** y familia, etc.

Sin embargo a pesar de su gran prestigio social y profesional fue asesinado en Paracuellos del Jarama el 15 de octubre de 1936 sin juicio previo.

Hasta aquí de forma muy resumida, los antecedentes, los aragoneses que fueron protagonistas en el



*Pascual Abad Cascajares. Delegado de Hacienda en 1922*

año de la fundación, las actividades que llevaron a cabo y quienes formaron la primera junta directiva o la estuvieron apoyando. Esperamos poder publicar el Libro **“La Historia del Centro Aragonés de Castellón”** en el que irán apareciendo otros nombres de personas que han contribuido a mantener la ilusión de aquellos con que la iniciaron en 1920

He de aclarar que en este artículo sólo se mencionan, salvo alguna excepción, las personas relacionadas con el año de la fundación, estoy preparando la Historia del Centro Aragonés, y en ella aparecerán muchas más personas que sumaron sus ilusiones y su trabajo para poder llegar a celebrar este centenario.

Junto a las personas nombradas, las siguientes Juntas directivas y miles de socios anónimos, han dejado un gran legado a lo largo de los años, entre todos hemos hecho y hacemos posible esa realidad que hoy representa Aragón en el presente y futuro de nuestro querido Castellón

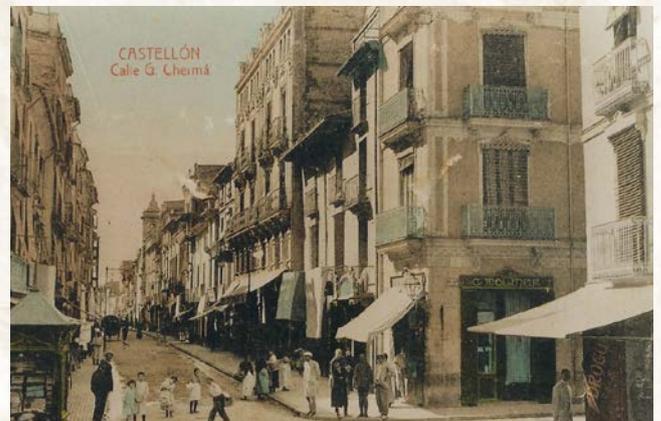
Actualmente, **el Centro Aragonés de Castellón** es una entidad viva, ejemplo de integración y esfuerzo, totalmente arraigada y reconocida en nuestra ciudad, sus socios se autoproclaman aragoneses y castellonenses, compartiendo las raíces y costumbres de la tierra de origen con las de la tierra de residencia. Quizá Castellón no podría ser el que conocemos sin la referencia necesaria a todo lo aragonés y viceversa. Dos comunidades diferentes, pero unidas y entrelazadas, en un ejemplo pleno de integración y arraigo que pregona nuestro lema **“Aragón y Castellón la Historia que nos une”**. 



*Iglesia de la Trinidad. Una vez destruida la Iglesia de Santa María pasó a ser el lugar de culto y devoción de la Colonia Aragonesa*



*Basílica de Lledó. Imagen de la colección privada de José Prades*



*Calle G. Chermá. Ahora Calle de Enmedio*



*Instituto General y Técnico, denominado actualmente Instituto Francisco Ribalta. Imagen de la colección privada de José Prades*



# NUPPEC

logística

TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA  
NACIONAL E INTERNACIONAL

---

Ctra. de Onda, s/n - Apdo. 396 • 12540 VILA-REAL (Castellón)  
Tel. 964 534 206 • Fax 964 527 905

---



## PASTISSERIA SANT VICENT



ESPECIALIDADES SELECTAS  
EN DULCES Y SALADOS  
BAUTIZOS  
COMUNIONES  
BODAS  
BANQUETES  
SERVICIO CATERING  
CELEBRACIONES DE EMPRESA  
GRAN VARIEDAD EN ALMUERZOS Y DESAYUNOS

**ENRIQUE VICIANO SOS**  
GERENTE

---

Calle San Vicente, 83  
**Teléfono y Fax 964 24 70 40**  
12002 CASTELLÓN



*Tradicional foto en el altar de la Santísima Iglesia de la Trinidad al finalizar la misa aragonesa.*

# Pilar 2019

Este año celebramos el Centenario de nuestra fundación. Para celebrarlo habíamos programado varios actos, entre ellos, participar en la ofrenda de Frutos de Zaragoza. Este fue el primer acto para celebrar el Centenario de nuestra fundación. El Grupo Folklórico, componentes de las Escuelas, la Junta directiva y varios socios participamos en ella, con nuestro Grupo Folklórico, junto a los amigos de la Casa Teruel en Zaragoza, a cuya presidenta, María Jesús Gutiérrez, damos las gracias por las facilidades y acogida que nos dispensó.

La historia de la Ofrenda de Frutos, que se celebra cada 13 de octubre en Zaragoza, se remonta a 1949. Esta ofrenda es más antigua que la Ofrenda de Flores, y en ella se le hace entrega a la Virgen de frutos del campo aragonés como las cerezas de Caspe, sandías de Alfamén, melocotones de Calanda o espárragos de Gallur, entre otros. También otras casas regionales ofrecen a la Virgen no solo frutos de su región sino jamón, panes, tortas, longaniza y muchos otros alimentos típicos de cada zona geográfica.

Los oferentes peregrinan en desfile por el paseo Independencia y la calle Alfonso hasta llegar al interior de la basílica del Pilar donde se depositan los frutos a los pies del manto de la Virgen del Pilar. Los infantes de la Pilarica son los encargados de colocar dichos alimentos.

Las Casas regionales, responsables de la organización, pueblos de Aragón y muchas otras asociaciones participan en la Ofrenda de Frutos que congrega a más de 10.000 personas que se visten con los trajes típicos, al igual que sucede en la Ofrenda de Flores.

Los más de 6.000 kilos de alimentos que se recogen antes se repartían entre el Colegio de Infantes y varias organizaciones benéficas de Zaragoza. En la actualidad, y desde 1997, todos estos productos se donan a la Hermandad del Refugio.

El segundo acto que celebramos con motivo del Centenario, fue la solemne Misa en la Basílica de Lledó como homenaje a la Patrona y pueblo de Castellón.



*Presentación de nuestras Reinas y Damas en el Teatro del Raval.*



*Tradicional foto de nuestros máximos representantes junto a todos los entes invitados.*



*Pregon de las Fiestas del Pilar. Nuestro presidente y nuestras Reinas junto al pregonero, D. Arturo Aliaga, Vicepresidente del Gobierno de Aragón.*



*Nuestro presidente junto a las Reinas y damas antes de iniciar la comida realizada en su honor.*



*Los niños y jóvenes de nuestro centro se lo pasaron genial en las tirolinas.*



*Nuestras Reinas y Damas en el vino de honor. Los socios degustan productos típicos de Aragón.*

*Ronda a la Virgen del Pilar en la iglesia de la Trinidad.*



*Rondalla y cantadores junto a nuestras representantes tras la Ronda a la Virgen.*





Los cantadores infantiles también le quisieron dedicar una copla a la Virgen.



Ronda a nuestras Reinas y Damas en el domicilio de nuestra Reina.



Rondalla y cantadores dedicando coplas a nuestras Reinas y Damas.



Nuestras Reinas y Damas también fueron agasajadas con baile.



Como ya es tradicional, las paellas que se prepararon para el concurso se cocinaron en el descampado de delante de nuestra sede social.



Juegos infantiles.



Campeonato de guiñote.



Fiesta temática "Ibiza".



Desfile desde nuestra sede social a la Iglesia de la Trinidad para realizar la ofrenda.



La entrada de la imagen de la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Santísima Trinidad, es uno de los momentos más esperados.



Nuestra Reina entrando a la Iglesia de la Santísima Trinidad el Día del Pilar.



Nuestras Reinas junto Carmen Molina, Reina de Castellón y Noelia Selma, Presidenta de la "Junta de Festes"



Nuestros cantadores durante la misa del día del Pilar.



*Nuestra rondalla interpretando la misa aragonesa el día del Pilar.*



*Reina y Damas infantiles intercambiándose regalos en la comida de hermandad del Día del Pilar.*



*Reina y Damas intercambiándose regalos en la comida de hermandad del Día del Pilar.*



*Auditorio. Nuestra rondalla y grupo de canto interpretando "Sierra de Luna"*



*La Gran Jota de la Dolores fue el colofón de nuestra actuación.*

*Bolero de Albalate*





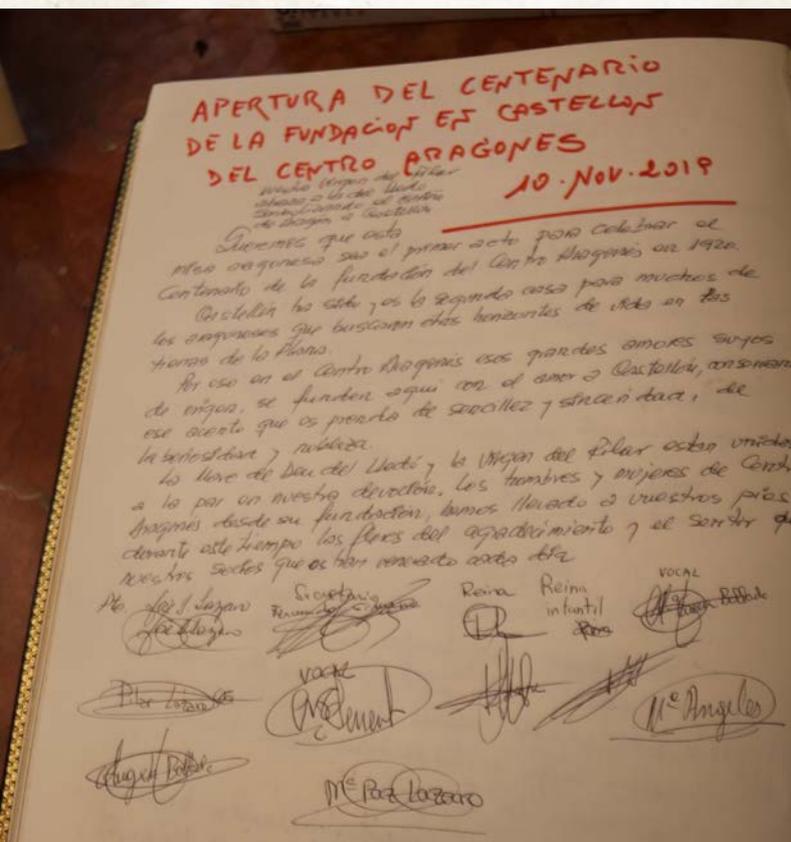
Momento del ofertorio en el que dedicamos un baile a la Mare de Déu de Lledó y a la Virgen del Pilar.



Rondalla y cantadores interpretando la Misa Aragonesa en la Basílica de Lledó institucionalizada desde el año 2012.



Al finalizar el festival, las Reinas y sus damas subieron al escenario del Auditorio para cantar todos juntos la jota de los labradores.



Al finalizar la muestra folclórica firmamos en el libro de honor de la Basílica para celebrar la apertura del centenario de la fundación de nuestro centro



A la salida de la Basílica de Lledó, nuestro grupo infantil le dedicó un baile a la "Mare de Deu".



Muestra folclórica realizada a la salida de la Basílica de Lledó.



*Ofrenda de frutos en Zaragoza. Nuestra rondalla y cantadores fueron ofreciendo sus jotas durante todo el recorrido.*



*Nuestro Centro participó en la ofrenda de frutas junto a la Casa de Teruel en Zaragoza.*



*Recepción en el Ayuntamiento de Zaragoza tras terminar la Ofrenda de frutos.*



*Nuestras Reinas momentos antes de llegar a la Plaza del Pilar para realizar la ofrenda.*



*Mari Paz Lázaro con David Fidalgo Lázaro, fue su primera ofrenda a los tres meses.*



*Rondalla y Cantadores, cantando la misa aragonesa*



*Capilla de la Virgen del Pilar en la Trinidad. Foto Oficial de nuestra corte de honor, las Reinas de Castellón y representantes de las Gaitas.*



*Iglesia de la Trinidad el Día del Pilar.*



*El Grupo Folklorico, tras acabar la misa, ofrecen una muestra de folklore al público asistente.*



*El presidente de la Federación de Casas Regionales y Provinciales de Aragón, dirige unas palabras a los asistentes, al acabar la ofrenda de Frutos, en el salón de recepciones del Ayuntamiento de Zaragoza.*



*José Antonio Lázaro a petición de las Casas Regionales de Zaragoza, dedicó en su nombre una jota al alcalde de Zaragoza, Jorge Azcón.*



*El Alcalde de Zaragoza, Jorge Azcón, junto a José Antonio Lázaro en el Ayuntamiento de Zaragoza, tras la ofrenda de Frutos.*



**ARROZ A BANDA**

Restaurante  
**MEDITERRANEO**

**COCINA MEDITERRÁNEA**

C/ Buenavista, 46 · Tel. 964 28 46 09 · GRAO DE CASTELLÓN



**2 gafas mō:**

graduadas  
con antirreflejante  
+  
sol graduadas

**99€**

**mō**

diseñadas para vivirlas sólo en **MULTIÓPTICAS**



*Representación del Compromiso de Caspe*

## CASPE Y CASTELLÓ UN COMPROMISO DE VÍNCULO

 Antonio José Gascó Sidro / Cronista Oficial de Castelló



Mi amigo, de muchos años ya, José Antonio Lázaro, presidente, por méritos propios (eso hay que dejarlo claro en los anales) del Centro Aragonés de Castelló, me pide, en ocasión de celebrar el centenario de la sociedad, un artículo para la publicación a realizar con motivo de esta efeméride. En razón de la confianza, me solicita que el tema del mismo sea, en mi calidad de Cronista Oficial de la Ciudad, la actividad que implica este cargo. Quiero complacerle por partida doble, que todo se lo merece el santo, y al par de pormenorizar la función que me honro en desempeñar en el consistorio castellonense, añadiré una referencia histórica del vínculo de Castelló con el reino aragonés.

Bien, vayamos por partes. El cronista de la villa ha perdido, actualmente, una de los cometidos más importantes que tenía encomendadas en sus orígenes: escribir la crónica del acontecer de la localidad. Hoy ese menester lo cumplen, sobradamente, los medios de comunicación. Así que la función de este cargo, que es puramente honorífico y no percibe remuneración alguna por su labor, es la de ser memoria viva del pasado y del presente. Por una parte, el menester implica asesorar a aquel que se lo solicite,

no solo a las corporaciones institucionales, sobre temas históricos, artísticos, documentales, culturales, costumbristas, populares... que hagan referencia a nuestro suelo.

De otra, dentro de la línea de investigación que es preceptiva al puesto, colaborar con instituciones, sociedades, publicaciones... ofreciendo textos que, con un propósito didáctico, permitan conocer detalles de nuestra historia. Este es pues, el caso que nos ocupa y en razón de los compromisos a los que me obligan la amistad y el nombramiento, me ha parecido oportuno traer a colación uno de los vínculos históricos más significativos que unen a la capital de la Plana con las tierras aragonesas. Este vínculo no fue otro que el del Compromiso de Caspe. A ello vamos.

La muerte sin sucesión del rey de Aragón Martín el Humano en 1410, creó un conflictivo estado. Precisamente Castelló honró, en sobremana, las exequias fúnebres en honor del príncipe Martín el Joven, fallecido antes que su padre, quien, al no tener descendiente directo, planteó una difícil disyuntiva al dejar sus reinos «a quien tuviera, en justicia, más derecho». La manzana de la discordia arrojada por el monarca en su testamento, enfrentó a los presuntos



*Castillo donde se realizó el Compromiso de Caspe*

herederos, que se aprestaron a resolver por las armas el pleito.

Seis fueron, en principio, los aspirantes a la corona, aunque, finalmente, el litigio quedó entre el conde Jaime de Urgel, bisnieto de Alfonso IV de Aragón y esposo de Isabel, hija de Pedro el Ceremonioso de una parte y de otra Fernando de Antequera, infante de Castilla, nieto de Pedro IV de Aragón, por su madre Leonor, la regente de Castilla y hermana de Martín el Humano.

Como la mayoría de las tierras valencianas, las comarcas de La Plana vivieron días aciagos de enfrentamiento en este interregno, pues Castelló y Vila-real, tomaron partido por el primero, mientras que Almazora y Nules, por citar algunas de las localidades aledañas, lo hicieron por el pretendiente castellano. Por otra parte, las más poderosas familias del reino, que en un momento conflictivo por el bandidaje, andaban «a la zarpa la greña» por conseguir riquezas, dominio territorial y poder, también dividieron su fidelidad entre los dos aspirantes.

La guerra civil tuvo un componente de exaltación pasional que la historiografía del Padre Mariana,



*Representación del compromiso de Caspe. Imagen cedida por el Ayto. de Caspe*

o de los cronistas locales decimonónicos Balbás y Llistar, que siguen los «Anales» de Jerónimo Zurita a pies juntillas, se complacieron en narrar con encendida literatura. No es extraño que el conflicto sirviera de base argumental a García Gutiérrez para su drama «El trovador», musicado posteriormente por Verdi en una de sus más románticas óperas.

Son muy numerosos los documentos del año 1411 conservados en el Archivo Municipal, en los se leen referencias a las fortificaciones de la villa, reparación de los muros y a la confección de máquinas de ataque. Castelló se preparaba para la guerra que se veía inminente.

Deseando conseguir el trono por la fuerza para su candidato, el gobernador de Valencia, Arnau de Bellera, destacado «jaimista», sin esperar refuerzos, confiado en su superioridad numérica, el 27 de febrero de 1412, se enfrentaba en las inmediaciones de Sagunto a las mesnadas de los Centelles, dominadores de Burriana, Almazora y Nules, partidarias del infante castellano, que le infringieron una palmaria derrota, principio del fin de las aspiraciones del conde de Urgel de ganar el trono por las armas.

Castelló resistiría en su porfía a favor del conde catalán, con el apoyo de sus fuerzas gasconas, logrando dos meses más tarde, una clara victoria contra un colectivo de tropas leales al Trastámara castellano, comandadas por Antonio de la Cerda, quien murió en la batalla ante los muros de la villa. Nules y Almazora tuvieron sus más y sus menos con la capital de la gobernación, con escaramuzas que se cobraron vidas y redadas de prisioneros.

La guerra continuó, por más que la sensatez imperó en los estados de la corona, viendo la crisis económica y demográfica que se cernía sobre ellos. Por medio de nueve delegados, el consejo llevado a cabo en la ciudad aragonesa de Caspe, decidiría el 28 de junio de 1412 la adjudicación del trono a Fernando de Antequera. Con su coronación el nuevo rey entroniza en Aragón la castellana dinastía del bastardo Enrique de Trastámara, quien había sido el penúltimo señor de Castelló.

El Compromiso de Caspe tuvo, sin duda, intrínquilos políticos de importante calado. El Papa Benedicto XIII, desde su vacilante trono de Avignon, favoreció al castellano, pensando en el apoyo de su pontificado. Su influencia fue ostensible a través de los compromisarios valencianos, los hermanos Bonifacio y Vicente Ferrer, abad de Valdechrist el uno, y su confesor el otro. Los burgueses catalanes, a través de su único representante, pensaban en la lana castellana para potenciar su naciente industria textil y

los aragoneses le otorgaron su unanimidad. Por seis votos, frente a dos y una abstención, las coronas de Aragón y Castilla se unificaban bajo el mismo apellido, lo cual iba a tener inmediatas consecuencias de integración territorial.

Castelló empecinada en su lealtad «urgellista», en principio no aceptó el veredicto de Caspe y se negó a reconocer al rey Trastámara, dejando de solemnizar localmente su coronación, como hicieron la mayoría de las villas reales del reino de Valencia. Pero, finalmente, a primeros de julio de 1412, apreciando las escasas posibilidades que el conde tenía de ceñir la corona, claudicó reuniéndose sus jurados con los de Almazora, para firmar un armisticio y devolverse los prisioneros que habían capturado durante las hostilidades. Es más, Castelló, a fin de ganarse la consideración y el perdón del nuevo rey, le entregó, el 25 de noviembre de 1413 la importante suma de 600 florines para ayudarle en la guerra contra Jaime de Urgel, quien todavía siguió peleando durante un año contra el ya rey Fernando I. Este importante desembolso, insinúa una de las últimas manifestaciones de prosperidad de la villa, que a partir de este momento iba a entrar en un periodo de postración, del que tardaría en recuperarse, a causa de la peste ala que haremos referencia unas líneas más abajo.

Por completar la información, diremos que el conde catalán fue vencido en el castro de Balaguer, juzgado por traición y condenado a la confiscación de sus bienes. Abandonado y solo, murió en prisión en Játiva en 1433. Pese a su doloroso estado de cautiverio, aún falleció diecisiete años más tarde que su rival, el rey aragonés. Todavía Castelló, en 1415, le prestó un servicio al conde de Urgel, enviando a un prestigioso médico local para atender a su madre enferma.

El 13 de diciembre de 1414, Fernando I de Antequera, apodado «el Justo», que perdonó a nuestros antepasados por el interés de su cuantiosa aportación monetaria, entraba triunfalmente en la capital con su esposa Leonor de Alburquerque, bajo palio, como era preceptivo, recibiendo una acogida solemne, que el «consell» había preparado con gran celo, ordenando que se limpiaran casas y calles, se recogiera murta, se pusieran colgaduras en los balcones, se eliminaran los lutos y se hicieran bailes en la plaza, para mostrar al soberano la alegría de los vecinos por su presencia.

El Trastámara, a diferencia de su antecesor Juan I, como refiere una nota del Llibre de Consells, no hizo extraños al alojamiento en el parador real, al que, por cierto, cita no como tal, sino cómo



*Representación del compromiso de Caspe. Imagen cedida por el Ayto. de Caspe*

«Monestir de Sant Agostí». Los frailes habían ocupado las instalaciones del hostel de la calle Mayor, haciendo uso del ofrecimiento del rey «Ceremonioso», medio siglo antes, para compensarles de la destrucción de su convento de extramuros, en la guerra contra Pedro de Castilla. Y aunque conservaron las estancias regias, llevaron a cabo obras de acomodación al menester claustral, teniendo en cuenta las prerrogativas que varios soberanos les habían concedido, singularmente, Martín el Humano.

Fernando de Antequera volvió a visitar Castelló a principios de septiembre de 1415, penúltimo de su breve reinado de cuatro años, con el fin de llevar a cabo unas partidas de caza por los juncales cercanos al Grau, por donde desembarcó. Le acompañaba de nuevo la reina Leonor Urraca de Alburquerque, a quien se conocía de soltera con el apodo de «la richahembra» por sus muchas posesiones consecuencia de las mancebías de sus abuelas Inés de Castro y Leonor de Guzmán con los reyes de Portugal y Castilla, respectivamente. El drama y la ópera, se nutrieron en abundancia de estos amoríos que dejaron en muy buena posición a sus herederos. Con sus padres viajaron el heredero, el futuro Alfonso V



*Representación del compromiso de Caspe. Imagen cedida por el Ayto. de Caspe*



*El lienzo refleja el momento en el que tras una misa solemne, Vicente Ferrer anuncia el nombre del nuevo rey, que había sido elegido por los compromisarios de Aragón, Valencia y Cataluña. El cuadro original se encuentra en el Congreso de los Diputados.*

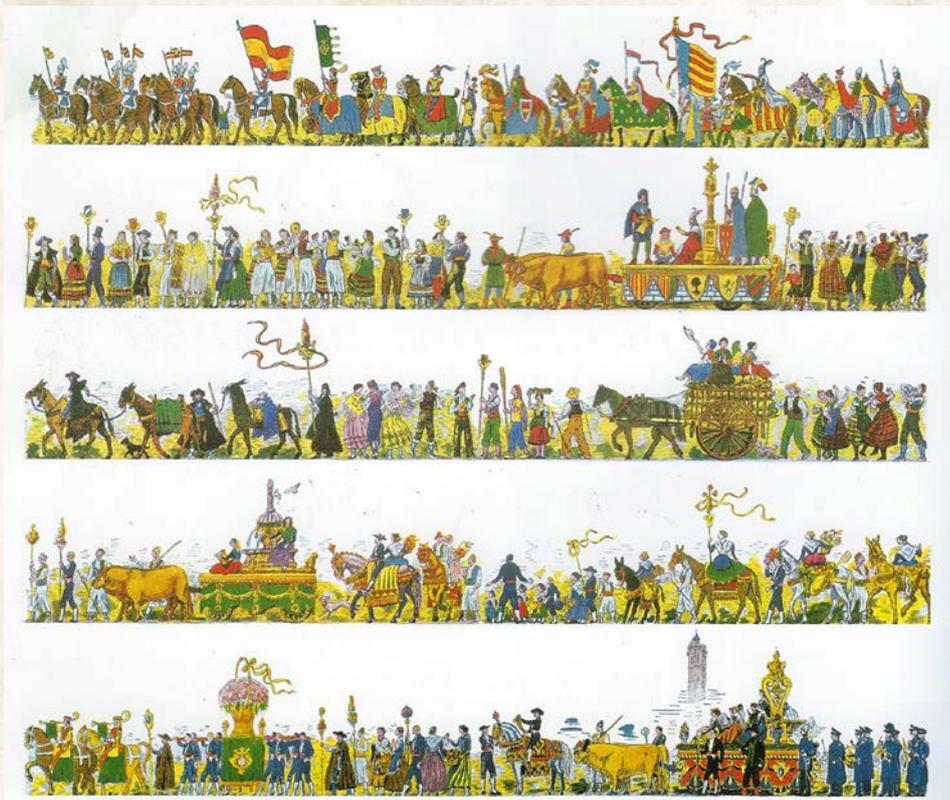
y su esposa María de Castilla, con la que acababa de contraer matrimonio. Los festejos para complacer a los soberanos y a los príncipes fueron muy variados y los vecinos se engalanaron con sus mejores atavíos para danzar en los saraos públicos, a cuya participación se exhortó en gran manera.

La crisis a la que hacíamos referencia líneas atrás, tiene un enorme vínculo con la actualidad y en particular con la pandemia que azota a todo el planeta. Una vez más el mito del eterno retorno histórico nietzscheano comparece. Efectivamente, la peste bubónica que azotó estas tierras en el siglo XV, tuvo numerosos rebrotes, que diezmaron en gran manera el censo. Un acuerdo del «consell» de 1404, conmina a los castellanenses al ayuno y a peregrinar descalzos al santuario del Lledó, en rogativa, implorando el destierro de la plaga «la qual a presentés entre nosaltres per nostres *pecats*». Veinte años más tarde hay nuevos resurgimientos, singularmente en 1427 y 1429, tan dañino este último que el ayuntamiento apremia a los vecinos a no acoger en sus casas a ningún forastero, por si pudiera ser portador de la plaga.

El morbo causó acerbos quebrantos en las comarcas de la Plana, unido al frecuente paludismo por el cultivo del arroz y a los fuertes temporales y aguaceros que malograron las cosechas y produjeron

despoblamiento, mortandad, hambre, caída de las rentas, y miseria.

«El dietari del capellà», escrito por Melchor Miralles, sacerdote de la curia de Alfonso V el Magnánimo, destaca dos ciclos de hambrunas calificadas como la «tercera fam» en 1435 y la «quartafam» 40 años más tarde, de terribles consecuencias. En 1439 el Santuario del Lledó se ve colmado por las gentes que abandonan la villa, al extremo que el municipio ordena el desalojo de la Iglesia, la retirada de camas y enseres del templo y su traslado, como mínimo, a los pórticos o, en su caso, a las caballerizas de la casa del ermitaño. El descenso de hábitat por mortalidad supuso pérdida de brazos para el trabajo y, en consecuencia, la disminución de la producción artesana y agraria. A esa mengua demográfica, cabe sumarle la despoblación migratoria, a causa de la fuerte presión fiscal, que aún se venía estableciendo de acuerdo con el viejo padrón que superaba los 4.000 habitantes de mediados del siglo XIV y la ruina de muchos vecinos, que trataron de «poner tierra por medio», sobre todo hacia los más prósperos predios valencianos en busca de mejor suerte. Tan mal estaban las cosas que el ayuntamiento llegaba a efectuar menesteres de celestineo, instando a algunas parejas de jóvenes a contraer matrimonio, para estabilizar su presencia en la villa y aumentar su cada vez más mermado número de habitantes. ❀



*Descripción del Pregó de 1953,  
por Luis Salés Beti*

*Manuel Segarra Ribés*



## MANUEL SEGARRA RIBÉS: CREADOR DE *EL PREGÓ*



Fàtima Agut Clausell / Doctora en Filología. Investigadora Teatral

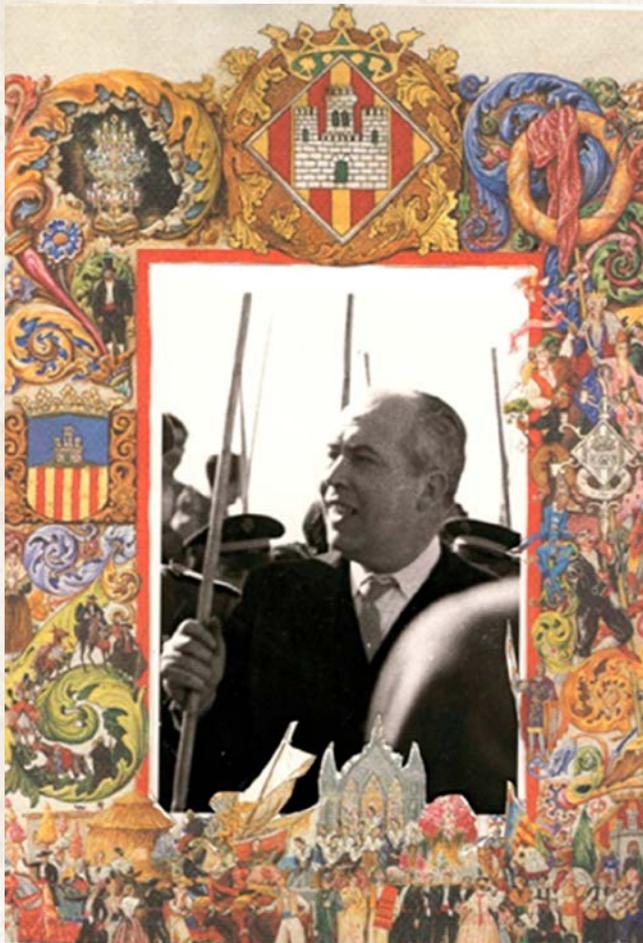


En los años cuarenta, Castelló necesitaba unas fiestas que representaran a los pueblos de la provincia y partidas de la ciudad con el objetivo de mostrar costumbres, danzas, cultivos, gastronomía y personajes ilustres. Manuel Segarra Ribés, junto a otros *sabuts* de la ciudad y partiendo de celebraciones anteriores en el tiempo, organizaron la cabalgata de *El Pregó* que en la Magdalena de 2020 ha cumplido su setenta y cinco aniversario. Desgraciadamente, a causa de la crisis sanitaria por la pandemia de la Covid-19, la semana de fiestas y *El Pregó* no se han podido celebrar.

Manuel Segarra Ribés nace en el seno de una familia de farmacéuticos interesados por la cultura local y provincial. Su abuelo materno, Miguel Ribés Escrig, estudió farmacia en la Universidad de Barcelona, título que obtuvo en 1859. Escribió artículos humorísticos anónimos en la prensa local, colaboró en

*El Restaurador* y fue redactor de *La Unión Médica* (1872-1881), su abuela, Adela Sangüesa, de Linares de Mora, descendiente del Patriarca, tenía un pasado ilustre. Sus siete hijos, sobre todo los chicos, tíos de Manuel, pasaron por la universidad y estuvieron relacionados con la cultura local. Mencionaremos a Francisco, abogado, pintor, dibujante, que realizaba ya *collages* que podemos admirar en la sala de conferencias del Ateneo y en el libro *Cuadros de costums castellanencs* de su hermano Enrique; a Carmen, madre de Manuel, y a Enrique, farmacéutico, escritor y dramaturgo, colaborador de la *Revista de Castelló, Ayer y Hoy, La Voz de la Plana* y el *Heraldo de Castellón*.

Manuel vivió en este ambiente culto y literario desde su infancia y empezó a amar las tradiciones castellanenses y aragonesas a través de su abuela Adela.



SOCIEDAD FILARMÓNICA DE CASTELLÓN  
CURSO 1942-43 - AÑO XX  
CONCIERTO SEXTO  
(Patrocinado por la DELEGACIÓN PROVINCIAL DE EDUCACIÓN POPULAR, con motivo de las tradicionales Fiestas de la Magdalena)

ESTRENO DE LA ÓPERA CÓMICA  
**La filla del Rei Barbut**  
Llibre inspirado en la "comedia" de TOMBA - TOSSALS, de José Pascual Tirodo. - Escenografía en verso por Manuel Segarra Ribés. Con premio de Bernardo Artola Tomás. - Para representarse por marionetas. - Música de Manillde Salvador, interpretada por las soprano CARMEN ANDUJAR y Emilio Muñoz; los tenores ANTONIO CORTIS y Vicente Martí; el barítono Manuel Rodríguez; el bajo Antonio Sales y la Orquesta dirigida por Vicente Asencia

TEATRO PRINCIPAL MIERCOLES 31 MARZO 1943  
A LAS 10:15 DE LA NOCHE

IMPRESA DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL

PROGRAMA

1.º Prólogo - dedicatoria.  
PREGÓN de Pascual de Aurancia, portavoz de las tierras de la Plana, en homenaje y recuerdo de su cantor, JOSÉ PASCUAL TIRADO, declarando la fábula de este retablo.  
Lectura, por Carlos G. Espresati de Burgos.

2.º Representación de LA FILLA DEL REI BARBUT.  
Intérpretes, por orden de su intervención en la obra:

Voz de Josepa María .....	CARMEN ANDUJAR
» Infantonio Meride .....	Emilio Muñoz
» Garsoli del Cenillar .....	Vicente Martí
» Rei Barbut .....	Antonio Sales
» Príncipe Tahor .....	Manuel Rodríguez
» Príncipe Cassar .....	Vicente Martí
» Tomba - Tossals .....	ANTONIO CORTIS
» Arrancaplans .....	Antonio Sales
» Bula Nivols .....	ANTONIO CORTIS
» Coguime .....	Vicente Martí

Decorador de Luis Sales Ball. - Marionetas de M. Segarra Ribés. - El vestuario es de M. Udón Segarra de Frades, para todos los personajes, excepto los figurines de la Infancia, confeccionados por Dolores Carragui. - Movimiento escénico de las marionetas, a cargo de M. Peláez. - Sales, R. y J. Barbadá, A. Pascual, J. y L. Bernaldo, M. Sánchez, J. Babilón y E. Fajardo. - Transparete: M. París. - Francayistas: J. Blasco y V. Cortés.

NOTA.- Para esta función, que tendrá el honor de la Sociedad Filarmónica al repetir venida castellonense, recurrimos a la magnífica obra literaria de José Pascual Tirodo, el Teatro representará creado por el Departamento de Banca de la Diputación Provincial de la Vicepresidencia de Educación Popular, con elementos desinteresados legados de nuestra ciudad, y en el vestíbulo del Colón un conjunto de pupas jóvenes vestidas a la altura nuestra literaria de Castellón, representando a las diferentes paradas del campo de nuestro término, obsequiadas con muñecas de lino a las niñas, y con "voladores" a los varaleros que están al espectáculo.

Programa del estreno de la ópera bufa *La filla del Rei Barbut*. Teatro Principal 1943

Programa del estreno de la ópera *La filla del Rei Barbut* de 1943

## Manuel Segarra Ribés ciudadano ilustre y farmacéutico (Castelló de la Plana, 1903-1975)

Hijo de Enrique Segarra Ruíz, sobrino de Ruíz Vila, fundador del puerto y alcalde de Castelló y de Carmen Ribés Sangüesa que, desgraciadamente, murió joven. Manuel se crió con la abuela materna, Adela. Vivió en la calle de Antonio Maura o del *Canyaret*, esquina *carrer Enmig*; asistió a la escuela del Mestre Canós Sanmartín. Su compañero más querido fue Bernat Artola que se convirtió en el amigo de toda la vida con el que compartió también el bachillerato en el Instituto Ribalta y su trayectoria literaria. Marchó a Barcelona con Casimir Melià para estudiar Ingeniería en la Universidad de Barcelona, pero tuvo que regresar a Castelló reclamado por sus hermanas a causa de la enfermedad del padre. Así que tuvo que atender los asuntos familiares hasta que en 1926, muere su padre y decide estudiar Farmacia en Granada, donde cursa los tres primeros años. Se licencia en Madrid el 1931.

En Granada, los años 1927, 1928 y 1929 participa del ambiente cultural en los *cármenes* y conoce de primera mano las obras de Manuel de Falla y Federico García Lorca. Terminada la carrera se colegia en Castelló el mismo 1931 y adquiere la farmacia de Bellver, en la calle Mayor, cerca de Santa María, que se convertirá en un foco cultural importante. Es el momento de formar una familia. La elegida para compartir su vida es Asunción Segarra Blanch, con la que tendrá cinco hijos: Asunción, Enrique, María Carmen, María Luisa y Juan Bautista.

Su implicación en la ciudad, en el gremio de farmacéuticos y en diversas asociaciones culturales y re-



Nombramiento de Manuel Segarra Ribés



Monolito en recuerdo del creador del Pregó, D. Manuel Segarra Ribés en la Plaza Cardona Vives. Es uno de los puntos donde se canta el Pregó en su memoria.



José Antonio Lázaro, pregonero de 2019, se dispone a cantar el Pregó en la Plaza María Agustina.



Grupo Folklórico del Centro Aragónés frente a la tribuna de autoridades

ligiosas le reportaron numerosos cargos: Segundo Alcalde y Primer Teniente Alcalde; Presidente del Colegio de Farmacéuticos; Insignia de Oro de la Junta Central de Fiestas de la Magdalena; Prohom Honorífico a Perpetuidad dels Cavallers de la Conquesta; Clavario de la Cofradía de la Sangre; Comendador de l'Encomanda de Fadrell; Presidente de la Cruz Roja, por citar algunos.

### Manuel Segarra Ribes escritor, dibujante, investigador, folclorista y director escénico

Escribió *Tríptic de Fadrell* y el cuento en forma de retablo *La filla del Rei Barbut*, basado en *Tombatossals* de Josep Pascual Tirado, dedicado a su hija Asunción que estrenó el día de su santo, el 15 de agosto de 1939. Manuel diseñó y construyó las marionetas, títeres de hilo en forma de T; el vestuario, con la ayuda de María Dolores Carreguí; la escenografía con su amigo Lluís Sales Boli y la música tradicional recopilada por Vicent Sales Rovira.

Me gustaría destacar la importancia de los retablos de títeres en los siglos XVII y XIX que recuperaron protagonismo a partir de las vanguardias artísticas de principios del XX. Manuel de Falla, Federico

García Lorca, Ramón María del Valle Inclán o Rafael Alberti escribieron obras en formato retablo. El más conocido y representado es el *Retablo de Maese Pedro* de Manuel de Falla, quien escribió la música para el texto basado en el capítulo XXVI de la segunda parte de *El Quijote*. Este retablo fue un encargo de la princesa de Polignac para estrenarlo en su casa de París, acontecimiento que se llevó a cabo en 1923. Después se programó en los teatros argentinos y españoles, quizá Manuel conocía el texto de *El Retablo* o lo vio representado.

*La filla del Rei Barbut* gustó tanto a la familia, amigos y vecindario de Benadresa que asistió a la representación en el mas de Guimerà o de la Bala, que le pidieron a Manuel una segunda representación que se programó unos meses después en el zaguán de la biblioteca de la calle Mayor, sede de la Societat Castellonenca de Cultura, el 23 de febrero 1940, vigilia de la fiesta de la Magdalena con gran éxito.

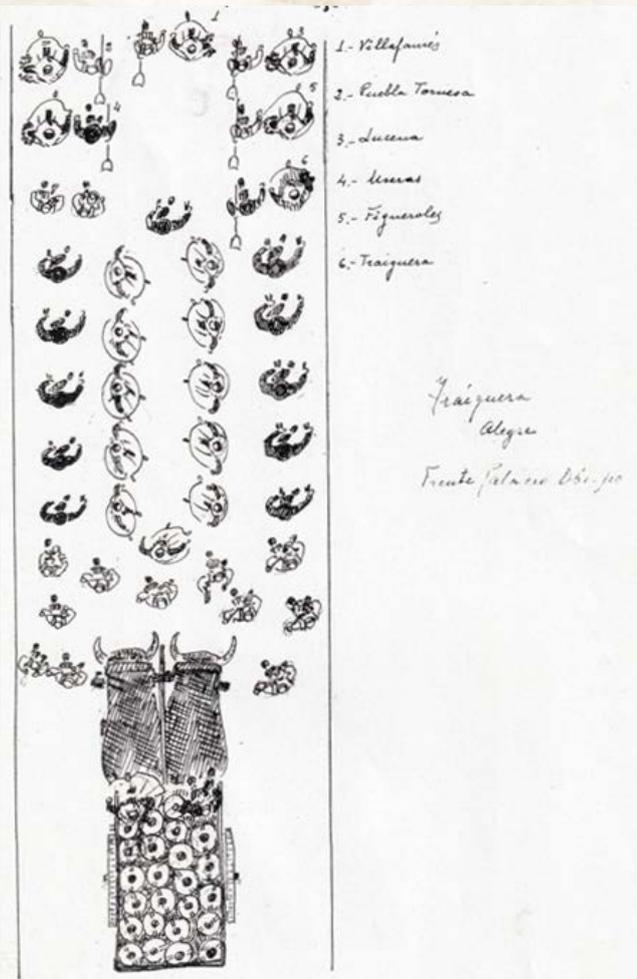
Bernat Artola y Lluís Sales Boli animaron a Manuel para convertir el retablo en una ópera para que la disfrutara toda la ciudad, así que la tercera representación en formato ópera bufa se programó en el Teatro Principal patrocinada por la Sociedad Filarmonica el 31 de marzo 1943, con música de la joven



Comisión de la Gaiata 9.  
A la izquierda Milagros Rosell, hermana de Ricardo Rosell



Los jóvenes espectadores del estreno del retablo  
*La filla del Rei Barbut* en el mas de Guimerà o  
de la Bala. Benadresa, 15 de agosto de 1939



Dibujo cenital "desde el balcón" de  
Manuel Segarra Ribés, con anotaciones  
de los pueblos de la provincia, cedido  
por su hijo Enrique Segarra Segarra

compositora Matilde Salvador. Al presentar el libreto para pasar la censura se prohibió la representación. Don Manuel no dudó en presentar un recurso de alzada a los censores de Madrid para explicar que la ópera en formato retablo ya se había representado, que estaba basada en una leyenda a partir de tradiciones de un libro publicado y premiado, *Tombatossals*, que el rey era un personaje de la mitología de Castelló, los músicos formaban parte de la orquesta de cámara y que la compositora se había basado en canciones tradicionales de la ciudad. Por fin se autorizó la representación y fue la primera vez que se lució el traje de castellanera.

Las tres funciones de *La filla del Rei Barbut*, con sus peculiares personajes de la tierra, crearon un ambiente propicio entre la ciudadanía y en las tertulias de la rebotica. Fueron el germen de *El Pregó* y de la nueva concepción de las fiestas de la Magdalena.

### ***Benvingut siga qui a sa casa ve***

Eran muy conocidas las tertulias en la rebotica de la farmacia. *El quartet castellanero* decorado con sillería valenciana, cántaros antiguos y objetos tradicionales. Nos recuerda su hija Asunción que todavía ve a su padre en la rebotica con sus amigos tertulianos: Ángel Sánchez Gozalbo, Lluís Revest, Bernat Artola o el alcalde Benjamín Fabregat, entre otros asiduos. Ya había surgido la idea de mostrar la historia y las costumbres locales y provinciales a partir de lecturas e investigaciones previas por los pueblos, ayudado por Honorato de Vinalesa, quien le descubrió les *danses* de La Todolella, de Morella y dos influencias muy marcadas en la cultura de las

tierras castellonenses desde la repoblación: la aragonesa y la catalana; *La jota de Aragón* de Almedijar; las danzas procesionales que se bailaban en las procesiones caminando sin detenerse. Federico Michavila, médico de Alcora, también le asesoraba sobre la *recua*, las fiestas de San Antonio y las tradiciones de l'Alcalatén, pueblos que ya conocía por los relatos de su abuelo de Lucena. También recorrió los pueblos acompañado de sus hijos Asunción, Enrique y de Bernat Artola.

Poco a poco se iba dando forma al acto que desde la rebotica pretendían realizar con un objetivo didáctico para mostrar de una forma viva y sencilla los pueblos vecinos y los más alejados de Castelló: una cabalgata semejante a otras muchas celebradas desde Grecia en las fiestas dionisiacas tomando la calle por espacio teatral. De nuevo se partía de la teatralidad mediterránea, el vestuario, los personajes, el *atrezo*, la música y las danzas tradicionales, los oficios, la gastronomía... si la dificultad para conocer todos estos elementos *in situ* era la distancia a través de carreteras estrechas y peligrosas, por el tiempo que se necesitaba para llegar a Morella, La Mata o Almedijar, y por las dificultades económicas de la época, ellos bajarían a la Plana y pasearían sus singularidades para conocimiento y admiración de los espectadores.

Hay que tener en cuenta que en Castelló ya se habían celebrado diversas cabalgatas que siempre tuvieron un significado político dependiendo de la época: el 14, 15 y 16 de julio de 1789 con motivo de la proclamación del rey Carlos IV, con carrozas de los gremios mostrando su trabajo: molineros o alpargateros; las cabalgatas de las fiestas liberales del 7, 8 y 9 de julio o la Cabalgata en homenaje a la Mujer o de la Victoria, en junio de 1939, festividad del Corpus, patrocinada por el ayuntamiento siendo alcalde el sr. Gimeno Almela, quien nombró organizador del evento a Manuel Segarra Ribés. Manuel consideró con sus colaboradores que las mejores fechas para la cabalgata y las fiestas eran el tercer fin de semana de cuaresma, cuando ya se celebraba la Magdalena con feria, toros y romería a la ermita de la Magdalena. Esas fechas son las que decidieron cuando presentaron el proyecto al alcalde Benjamín Fabregat.

Poco a poco se fue dando forma a esa cabalgata con finalidad didáctica, histórica y costumbrista, se le denominó *El Pregó*, con la figura del *pregoner*, tan familiar en nuestras tierras, el que anunciaba cualquier acontecimiento o bando en la calle. Con el asesoramiento histórico de Ángel Sánchez Gosalbo, Manuel fue el organizador de los grupos y el encargado de la comitiva, ayudado por un grupo de

personas de su confianza y de José Miazza Bueso que era el representante del ayuntamiento como delegado del alcalde.

Según informa el diario *Mediterráneo* del 24 de noviembre de 1944 se constituyó la Junta de Festejos. *El Pregó* se programó para el día antes de la romería, el sábado: *De la festa, la vespra*. El 3 de febrero de 1945 salía el primer *Pregó*.

La primera Gran Cabalgata del *Pregó*, así se anunciaba en la prensa local, fue modesta teniendo en cuenta las dificultades económicas del momento: 2 carrozas, con vestuario de casa Insa, la ropería de Valencia que tanto vestuario alquiló a la gente de la fiesta y del teatro de Castelló. Doña Carmen, la propietaria, a quien tuvimos el gusto de conocer, nos explicaba que recordaba con mucha nostalgia la visita del grupo de Castelló que elegía los mejores trajes para su *Pregó*.



Manuel Segarra Ribés, tuvo cinco hijos, tres chicas y dos chicos, en la imagen en el primer banco, dos de ellas, M<sup>a</sup> Luisa y Asunción, en la conferencia que sobre su padre dió D<sup>a</sup> Fátima Agut.



Carroza de la corte de honor del Centro Aragonés en el *Pregó*



Portada de la edición facsimilar de *La filla del Rei Barbut* de Manuel Segarra Ribés. Dibujos de Lluís Sales Boli (2007)

El sábado 3 de marzo a las 17.30h salía el primer desfile con el siguiente recorrido: Plaza Fadrell, Guittarrista Tárrega, Gobernador Bermúdez de Castro, Cardona Vives, Mayor, Plaza María Agustina, Conde Pestagua, Plaza Clavé, Enmedio, Plaza del Caudillo, José Antonio (Gasset), Plaza de la Paz, General Aranda (Asensi) y plaza de Fadrell. El texto del primer *pregó* lo escribió Carlos González Espresati y el barítono pregonero fue Manuel Vellón Bellido. La Reina de las fiestas: Carmen Abriat Puig. He aquí el orden que siguió:

- Grupo I: Batidores a gran gala custodiando la bandera.
- Grupo II: Heraldos a caballo con las armas de Aragón y escudos de la ciudad, Nobles de la Corona de Aragón dando escolta al Rey Don Jaime el Conquistador.
- Grupo III: *Dolçainers* y 70 grupas. Carroza simbolizando Castelló, con su agricultura y regadío, industria y comercio en «El cobertís del filaor».
- Grupo IV: Rondalla. Distritos de la capital. Labradores y labradoras con flores. Coros de la Sección Femenina y labradores con picas.
- Las partidas del término municipal. La carroza de la Reina, Damas y Madrina con el pregonero.
- Banda Municipal.

Las carrozas eran plataformas del transportista Pascual Viciano que Rafael Guallart Carpi dividía en cuatro espacios para poder mostrar cuatro temas. Iban tiradas por yuntas de bueyes, porque el buey inicia el movimiento más pausado y era menos peligroso para las personas que ocupaban la carroza; además estos animales abundaban para los trabajos del cultivo del arroz. La primera carroza se caracterizaba por *el fadrí* con representación de la agricultura, la industria y el comercio *en el cobertís del filaor*, la segunda, con el escudo de Castelló, acogía a la Reina y Damas. En el segundo *Pregó*, 1946, las mismas carrozas cambiaron de posición y de personajes; la primera presidida por el escudo de la ciudad, ahora rodeado de las huestes de Jaume I, y la segunda, con *el fadrí*, la adecuaron para la Reina y Damas. La economía de aquellos años no permitía demasiados gastos y el reciclaje era imprescindible.

*El Pregó* de 1947 presentó diversas novedades, la primera fue el tema del río Mijares y la provincia: una carroza nueva sobre una plataforma más grande, con personajes de los pueblos y costumbres de las riberas del río como la fabricación manual de las *espartinas* de Eslida; la segunda, el *pregó* de Bernat Artola y la tercera, el hermoso canastillo de flores.



José Antonio Lázaro, junto a su esposa Mari Angeles Espadas en el inicio del *Pregó*



Escuelas de folklore del Centro Aragónés

En este tercer *Pregó* fue creciendo la admiración de los castellonenses y visitantes que ya acudían cada tercer sábado de cuaresma a gozar de la cabalgata que mostraba costumbres y bailes de los pueblos lejanos, trabajos y edificios históricos: fuentes, torres y castillos. Se buscaron en las casas labradoras los arneses más brillantes para el adorno de caballos, mulos y pollinos, serones, mantas de caballería y adornos con flecos. Los padres se mostraron remisos a dar permiso a sus hijas para montar en las caballerías y pasear por la ciudad, pero Manuel Segarra consiguió su propósito y su finalidad didáctica.

*El Pregó* fue alcanzando solidez y adeptos espectadores de toda la provincia. Los soldados que representaban las huestes, fueron sustituidos por jóvenes de la ciudad hasta que nació la *Germandat dels Cavallers de la Conquesta* en 1950.

El trabajo de Manuel Segarra fue impresionante, porque además de ocuparse personalmente hasta de los detalles más insignificantes, la cabalgata crecía y Manuel, para conseguir una perfecta organización, dibujaba a plumilla sobre hojas de papel de barba a los participantes para ordenar la cabalgata, sobre todo la parte provincial y local en una perspectiva cenital, desde el balcón. Según su hijo, Enrique Segarra, nunca dibujó la parte histórica. Esas hojas las repartía entre los encargados de grupos, así se mantenía el orden de los varios centenares de personas que intervenían. Por su parte, Lluís Sales Boli dibujó también todos los personajes de *El Pregó*, incluyendo los históricos, como nos muestra la orla con la fotografía de Manuel de 1948.

A lo largo de estos 75 años se han variado itinerarios, se han creado asociaciones como *Els Cavallers de la Conquesta* (1950), *Moros d'Alqueria* (1976), *La Colla del Rei Barbut* (1977), *L'Aljama* (1990) y otras muchas que han enriquecido *el Pregó*. Actualmente, se sigue cantando el texto del *pregó* de Bernat Artola y los pregoneros son personas relevantes del ámbito cultural. Para el *pregó* de 2019 fue elegido José Antonio Lázaro, presidente del Centro Aragonés que ha colaborado constantemente en las fiestas de la ciudad. Es uno de los actos más esperados por todos los ciudadanos de Castelló y provincia, la mitología, la historia, la industria, la gastronomía, las danzas se siguen mostrando con todo su esplendor.

La familia de Manuel Segarra Ribés ha continuado la tradición farmacéutica con su hijo Juan Bautista y sus nietas Cristina y Leire, la quinta generación, y el amor por su ciudad que mantiene vivo su hijo Enrique con sus investigaciones y sus hijas Asunción y María Luisa con sus recuerdos. ❀



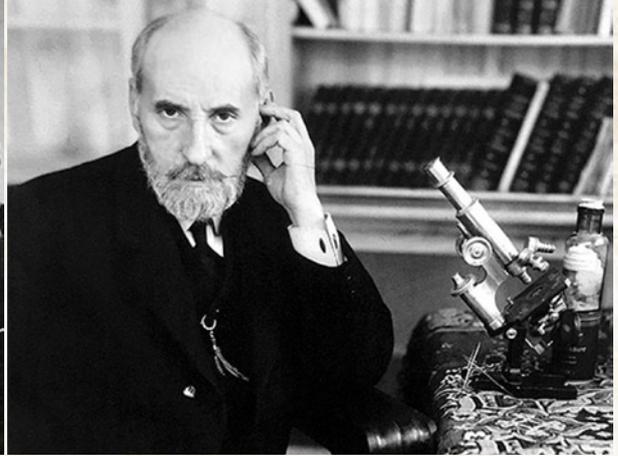
Grupo del Centro Aragonés participando en el *Pregó*



Carroza de la reina infantil del Centro Aragonés y su corte



José Antonio Lázaro, cantando en el *Pregó* de 2019 frente a la tribuna de autoridades



# LA ESTELA DE CAJAL



**Santiago Ramón y Cajal Agüeras**

Jefe Servicio Anatomía Patológica, Hospital Vall d'Hebrón.  
Académico de número de la Real Academia Nacional de Medicina



Cuando un médico, un investigador, un universitario o cualquier persona medianamente interesada en la vida cultural y científica del último siglo tienen que nombrar a las personalidades más relevantes que conoce, menciona a Santiago Ramón y Cajal. Al hablar de Ramón y Cajal puede resultar muy fácil utilizar una serie de tópicos que se usan generalmente para glosar a los hombres de "ciencia", como son el trabajo en solitario, las penurias económicas iniciales, la dedicación obsesiva al trabajo, la incompreensión de otras comunidades científicas... El caso de Ramón y Cajal, muchos de estos dichos tópicos son una realidad. Además, reflejan claramente sus grandes virtudes: el trabajo perseverante y la confianza en sí mismo.

Se ha escrito mucho sobre la figura y la obra de Cajal y las enormes repercusiones científicas que tuvieron sus trabajos sobre la histología y fisiología del sistema nervioso. En muchos de dichos escritos, semblanzas y biografías se resalta la figura de un gigante al microscopio, su fascinante fecundidad científica y el hecho de que sus descubrimientos sigan siendo una referencia continua en las ciencias neurológicas. También se ha escrito mucho sobre sus múltiples actividades y aficiones, como la fotografía, la astronomía, la literatura y filosofía que va sobre su enorme patriotismo y amor a España como nación y culturas propias.

Pero hay otros aspectos muy importantes de la figura de Cajal que también hay que tenerse en cuenta y hacernos reflexionar. Me refiero fundamental-



*Fotografías tomadas por Cajal. Se observa la Basílica del Pilar y el claustro del Monasterio de San Juan de la Peña*

mente a su papel en el conjunto de la ciencia española, como catalizador e impulsor de una escuela científica de gran nivel internacional entre los años 1920 y 1940, que se truncó por la desgraciada guerra civil. La figura de un genio no es solo importante por los avances científicos puntuales de su propia aportación personal. También es muy relevante la floración de nuevas figuras científicas y personalidades que, casi siempre, tiene lugar a su alrededor. Estudios recientes apuntan a que alrededor del 30% de los premios nobel de las últimas 4 décadas han estado en contacto directo o indirecto con otros premios nobel. De hecho, en algunos campos es impresionante ver esa especie de árbol genealógico de la ciencia, donde se detecta la clara relación de muchos de ellos con figuras trascendentales de la medicina, química, economía... En el caso de Cajal, su estela se quebró en los años 40. Tuvo brillantes discípulos, como su hermano Pedro, Lorente de no, Pío del Río Ortega, Tello, figuras como Castro, que merecieron tener el premio nobel.

Es decir, por penosos avatares históricos, en España no hemos tenido la oportunidad ni la fortuna de poner disfrutar del ejemplo y de la difusión de Cajal en toda su extensión. Las ramificaciones científicas y ejemplarizantes de su obra y vida se cortaron durante décadas y pienso que los españoles tenemos la obligación y la oportunidad de recuperar y retomar la figura de Cajal en todo su esplendor.

Siempre he pensado que puede ser contraproducente divulgar la figura de Cajal como un ser irreplicable, estaba en otro mundo y otras latitudes. Para que su ejemplo siga vigente tenemos que hacer llegar a nuestros estudiantes la creencia de que la honradez y el trabajo son los pilares esenciales en la vida científica. Que dedicarse de lleno a intentar objetivos científicos, o luchar por demostrar las propias intuiciones e hipótesis es una de las labores más loables que puedan existir. Que alguno de ellos también lo pueden conseguir y que por supuesto lo deben intentar. A Cajal le costó muchos años de trabajo, arduo y solitario conseguir el reconocimiento internacional. Su figura puede salir hoy más que nunca como un ejemplo para luchar contra la burocratizada vida académica y científica española. Tenemos entre todos que intentar transmitir la obra de Cajal y, sobre todo, su ejemplo personal y humano. No tenemos que adorarlo ni mitificarlo, simplemente tenemos que luchar para que se trans-

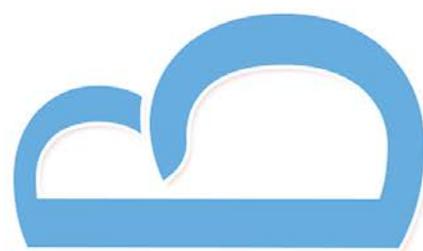
mita su vertiente humana y científica; seguro que más de uno se impregnara de dichas cualidades y enriquecerá la vida científica, académica y cultural de España. ❀



*Fotografías tomadas por Cajal. Se observan dos escenas costumbristas en Jaca y la plaza de la Seo en Zaragoza*

# CAFETERÍA BOLLERÍA CANDEL

Cantó de Castalia, número 5, bajo  
12006 Castellón de la Plana  
Telf. 964 25 31 23



nubelus

## Informática personalizada para empresas

facturación - contabilidad - tiendas - gestores de residuos  
- copias de seguridad online - gestión de almacenes  
consultoría - hosting - diseño web - páginas dinámicas 2.0  
tienda virtual - escaparate online - mantenimiento

c/ Cronista Doñate, 12A - 12540 Vila-real - Telf: 964 531 062 - [www.nubelus.es](http://www.nubelus.es)



# SAN JORGE 2020

## Y DÍA DE ARAGÓN

La celebración del tradicional Día de Aragón estuvo este año cargada de simbolismo en el palacio de la Aljafería y se convirtió en un acto de homenaje a los profesionales que se esforzaban a diario por combatir la crisis y de recuerdo a los fallecidos, enfermos y resto de aragoneses que estaban confinados. La celebración fue sobria y austera, sin aplausos ni premiados, ya que por primera vez no se entregó la medalla de las Cortes ni el premio Aragón.

El protocolo del acto se redujo, no hubo desfile de autoridades y el listado de asistentes lo integraron 28 representantes institucionales que se congregaron en el patio de San Martín, elegido por ser la entrada al Parlamento, institución que representa a los aragoneses a los que se quiso homenajear.

El acto comenzó sin nadie en el patio, tan solo con la música de un guitarrista como muestra de res-

peto hacia los que no estaban, tanto los fallecidos como los profesionales que trabajaban para garantizar la recuperación de los enfermos y superar la pandemia.

Si sonó al principio del acto el himno de Aragón y al finalizar el de España, su explicación no es otra que dejar "testimonio" de solidaridad, afecto, recuerdo y causa común con todos los españoles en la lucha contra el coronavirus.

Sólo tomó la palabra, el presidente aragonés, Javier Lambán, para exponer las raíces históricas de la celebración del Día de Aragón y explicar que solo pretende ser un homenaje a toda la sociedad. Le sucedió Javier Sada, recordando que Aragón es tierra de pactos y todos estamos **unidos en plantar cara a la crisis**, reconoció a los profesionales y víctimas de la pandemia.

En Castellón, habíamos programado celebrar este año San Jorge y el día de Aragón el 25 y 26 de Abril con los actos acostumbrados, una misa aragonesa, festival de las escuelas y el grupo folclórico, comida de hermandad, juegos infantiles y campeonatos sociales. Por motivos de la pandemia, no pudimos llevar a cabo ninguno de ellos presencialmente. Pero nuestro espíritu emprendedor nos ayudó a realizar otras actividades que fueron muy bien acogidas. Entre ellas, algunos de los cantadores tras los habituales aplausos de las 8 de la tarde, desde las ventanas y terrazas de sus domicilios entonaron jotas alusivas al momento y a las personas implicadas en cuidarnos así como en proporcionarnos todo aquello necesario para cubrir las necesidades vitales, además se enviaron jotas grabadas a algunas localidades dedicadas a la tercera edad que se reprodujeron desde los ayuntamientos por la megafonía del pueblo, propusimos un concurso de carteles y realizamos un vídeo con la participación de los

miembros del grupo folclórico interpretando desde sus casas la Jota de la Bruja. Dicho vídeo se subió a las redes sociales para que nuestros asociados y público en general pudieran disfrutar de él.

El vídeo se puede visionar desde el siguiente enlace:



En el concurso de carteles participaron varios niños y jóvenes que demostraron sus habilidades pictóricas y el conocimiento del motivo del cartel. Con respecto al cartel adjuntamos los ejemplares presentados.

Algunas de las coplas que se cantaron fueron:

A los balcones de España  
A las ocho hay que salir  
Y a todos los que nos cuidan  
Hoy les vamos a aplaudir

Los aplausos de las ocho  
Son para la sanidad  
Que trabajan sin descanso  
Para podernos cuidar

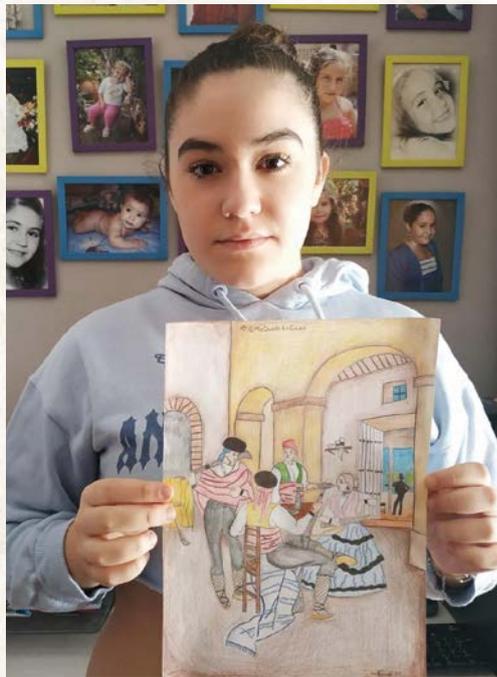
Hoy la jota que cantamos  
Es como un ramo de flores  
Para rendirles homenaje  
A todos nuestros mayores

Por el cielo de la Plana  
Vuelan mensajes de amor  
Los manda pa los enfermos  
Nuestra Virgen de Lledó

Pa todos los fallecidos  
Es mi jota una oración  
Y pa los que están enfermos  
La canto de corazón

Estos joteritos que cantan  
Lo hacen desde Castellón  
Para vencer este virus  
Con la jota de Aragón







*EL Grupo de la Casa de Aragón de Alcalá y su presidente junto a los Premios "QUIJOTE DE LA JOTA"*

## PREMIOS

# "QUIJOTE DE LA JOTA" 2020



**Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas / Vocal de la Junta directiva**



Este año nuestro presidente, José Antonio Lázaro, ha sido nombrado "Quijote de la Jota" por la Casa de Aragón de Alcalá de Henares.

El nombramiento lo reflejaron en su página WEB de esta manera: Uno de los motivos y ambiciones, en los que se basan y fundamentan las inquietudes de las personas que forman la **Casa de Aragón de Alcalá de Henares**, es promover, promocionar y ensalzar todo lo referente a la Jota y el folclore Aragonés; ya que es uno de los mayores patrimonios de la cultura aragonesa, y su difusión tiene que ser permanente; por tales motivos, en Diciembre de 2010 quedó instaurado en nuestra Casa, el Premio "Quijote de la Jota".

El "**Premio Quijote de la Jota**" es un reconocimiento que anualmente otorga la Casa de Aragón del Henares a personas del mundo de la Jota que o bien hayan realizado algún hecho relevante, digno de mención, o bien posean una notable trayectoria y años de dedicación a la defensa de nuestro folclore; y como no, representen unos valores dignos de admiración por todos los socios y simpatizantes de la Casa de Aragón amantes de la Jota.

Tenemos el placer de anunciaros una nueva edición de este premio, que se otorgará el próximo día 22 de febrero de 2020, en las tres modalidades, que este año recaen en:

Personalidad aragonesa: **Juanjo Almarza Carrasco**

Personalidad aragonesa residente fuera de Aragón: **José Antonio Lázaro Romero**

Personalidad relacionada con la Casas de Aragón del Henares: **Beatriz Calderaro Castell**

Fue Víctor Bajo, director del Grupo de la Casa del Henares quien nos dio la noticia a mi hermana y a mí. Por supuesto, nos llevamos una gran alegría por el reconocimiento a mi padre, una gran parte de su vida la ha dedicado a rescatar, mantener, divulgar y enseñar nuestro folclore y la Jota. Con Víctor fue con quien preparamos el homenaje de mi padre para que tuviera una gran sorpresa. Nos contó cómo se desarrollaba el acto y fuimos pensando que le haría ilusión ver y escuchar antes de recibir el galardón.

El acto se celebró con un Festival por el Grupo de la Casas de Aragón del Henares, junto a cantadores

que quisieron sumarse al homenaje, en el Auditorio Paco de Lucia el día 22 de febrero, a continuación hubo una comida de hermandad.

El Grupo eligió un completo repertorio que realizaron con un gran nivel artístico. El acto lo presentaron Ana Acelga y Toño Julve.

El primero en recibir el galardón fue Juanjo Almarza Carrasco, músico turiasonense, que hizo sus estudios en el Conservatorio Tarazona y posteriormente en Zaragoza, donde consiguió el Título de Profesor de Instrumentos de Púa. Muy joven comenzó su labor pedagógica. Ha dado clase en importantes escuelas municipales de música y asociaciones de innumerables ciudades y pueblos de Aragón; durante tres años, lo fue de Instrumentos de Púa en el Conservatorio Profesional Francisco Escudero de Donostia-San Sebastián. Ha sido requerido para tocar como solista por diferentes orquestas; es componente y fundador del Grupo "Emociones a la carta" de Huesca. En su faceta de compositor ha trabajado sobre todo el folclore aragonés, y especialmente la jota; el trabajo más querido y personal para él, es "8cho puntas", disco grabado con su mujer, la extraordinaria cantadora de Jota Susana Gil. Arreglista y compositor, ha recorrido la geografía española Andorra, Francia, Luxemburgo, Polonia, Rumanía, Croacia, Turquía y EEUU. Asistieron sus familiares a los que dedicó emotivas palabras, antes de bajar del escenario acompañó a Toño Julve, autor de la letra de la que Juanjo es autor de la música, "Un peregrino en Huesca"

El segundo fue **José Antonio Lázaro**. Ana Acelga leyó su extensa biografía, y a continuación se pasó un vídeo en el que sus alumnos del Centro Aragonés de Benicarló, Alquerías y Castellón le expresaron su agradecimiento por los más de cuarenta años dedicado a recuperar, difundir y enseñar nuestro folclore y la jota. Con todos ellos fraguó una buena amistad, con el Centro de Benicarló colaboró en su fundación y fue durante veinte años su director y profesor de canto, él lo consideraba su segunda casa y a pesar de no seguir dando clase sigue manteniendo unas estrechas relaciones con todos ellos. Algo parecido ocurre con el Centro de Alquerías en el que lleva otros veinte años como director y profesor de canto. Y qué decir de sus alumnos y compañeros del Centro de Castellón con los que realmente forma una auténtica familia y a los que ha dedicado 42 años de su vida, proporcionando un riquísimo repertorio tanto en baile, como en canto



*La esposa de Juanjo Almarza le dedica unas palabras antes de recoger el premio*



*Juanjo Almarza junto a sus padres a quienes dedico el Premio*



*Matías Rubio, presidente de la Casa de Alcalá junto a José Antonio Lázaro, tras entregarle el Premio "QUIJOTE DE LA JOTA"*



*José Antonio Lázaro muy emocionado, con el trofeo*



*Victor Bajo y Mari Paz Lázaro dispuestos a bailar la jota de Calanda*



*José Antonio Lázaro dirigiendo unas palabras de agradecimiento.*



*Las hijas de José Antonio Lázaro, Pilar y Mari Paz, no pudieron contener las lágrimas escuchando a su padre*



*José Antonio Lázaro, interpretando el Juicio Oral a petición del público*

e instrumentos a los que orientó desde el principio a aprenderlos con Solfeo. Se siente muy orgulloso de todos, pero también recompensado por el gran nivel artístico que desde hace años mantiene el Grupo. De igual forma se vuelca con los alumnos de las Escuelas que los miman y los atiende como si fueran sus nietos, siguiendo la estela de su padre, a quien todos conocían como el “abuelo” o el “abuelo Luis”. También nosotras, preparamos unas palabras que al oírlas, hicimos que le saltaran sus lágrimas, son estas:

Papá, mamá, amigos de la Casa de Aragón del Henares...

Primero de todo queremos agradecer a la Casa de Aragón del Henares por promover, promocionar y ensalzar todo lo referente a la Jota y el folclore Aragonés, muchas, muchísimas gracias por vuestra labor.

No os podéis imaginar la ilusión que nos ha hecho a toda la familia, y sobre todo a él, a nuestro padre, recibir el nombramiento como “Quijote de la jota” a una persona residente fuera de Aragón, y es que nuestro padre, es aragonés de nacimiento, pero castellonero de adopción.

Papá, sabes de toda la gente que te quiere en las Casas y Centros de Aragón por todo el mundo. Creo que nadie puede negar la increíble labor que has hecho durante tantísimos años al frente de los festivales de los Encuentros anuales de las Comunidades Aragonesas del Exterior, intentando siempre dar lo mejor a todas las Casas, ya que consideras a cada una de ellas como propia.

También queremos recordar la gran tarea que llevaste a cabo coordinando los festivales de la Expo de Zaragoza, y también escribiendo ponencias, ayudando a quien te lo ha pedido y divulgando tus conocimientos en las escuelas de las Casas de Aragón.

No podemos olvidar tu labor en el Centro Aragonés de Castellón, del cual eres socio fundador junto a nuestro abuelo y al cuál le has dedicado tu vida. Qué orgullosos estarán los abuelos desde ahí arriba, seguro que estarán de ronda con tus grandes amigos Julián y Pepe para celebrarlo. Te podemos asegurar que, hoy estás en la memoria de muchísima gente de nuestro Centro, que no ha podido estar aquí pero que te agradecen todo tu esfuerzo y dedicación durante tantos años como Director del grupo folclórico, profesor de canto y presidente. Gracias a ti el Centro Aragonés puede estar orgulloso de lo que hoy en día es.

Papá, esperamos que te hayan gustado todas las sorpresas que has recibido hoy, lo hemos preparado con muchísimo cariño, porque te lo mereces después de toda una vida dedicada a la defensa y divulgación de nuestro folclore.

Queremos que sepas lo orgullosas que estamos de ti, y que a pesar de que el folclore y la jota te han robado muchas horas que no has podido pasar con nosotras, estamos tremendamente agradecidas por todo lo que nos has inculcado siempre, los valores del respeto, la amistad, la perseverancia, la responsabilidad, la humildad, y sobre todo, a querer a dos pueblos, el de Aragón y Castellón.

Estamos convencidas de que a tu nieto David, que se emboba mirando a su abuelo cuando canta, le contarás cuando sea mayor con mucho orgullo que en el año 2020 tus amigos de la Casa de Aragón del Henares te nombraron “Quijote de la Jota”. Pero la sorpresa no quedó ahí, pues mi hermana bailo la jota de Calanda con nuestro buen amigo Víctor Bajo y yo le cante las coplas siguientes:

*Este premio te dan hoy  
Por defender nuestra Jota  
Y recibes con orgullo  
El Quijote de la Jota*

*Hoy recibes este premio  
De esta Casa de Aragón  
Por defender nuestra jota  
Con todo tu corazón*

*Por defender nuestra jota  
Te dan este galardón  
Y se lo dan con orgullo  
A un Campeón de Aragón*

El galardón se lo entrego el presidente de la entidad y amigo Matías Rubio de Frutos, a continuación dedico unas sentidas palabras de las que destacamos:

Una constante en mi vida, es que he sido un afortunado, al dedicarme como dice la carta de mi nombramiento del Premio “QUIJOTE DE LA JOTA” a estudiar, divulgar, mantener y defender todo lo que nuestra Jota encierra y representa. Pero me ha resultado muy fácil, porque he contado para ello con abundantes ayudas: la de quienes he aprendido, la de mis alumnos, decenas, tal vez algún centenar,



*Beatriz Calderero demostró sus facultades interpretando una jota acompañada por Víctor Bajo, al que se sumó al final todo el Grupo de Alcalá.*



*Beatriz Calderero y Víctor Bajo al finalizar su actuación*



*David Fidalgo Lázaro, no se perdió detalle y también asistió a la entrega de Premios.*



*Juanjo Almarza, Beatriz Calderero y José Antonio Lázaro, con los respectivos trofeos, los tres habían tenido oportunidad de compartir escenario en alguna ocasión.*



*Toño Julve, Ana Acelga que presentaron el acto magistralmente, Matías Rubio y los tres galardonados*



*Una imagen para el recuerdo, José Antonio, Mari Ángeles y su nieto David.*



*Pilar y Mari Paz Lázaro, hijas de José Antonio, Mari Ángeles Espadas, su esposa, David su nieto y Fabiola, su sobrina.*



*En la Imagen Juanjo Almarza, Toño Julve, Cesar Rubio y Javier Iserte (que se desplazaron desde el Puerto de Sagunto), junto a sus esposas, Víctor Bajo y José Antonio.*

repartidos por diferentes Casas y Centros, la de mis colegas y compañeros, tuve y he tenido la suerte de compartir escenario con los cantadores y cantadoras más prestigiosos de cada época, de todos aprendí esta bonita tarea de dedicarme al Folklore y a la Jota durante 42 años inolvidables.

Pero sobre todo he contado con la ayuda de mi familia, mis padres, mi esposa y mis hijas, siempre apoyándome para conseguir nuevas metas a los que hoy sumo a mi yerno y a mi nieto.

Es un profundo honor, participar en este entrañable acto, que congrega esta espléndida mañana en la ciudad del Henares, los corazones del mundo de la jota y en el que tengo el honor de recibir el Premio "QUIJOTE DE LA JOTA", junto a **Juanjo Almarza Carrasco** y **Beatriz Calderaro Castell**, a quienes expreso mi felicitación.

D. Quijote encontró a su Dulcinea en el Toboso, yo encontré la mía en Zaragoza el día que me otorgaron el Premio a la "Voz Promesa de Aragón en 1980", mi Dulcinea desde entonces fue la Jota.

Quiero expresar mi gratitud a la Casa de Aragón del Henares por haberme distinguido con "el premio

"QUIJOTE DE LA JOTA" un honor que me llena de satisfacción, y lo hago, ostentando el alto título de ser aragonés de nacimiento, y aunque resido en Castellón desde hace 55 años, Aragón y la Jota siempre están y van conmigo.

Finalizó sus palabras, teniendo un recuerdo muy especial para Juan José Herranz, recientemente fallecido.

La tercera fue, **Beatriz Calderaro Castell**, una gran bailadora de la Casas del Henares que se inició en la Casas de Aragón de Madrid y a cuyo Grupo perteneció varios años. Tuvo también palabras de agradecimiento y recordó buenos momentos, su madre muy agradecida subo al escenario y nos deleito con varias anécdotas.

Finalizó el Festival con las palabras del Presidente de la Casa de Alcalá y entonando la Jota de los Labradores y tras las fotos de rigor siguió una comida de hermandad.

Una jornada para el recuerdo de los tres protagonistas, Juanjo, José Antonio, y Beatriz, sus nombres quedaron escritos en letras de oro en la Casa de Aragón del Henares y en el mundo de la Jota. ❀



Vista aérea del Castillo de Peñíscola y casco viejo de la localidad

# IMPRONTA DE ARAGONESES ILUSTRES EN LA PEÑÍSCOLA DEL SIGLO XX



Juan B. Simó Castillo / Cronista oficial de Peñíscola



- MANUEL ALVAR LÓPEZ (Benicarló, 1923 – Madrid, 2001)
- ANTONIO BELTRÁN MARTÍNEZ (Sariñena, 1916 – Zaragoza, 2006)
- OVIDIO CUELLA ESTEBAN (Valdealgofa 1932 – Zaragoza, 2019)

## DON MANUEL ALVAR LÓPEZ

Filólogo, dialectólogo escritor, crítico literario, catedrático. Fue director de la Real Academia de la Lengua (1988-1991).

Como prestigioso **dialectólogo** autodefinía su condición.

“Los dialectólogos somos gentes que amamos las tierras de nuestros trabajos. Y los hombres. Hechuras solidarias que dan sentido a nuestro azacaneado vivir... Ser dialectólogo de campo quiere esto decir que se ama a todos esos pueblos en los que nos hemos ido dejando pedazos de nuestras vidas; de nuestra alma también”.

### Nacido en Benicarló en 1923.

Relación documentada de actos oficiales en Benicarló con su emotiva presencia.

-Conferencia «Cómo hablan los andaluces». Casa de Andalucía en Benicarló, y cena-homenaje. Benicarló, 27 de mayo, 1989.

-La ciudad de Benicarló le da su nombre a una calle, 1994.

-Hijo Predilecto de la ciudad de Benicarló, 1994.

-Conferencia sobre «La hispanización de Carlos I.» 475 Aniversario de la Concesión de Título de Villa a Benicarló, por Carlos V. Benicarló, 11 de septiembre, 1998.

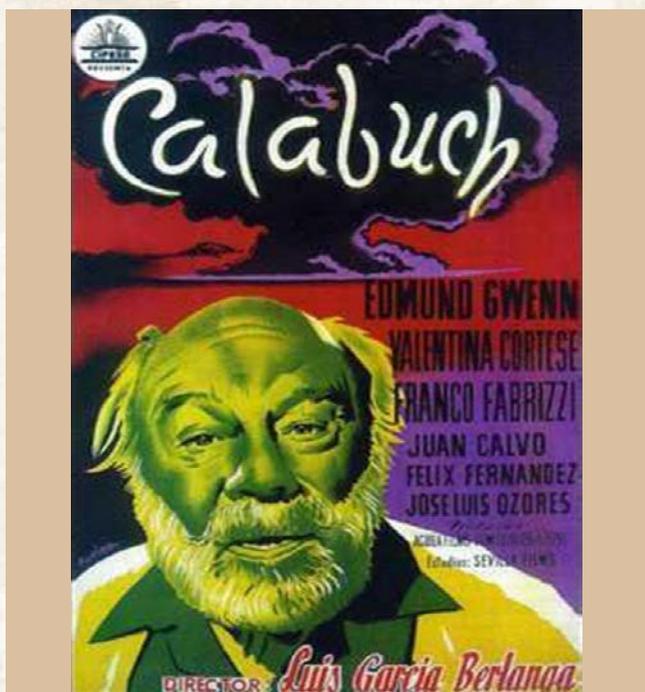
Me complació asistir, a los actos culturales y oficiales en su ciudad natal y en alguna otra circunstancia fuera de su ciudad nativa. Pronto y fácilmente empatizamos.

### Sus primeros recuerdos.

Una constante en sus parlamentos fue manifestar sus primeros recuerdos, con sus siete u ocho años, pasados en la casa familiar de su tío médico en Benicarló. Siempre se tuvo por benicarlano. En 1983, al ser nombrado *Doctor Honoris Causa por la Universidad de Valencia* se le calificó como “un valenciano investido aragonés”.



Busto de D. Antonio Beltrán Martínez



Cartel de la película Calabuch

“*Honoris causa*” lo fue de un total de veinticinco universidades españolas, europeas y americanas.

Durante algunas ocasiones notables en su vida académica declaró ser deudor de las cosas aprendidas en su niñez en Benicarló, aludiendo puntualmente a su admiración por Peñíscola.

### La mar. Su mar.

Decía, *la claridad, el sentido del color y de la pasión de vivir, son recuerdos que jamás me han abandonado* y añadía que para él todo eso se llamaba “mar”. Ahí están, por ejemplo, los refrendos como autor, las obras a las que dedicó gran interés y sentimiento, preocupación y sabiduría: *Atlas lingüístico de los marineros peninsulares* o su *Terminología marinera del Mediterráneo* e, incluso, presidió, con todo rigor, el *Congreso Internacional de Estudios Lingüísticos Mediterráneos*.

### “Calabuch”.

En 1996 me encontraba escribiendo sobre el “parentesco” y la significación de Peñíscola, cuando fue, con Berlanga, la población de “Calabuch” (1956). Contando con la amabilidad de nuestro protagonista, pensé que podría aportarme alguna breve visión singular, literaria e inédita. Era el perfecto interlocutor; apostillé que, como dialectólogo él era versado en las barcas varadas en la playa, testigo de los carros con su cotidiano estruendo matinal y vespertino por las empedradas calles, admirador de la permanente luz del faro “calabuchense”, pulso mediterráneo nocturno con sus perennes señales a la vida...

### Nombres entrañados.

*La historia de cada uno de nosotros no es más que el desgranar los días de la infancia. Todo cuanto he visto y ahora hago, está configurado en mis días junto al mar. He contemplado mil mares y he identificado centenas de peces, y siempre -tantos años volcados- recuerdo la tierra de mi niñez.*

*Ischia o Capri para mí se llaman Peñíscola. Así es el mar de Benicarló, cuando me asomé a la bahía de Napóles. O los pescadores que remendaban redes en Kobe o en Pusan parecían los viejos de mis playas. Todo lo que merece un nombre, lo he ido bautizando con los que tenía entrañados.*

Insistí, esclareciendo que los peñiscolanos y peñiscolanas de aquel entonces tenemos una parcela importante de nuestra memoria colectiva como pueblo; esto es una ocasión para la reflexión crítica por recuperar la racionalidad que nos perte-



D. Manuel Alvar López

nece y que, demasiadas veces, parece secuestrada o bajo amnesia organizada...

Manuel Alvar detallaría: *Calabuch era la realidad reflejada con ternura y con buen humor, sin caer en tópicos ni en vulgaridades.*

Después matizaría, *“La Peñíscola de 1996, con el recuerdo del 1956, rebelaba la añoranza de la paz. El año pasado (1995) sentí una honda tristeza al ver como la han destruido y, en Peñíscola, con saciedad.*

Profesor, ¿el cine es un buen recurso educativo?

*Precisamente por no pretender educar, el cine educa. No se trata de didascalia, sino de sensibilidad.*

### **La entrega del Premio “Lluís Guarner”.**

Premio de la Generalitat Valenciana “Lluís Guarner” a las humanidades, concedido al Dr. Manuel Alvar López por su producción filológica (1990).

Mi esposa Tónica y yo, tuvimos la distinción de ser invitados a la recepción en Valencia en el Salón Dorado de la Generalitat.

La presentación fue un documentadísimo *Laudatio in honorem* de don Manuel Alvar, presidente de la Academia Española de la Lengua, que desvelaría magistralmente, la trayectoria intelectual del homenajeado; se valoraría del galardonado, en un principio, “el camino de sensibilidad hacia la tolerancia” que con su obra *La lengua como libertad* “tendió puente de diálogo entre las lenguas y apostó por descubrir éstas como vía inequívoca hacia la libertad”.

El Dr. Manuel Alvar, con cálidas frases de poeta y precisión de académico exquisito, dejaba constancia de su agradecimiento con estas palabras: “Quisiera tener la pasión que hiciera elevarle las llamas de los rescoldos y entonces sabría la sinceridad

de mis sentimientos (...). Muchas gracias mientras duren los días de mi vida, y muchas gracias a la institución que me devuelve los más entrañables recuerdos...”

Finalmente, con expresión de curtido literato, plasmó -dibujó y pintó con palabras hechas trazos de luz y color- sus entrañables nostalgias y profundo y sincero enamoramiento por la tierra que le vio nacer y crecer hasta sus años de mozalbete.

Manuel Alvar, amable y atento con todos, mostraba, con la gran humildad y cordialidad que le caracterizaban, el agradecimiento por la distinción, y, sobre todo, evidenciaba una conmovedora nostalgia por su tierra natal. A los medios de comunicación social respondía que el galardón concedido entendía correspondía a su doble condición de «investigador y valenciano».

*El premio supone un reencuentro con mi tierra, en donde, a pesar de no haber estudiado ni ejercido porque mi especialidad no se daba aquí, tengo muchos amigos y me trae recuerdos de mi infancia que actúan en mí hoy inconscientemente...*

### **No apreciaría la luz o el color como lo hago, si no hubiera nacido aquí.**

Sobre estos sentimientos se centró su breve discurso de recogida del premio. Después, él tuvo el detalle de proporcionarme las notas manuscritas, partes de su discurso, lo había escrito en el avión, con papel reutilizado.

Fui testigo de la expresión de los valores literarios y de la exposición sincera de sus sentimientos más profundos. Alvar, en un parlamento sin pretenderlo, también realizó una excelente -por fiel- y cautivadora -por hermosa- descripción etnológica del Benicarló y su entorno comarcal del Maestrat, “topónimo antiguo y prestigioso”.

Acabado el acto le comentamos la honra que supone para el *Centre d’Estudis del Maestrat* tenerle como “socio honorífico” y colaborador de su Boletín. Su esposa, Elena, apuntó era ella la que, trimestralmente, ordenaba las publicaciones de la asociación comarcal (surgida el año 1982). El homenajeado mostró su conocimiento sobre las tierras del Maestrat, recubiertas de esplendor y llenas de proezas del pasado... Testificó el matrimonio: tenemos la publicación *El Maestrazgo histórico*, junto a la Carta Puebla de Benicarló, en reproducción facsímil y enmarcada, ocupan un lugar distinguido en el salón de su casa de Nueva York. Alvar apostilló: *Vamos a volver pronto, imparto en la Universidad*

*cursos de Lengua Española, al tiempo que trabaja en el Atlas Lingüístico de Hispanoamérica.*

### ***Sobre el ser de los aragoneses.***

En las navidades de 1990, D. Manuel Alvar me envió, con dedicación incorporada, una separata *Sobre el ser de los aragoneses*, trabajo reconocido como un magnífico estudio filológico y lingüístico sobre la concepción de lo aragonés, encarnada a través de su lengua y su literatura.

Se publicó en *Cuadernos del Ateneo de Zaragoza*, 11 (1988). La crítica destacó que el autor llegó a confeccionar una obra ensayística prácticamente inabarcable.

### **Resumen de la pretensión del autor:**

“Hace años publiqué un libro en que intenté explicar lo que yo pienso de Aragón. Pretendía hacer historia literaria y, desde ella, entender la Historia. No hubiera querido renunciar a lo que mucho me costó reunir y aunque el libro se consideró ensayo, creo que pudieran verse en él otros atributos. ...¿Cómo somos? ¿Somos lo que creemos ser? ¿Somos lo que los demás dicen? ... Prefiero olvidarme de quienes nada saben y buscar lo mío con pasión, pero con verdad. Necesito la piedra de toque para saber el contraste: es lo que los dialectólogos hacíamos en el campo para nuestros propios fines y lo que hemos aprendido para entender las cosas en su complejidad y en sus dificultades. Tierras, hombres, historia”.

... “Hay libros que piensan y otros que hacen pensar. Los primeros son aquellos en los que el autor meditó tanto antes de escribir que, acaso, tuvieron la desgracia de nacer perfectos. Corren el riesgo de que no sirvan para mucho, salvo para el discurrir de los escoliastas. Otros, los que hacen pensar, son libros vivos, como aquel que escribió Juan Ruiz para que pasara —como pelota— de mano en mano. Estos son los libros que prefiero, porque nos atraen, pero no nos distraen. Obligan a que meditemos, discutamos, aceptemos o rechacemos...”

Documentación:

-Juan B. Simó, *Querido Calabuch*, 1996.

-Juan B. Simó, Manuel Alvar, BEM, núm. 31. 1990.

-UJI Repositori. Arxiu d'images José Palanques. Fundació Caixa Benicarló.

-*Sobre el ser de los aragoneses*: PHILOLOGICA I, Salamanca, 1989, 25-32. PHILOLOGICA I, 1989 (25-32), Salamanca.

Cuadernos del Ateneo de Zaragoza nº 11, 1988.

Retrato de **Manuel Alvar**, obra de Félix Revello de Toro, conservado en la RAE.



*Impresionantes vistas del Castillo*

### **DON ANTONIO BELTRÁN MARTÍNEZ**

Catedrático de Prehistoria de la Universidad de Zaragoza. Autor pluridisciplinar.

Director del Seminario Internacional de arte prehistórico de la Valltorta (Castellón).

Cronista Oficial de Zaragoza.

Primeras confidencias: ¿Cuándo y cómo apareció Peñíscola en su vida?

*Llegué a Peñíscola, por primera vez, en un invierno de 1956 para recoger diversas jocalías de la iglesia referentes al Papa Luna y para una exposición que monté en Zaragoza por encargo de su Diputación provincial sobre San Vicente Ferrer. Con tal ocasión se restauró la cruz de cristal de roca que estaba en muy mal estado de conservación, en los talleres del Hogar Pignatelli de dicha Diputación.*

*Me enamoraron el pueblo, la playa en segundo lugar y, por encima de todo, las gentes, personas formadas «en el duro trabajo de cada día, de sol a sol». La que hizo hombres y mujeres «siguiendo el ejemplo de los padres, la rectitud de sus vidas» y que «necesitaron muy poco para ser felices y... casi siempre lo fueron».*

*Cobré un amor intenso a Peñíscola... Y volví. De los quince días de estancia salté al mes entero de agosto durante más de cuatro lustros.*

*Mientras estuve en Peñíscola y fiel a un lema de mi abuela monegrina «a lo que no se gana nada es estar parao»; hablé sin tasa con las gentes de un pueblo entrañable, con labradores y pescadores... me contaron cosas del Papa Luna y del cielo y de la tierra.*

En la Peñíscola de las décadas sesenta y setenta, todos conocían a Don Antonio Beltrán, profesor de la Universidad de Zaragoza, uno de los distinguidos “maños veraneantes”, sabio, bonachón, hablador...

Por mi parte, pronto supe que había escrito el libro *Breve Historia de Peñíscola*. Un trabajo de investigación histórica sobre la ciudad que había recibido en el verano de 1962 el “Premio Peñíscola de Historia”, otorgado por Don Antonio Pascual.

Me puntualizó:

*Don Antonio Pascual fue una gran persona, un gran amigo, un valedor de Peñíscola de su remozamiento intelectual, mecenas y propulsor de tantas cosas. Fue uno de los factores de mi presencia en Peñíscola y el fundamental para que escribiera mi parva historia de la Ciudad. Un enamorado de la vida y de los libros. Le gustaba hablar y sabía escuchar, que es más difícil. Fue una de las personas que pasaron a mi reserva humana de apoyos y habría que recordarle públicamente no solamente su persona sino esencialmente, sus ideas y lo que significó.*

En mi libro: Antonio Pascual Fernández (1903-1986). Pedagogo de las ideas, Diputación provincial de Castellón, 2017, se encuentran descripciones y filosofías de aquellos momentos.

¡Qué admiración y cariño, guardo el preciado libro de Beltrán *Breve Historia de Peñíscola*, como también conservo, a partir de 1971, su cordialidad y sapiencia de nuestras ocasionales charlas veraniegas!

### **Nos encaminamos hacia el otrora inexpugnable Castillo de Peñíscola**

El profesor me hacía hincapié en Jaime I del de Aragón; concretamente de la segunda llegada del monarca a Peñíscola. La primera, en 1225, fue un fracaso absoluto. De su libro, transcribo su traducción y resumen de la *Crónica Real o Llibre dels Feyts*:

“... salido ya el sol, fuimos con los pocos que nos acompañaban al arenal que hay delante del Castillo, llevando a la sazón, vestidos los perpuntos, ceñidas las espadas y puestos los cascos de hierro. Apenas nos distinguieron los sarracenos, salieron luego al

encuentro hombres, mujeres, niños y cuantos había en el castillo saludándonos, y a tal expresión correspondimos”.

Nos habían enviado un mensaje a Teruel, para participarnos que si Nos íbamos allí nos entregarían ellos el Castillo de Peñíscola el cual no querían rendirse a nadie mas que a Nos.

“Señor ¿quéreslo tu axí? e nos lo queremos, e nos fiéremos en tú e donarte hemos lo castello en tua fe”.

“... resolvimos a entrar, y no bien oímos **el grito de ¡Aragón!** que dieron los nuestros desde los adarves de la fortaleza, hincando la espuela a la cabalgadura y seguido de los sarracenos, entramos en la plaza”.

“¡¡¡Aragón!!!”

El grito, histórico, rotundo, contundente, que aún parece resonar al entrar en la fortaleza. Cual consigna, garantía y seguro para la toma de la *Banáscula* musulmana, que después de 515 años (718-1233) del dominio musulmán, iba a incorporarse al orbe cristiano. Recuperaría su nombre anterior, con la significación originaria de “casi isla”, *Península, Paníscola*.

La rendición de “**lo pus honrat logar**” --así cita Jaime I al castillo en la *Crónica*-- ponía en sus manos no solamente una de las fortalezas más preciadas por los beligerantes, sino también aseguraba una parte, de forma definitiva, de la endeble frontera.

El actual preciado monumento, construido por los templarios a partir de 1294 y hasta 1307, es obra recia, de imponente aspecto medieval, románico docentista, aunque también con algún indicio de arquitectura ojival, ya que se erigió en época de confluencia de gustos románicos y góticos en los constructores templarios, cuyos rasgos fundamentales de su modo de edificar, tradición, simplicidad y actualidad en la medida justa, caracterizaron este importante castillo, *modelo del estilo* que ha venido a llamarse **aragonés**.

A Beltrán, le resultó imprescindible en nuestro caminar hacia arriba, el considerar la precisión *la situación natural y geográfica de la “peninsulilla” que manda sobre el Mar y que ha sido dotada por la Providencia de abundantes manantiales de agua dulce y de “fértiles cenias y huertos mediterráneos”*.

“**Instituto de Estudios Castillo de Peñíscola**”. El 23 de abril de 1957 el Estado Español confiaba el monumento nacional a la Diputación Provincial de Castellón para su restauración y conservación. El 28 de abril de 1958 tuvo lugar la constitución del **Patronato del Instituto de Estudios Castillo de Peñíscola**, “institución de alta cultura”. Se creaba por la Diputación e iba a tener su sede permanente

en el propio castillo. Su finalidad era el fomento de los estudios de erudición peculiares de la provincia y el cultivo de las letras, artes y ciencias, mediante las oportunas investigaciones, enseñanzas y publicaciones. El proyecto pretendía que el castillo pudiera albergar, durante gran parte del año, sucesivos cursos, coloquios, reuniones científicas, exposiciones, tanto nacionales como extranjeras; impulsar publicaciones y tomar a su cargo la salvaguardia del castillo. Además, al amparo del Instituto Castillo de Peñíscola se crearon los Cursos de Verano para extranjeros, con el propósito de facilitar el conocimiento de la lengua y la cultura españolas en un ambiente estival mediterráneo inmejorable. El director del Patronato fue el aragonés Ángel Canellas López (Zaragoza, 1913 – 1993. Catedrático de Paleografía y Diplomática, bibliólogo e historiador. En 1958 editaría la primera y única obra del Patronato: *Ocho siglos de historia de Peñíscola en doscientas quince noticias*, Castellón, 1958). Entre las personalidades integrantes de la institución junto con eminentes otras personalidades, se hallaba nuestro protagonista, el también destacado aragonés, **Antonio Beltrán Martínez**.

El “Instituto Castillo de Peñíscola” tenía como modelo de origen --salvando las distancias-- a la “Institución Fernando el Católico” (IFC) de la Diputación de Zaragoza. Ambas Diputaciones provinciales de Zaragoza y Castellón estuvieron presentes en un acto de visita al Castillo acompañados por “el ilustre erudito, arqueólogo e historiador, **Antonio Beltrán Martínez**, catedrático de la universidad zaragozana”. En la representación de IFC, uno de sus miembros, era el también referido historiador y catedrático universitario y entonces director del Instituto Castillo de Peñíscola, Ángel Canellas.

La actividad memorable de la jornada, para perpetuarse con el paso de los años, sería el descubrimiento de una lápida en honor del Papa Luna; éste era su contenido:

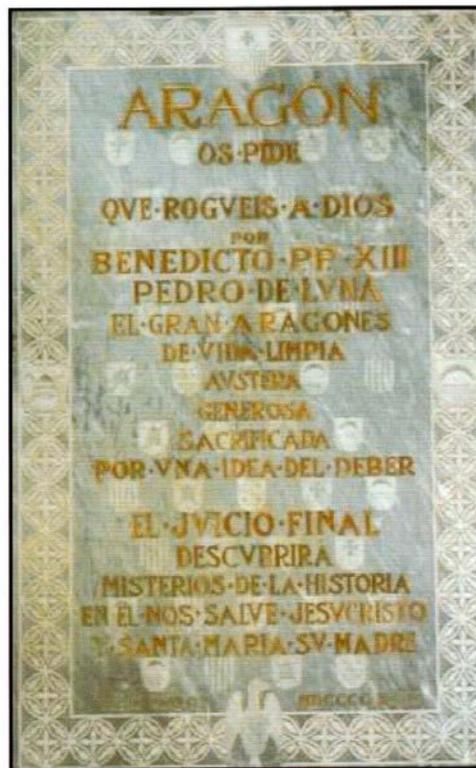
“La honra de los muertos ilustres de una nación es la honra de la nación misma. En memoria de PEDRO DE LUNA BENEDICTO XIII. La Institución “Fernando el Católico” de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza. 9 Marzo 1958”.

### Virtuoso polifacético

En la Revista local *Peñíscola, ciudad en el mar*, en 1973, publicó un sugerente artículo en torno a las danzas locales, *Disgresiones sobre los danzantes de Peñíscola*. Años después, me hice con su obra *Introducción al folklore aragonés*, del cual saqué valiosas notas para mi ponencia, 1988, en las Primeras



Interior del Castillo



Lápida en la capilla del castillo de Peñíscola con texto de Juan Moneva. Colocada por la Universidad de Zaragoza (1923) en conmemoración del quinto centenario del fallecimiento de Benedicto XIII.

Jornadas del Centre d'Estudis del Maestrat (CEM). En 1991 el Ayuntamiento local editó mi trabajo con la denominación *Aproximación a las ancestrales Danzas de Peñíscola*.

### Juntos participamos en dos Jornadas del CEM.

- Las celebradas en Peñíscola. La ponencia de Beltrán fue *Religiosidad popular. Algunos antecedentes prehistóricos y “clásicos” de la religiosidad y las devociones en el mundo mediterráneo español. ad popular. Algunos antecedentes*, (Boletín del CEM 55 y 56), 1998.

- Las celebradas en Atzeneta, *El Arte Rupestre Prehistórico y la Educación Humanística*, Boletín 60, 1998

## **Experto y defensor de Benedicto XIII, el Papa Luna**

Con ocasión del **600 Aniversario de la elección de Pedro de Luna como pontífice (1394-1994):**

· En el **Castillo de Peñíscola** (24-09-1994). Él fue uno de los ponentes, junto con Francisco de Moxó, profesor de historia del derecho y de historia medieval de la Universidad san Pablo CEU de Madrid; Esteban Sarasa, decano de filosofía y letras de la Universidad de Zaragoza y yo mismo como Cronista Oficial de la Ciudad. El moderador iba a ser el Cardenal Enrique Tarancón, pero su delicada salud se lo impidió.

Beltrán Martínez conocedor del tratado de Benedicto XIII, *Libro de las consolaciones de la vida humana*, compuesto en Peñíscola en torno a 1418, y que la Corporación local editó y le obsequió en 1988, destacaría era “la síntesis de un hombre de bien que intenta sacar, de sus experiencias, de sus profundas tristezas, de su inmensa soledad, del abandono terrible de sus fieles, consejos para vivir, para sobrevivir por encima de los quebrantos que la vida proporciona y que, como sucesor de Pedro, hacía extensible a todas las personas que, tanto entonces como en nuestros días, en este valle de lágrimas, necesitarían el consuelo y estímulo divino...”

· En Illueca y Calatayud, 1994, asimismo, Don Antonio Beltrán, entre otros muchos historiadores, evocaría, con el título *Don Pedro de Luna, Papa Benedicto XIII: semblanza de un aragonés excepcional*, las siguientes palabras dedicadas al pontífice aragonés: “...fue y continúa siendo un símbolo que podría cifrarse en limpieza de vida, defensa del honor, la verdad y la justicia por encima de las conveniencias, ajeno a conductas acomodaticias, de claudicaciones y beneficios materiales. Uno de sus lemas pudo ser el Humanismo y la Ciencia al servicio de una fe profunda y de ideas arraigadas y no conculcadas. Su Testamento aún sirve y sus Meditaciones y Consolaciones también. Y sobre todo su ejemplo”.

**Durante la conmemoración del cuarenta aniversario de la filmación de “Calabuch” (1956-1996).**

Ambos evocamos fue aquella época del “año de Calabuch” el comienzo de su relación entrañable con Peñíscola. Aquel tiempo, iba a suponer un nuevo derrotero para la ciudad anclada en el tiempo, y que representaría una bocanada de aire de futuro. Se iniciarían los mayores cambios en la estructura económica y social de la población, orientándose hacia la recepción turística.

## **Dejé de ir a Peñíscola**

*Cuando adquirió tanto prestigio turístico por el cual perdió en intimidad, en hacer inviables las partidas de dominó y el café «del raconet» y cuando empezaron a nacer rascacielos a la orilla del mar ... Llegó el momento que mi barca de goma, la que me permitió durante algunos años huir de las playas colmatadas, para meterme por las cuevas y grietas que horadan la base del castillo y subir por las «escaleras» del Papa Luna donde tendió la capa según me dijo un viejo del lugar y salió volando por los aires hasta la eternidad.*

*... me escabullí del ruido y de las gentes a quienes importaban menos las gentes, la historia y las viejas piedras doradas por el sol, que este sol que iban a tomar y pagar y las juergas nocturnas que podrían haber organizado en cualquier otro sitio. Cuando el «suquet» se convirtió en plato sofisticado y no pude comerlo en las barcas de pesca... y cuando dejó de ser un medio de compartir afectos para convertirse en producto aliciente gastronómico-turístico. Es decir, cuando cambió Peñíscola y yo no quise cambiar al compás...*

**Pero en realidad, yo no me he ido nunca del todo de Peñíscola**

*... y ahora, con sosiego, acepto de buena gana cuanto la ciudad ha ganado, especialmente en inquietud cultural, en restauración de monumentos, en salir de “Calabuch” para entrar en el centro turístico universal que hoy es.*

*Es perfectamente lícito que una población como Peñíscola esté atenta a los beneficios materiales del turismo y que saque ventaja de todos los inconvenientes que acarrea. De todas suertes cada vez que vuelvo contemplo con más gozo lo que se ha logrado y tal vez no me divirtiera que Peñíscola volviese a ser como la de hace medio siglo.*

**Volvió de nuevo a Peñíscola (1997).**

Para ser Mantenedor de fiestas patronales, era su segunda ocasión; distinción única.

Beltrán evocó de forma brillante la figura del controvertido Papa Luna y el de Patrona, la Mare de Déu de l’Ermitana y adornó con su sabia palabra y deleitó a todos con un pregón profundo, humano, sentimental y cariñoso dedicado a Peñíscola, ciudad a la que amó profundamente.

Antonio Beltrán, en 1998, publicaría un extenso trabajo titulado las “Fiestas de Peñíscola” (Boletín del CEM, número 59, pp. 21-45). Su último homenaje a Peñíscola.

Documentación:

-En 1998, la Biblioteca de Aragón de la D.G. A. y de la Asociación Aragonesa de Amigos de Libro presentaron un Homenaje al profesor Antonio Beltrán Martínez. Un elenco de intelectuales configuran el sumario: comenzado por Miguel Beltrán Lloris, su hijo, y acabado por el propio Antonio Beltrán, seguido el Currículum abreviado del titular.

-Juan B. Simó, *Querido Calabuch*, 1996.

-Juan B. Simó, *Antonio Pascual Ferrández (1903-1988) Pedagogo de las ideas*, 2017.

-Juan B. Simó, *El Castillo templario-pontificio de Peñíscola*, Antinea, 4ª ed, 2010.

### DON OVIDIO CUELLA ESTEBAN

Sacerdote. Doctor en Historia. Investigador en el Archivo Vaticano.

Autor del Bulario de Benedicto XIII (1394-1423).

Archivos parroquiales de la diócesis de Zaragoza.

Profesor de religión en Zaragoza.

Conocí a Mosén Ovidio Cuella Esteban en 1979 en Barcelona; coincidimos en la conmemoración del VI Centenario del Cisma de Occidente. Un amigo en común, Mosén Manuel Milián Boix nos presentó. Muchos años después, en 2009, cuando él ya había publicado el IV tomo de su Bulario (IFC), y yo, había publicado por aquel entonces un sencillo ensayo histórico sobre el Papa Luna (Bilbao, 1976). Iniciamos una relación de colaboración en torno a Benedicto XIII, de creación de propuestas y, sobre todo de amistad, y para mí de aprendizaje.

#### El proyecto de investigación vaticana.

Fue patrocinado por iniciativa del aragonés Monseñor Pedro Altabella (1908-1982), primer canónigo español de la Basílica de San Pedro; se convertiría en promotor y pionero de la investigación sobre el Papa Luna en el Archivum Secretum Vaticanum (ASV).

A propuesta de Altabella, muy pronto, se incorporó al proyecto, como becario del CSIC, y lo concluyó en 1972, Mosén Ovidio Cuella.

La aportación final supuso una regesta aproximada de veinticinco mil bulas, dirigidas a HISPANIA, entonces existente como reinos de Aragón y Castilla. La colosal intervención archivística de Cuella, le supuso además una formación especializada complementaria en las universidades pontificias romanas.

A partir de 2003 Ovidio Cuella iniciaría la publicación de la magna obra de *El Bulario de Benedicto*

*XIII (1394-1423)*. Se editarían los primeros cinco tomos por la IFC. En 2012 sería la Asociación 'Amics del Papa Luna' de Peñíscola (en adelante AAPL) la entidad cultural editora del libro *Alcazar en el Bulario de Benedicto XIII* y un año después del tomo VI del Bulario, que me incorporó como coautor.

Fuente de documentación básica y principal sobre Benedicto XIII y su entorno histórico.

Son seis tomos los publicados hasta ahora, y otros tantos más pendientes y actualmente en fase de preparación.

#### Ovidio CUELLA, Bulario de Benedicto XIII, el Papa Luna (1394-1423):

*I La Curia de Aviñón (1394-1403)*. Regesta de 1180 bulas. Ed. Institución Fernando el Católico de la Diputación de Zaragoza (IFC), 2003.

*II La Curia itinerante (1404-1411)*. La parte documental la integran 1320 bulas. Ed. IFC: 2005.

*III La Curia de Peñíscola (1412-1423)*. Regesta documental de 950 bulas. Ed. IFC: 2006.

*IV El papa Luna (1394-1423), promotor de la religiosidad hispana*. Regesta de 1030 bulas. Ed. IFC: 2009.

*V-I La Curia Cesaraugustana. · II Grupos privilegiados: servidores del Papa y del Rey*. Regesta 545 bulas. Ed. IFC: 2011.

*VI Diócesis de Tortosa. Maestrazgo de Santa María de Montesa. Testamento de Benedicto XIII*. El volumen incluye la recensión, transcripción y traducción íntegra del *Testamento de Benedicto*. La edición de este tomo incorpora a Juan B. Simó Castillo como coautor. Regesta 1130 bulas. Ed. 'Amics del Papa Luna' de Peñíscola (AAPL), 2013.

Las **bulas pendientes de publicar** son: las castellanas, las valencianas (independientemente de las que formaron parte del t. VI), las catalanas.

#### Apuntes de Ovidio Cuella sobre el Bulario.

*Toda su actuación (Benedicto XIII) tendría como móvil la fidelidad a su conciencia, que le proporcionaba seguridad y equilibrio en el ejercicio del poder apostólico, entendido desde la misión recibida y desde su concepción teológica de la Iglesia, que procuraba explicitar desde la concordia y el diálogo.*

*... es una maravilla encontrarnos con documentación tan abundante, constante y extensa como con ningún otro papa. Lo cual no obsta para que, considerando las incidencias de su pontificado, juzguemos un auténtico milagro su conservación y que podamos tenerla en nuestras manos, a pesar de tantas*

*peripecias, la documentación pontificia de Benedicto XIII ha llegado hasta nosotros casi íntegra.*

*...son muchas todavía las bulas de Benedicto XIII por publicar. Esperemos que a través de las Instituciones, administrativas y académicas, pueda completarse toda la publicación, aunque el camino no es fácil, especialmente por no encontrar personas capaces de traducirlas fielmente.*

### **Homenaje de la AAPL a Don Ovidio Cuella.**

Conjuntamente con Josefina Bas González, atenta a la su situación clínica de nuestro admirado Ovidio (2016) emprendimos el organizar por la AAPL un sentido Homenaje en Peñíscola, que aunque telemáticamente, él pudo seguirlo y vivirlo con gran satisfacción desde la Resistencia donde se encontraba en Zaragoza.

El singular acto de reconocimiento incorporó la edición por la AAPL del libro en el que Ovidio tenía gran ilusión. Libro homenaje: OVIDIO CUELLA ESTEBAN, *Presentación de Benedicto XIII, el Papa Luna (1394-1423), AAPL, 2017, 408 páginas.* Con un refrendo documental sin igual, con un aporte bibliográfico selecto y especializado a nivel internacional, consecuencia de muchos años de estudio e investigación vaticana, la obra está siendo reconocida entre la abundante bibliografía a nivel internacional sobre Papa Luna, como una de las mejores de todos los tiempos. Compendio y conclusión de miles de bulas estudiadas en los seis tomos publicados y las correspondientes introducciones de cada volumen. Fue su última publicación; otro regalo extraordinario. Quienes le conocimos de cerca, sabíamos de su voluntad y deseo para que se hiciera realidad, La edición de la obra se agotó muy rápidamente; próximamente, con coedición con otras instituciones y entidades, está prevista una segunda edición.

### **Síntesis de parlamentos en el homenaje.**

Josefina Bas, benefactora de 'Amics del Papa Luna', "Socia de Honor" (2014) y gran conocedora y admiradora del homenajeado, habló de la amistad en la libertad y que descansa sobre una visión común y que, en este caso tenía como punto de encuentro, al Papa Luna, con desarrollo y profundización que abarcó a toda la vida: pasado, presente y futuro. De ahí el agradecimiento profundo y vital de Ovidio, que rebosa con creces la amistad originada por la admiración académica hacia Benedicto XIII. Sintiendo valorado y querido de forma entrañable, arropado por todos. Y, manifestaría Josefina, nosotros también nos sentimos encantados de haber estado con él compartiendo su rica y fuerte persona-



*Vista aérea del Castillo*



*Castillo y edificios adjuntos*

alidad, cada vez más conscientes de que nos da todo lo que es y todo lo que tiene; esto se ha concretado, también, en la donación de su biblioteca y documentos inéditos referentes al Papa

Añadiría Josefina Bas: "Estamos hablando de un sacerdote. Para mosén Ovidio, ser sacerdote es el fundamento de la vida, su forma de estar en el mundo desde que a los once años fue al seminario y a los veintitrés se inició como cura rural. Pocos años después, monseñor Pedro Altabella desde el Vaticano buscaba un cura joven turolense como él y con el mejor expediente académico y muy trabajador, para una gran misión: la regesta de las bulas de Benedicto XIII".

Nuestro mosén Ovidio se fue a Roma y, entre otros temas y trabajos, regestó las veinticinco mil bulas emitidas para Hispania por el Papa Luna en su largo pontificado. Después, al volver a España, su vida pasó por diferentes episodios, tareas pastorales y de investigación... Su espiritualidad y su humanidad, inseparables, han llamado la atención de quien lo ha querido ver, sobre todo en el legado intelectual forjado en su trabajo continuo y callado; en soledad física, que no interior.

Mi intervención como presidente:

Cordial amigo y admirado investigador-historiador, prolífero autor de obras y estudios científicos, maestro grande y modélico. Encomiables han sido:

Los testimonio de su generosa y máxima implicación, ennoblecedora de nuestra Asociación.

Ovidio Cuella Esteban, desde 2009 estuvo vinculado con el inicio de la AAPL, lo ha sido todo para la asociación: autor, conferenciante, asesor histórico, ha instruido sobre la obra y vigencia de Benedicto XIII, miembro de la organización y presidente del comité científico del I Simposio; nos cedió sus miles de fichas de sus bulas regestadas, ha oficiado como sacerdote en nuestros actos religiosos, y hasta nos ha deleitado con sus jotas; juntos hemos brindado por la vida y la amistad... Ha creado y dignificado el fondo editorial de la Asociación. Nos dejó a la AAPL, sus más preciados tesoros: Biblioteca y Archivo.

#### Notas de Gonzalo M. Borrás Gualis (2011).

Considero oportuno el incorporar unas Notas de la *Semblanza* que de Ovidio realizó (en Capilla del Castillo de Peñíscola, 2011) Gonzalo M. Borrás Gualis (Valdealgolga, 1948 - Zaragoza, 2019) catedrático emérito de historia del arte de la Universidad de Zaragoza; fue también excelente colaborador de 'Amics del Papa Luna':

- "... manifestar que mi admiración profesional y humana por él no se debe precisamente a lazos familiares sino estrictamente a la excelencia de su trayectoria académica por un lado y a sus muchas dotes personales, por otro, que van mucho más allá del mero parentesco"

- "... era un cura rural que, en Roma, cursaría estudios superiores en las Universidades Gregoriana, en la Urbaniana y en el Angélicum, licenciándose en Teología y en Historia de la Iglesia, a la vez que desarrollaba el trabajo de investigación reseñado..." - "... desde 1988 ha realizado, valiosos, inventarios de los archivos parroquiales de la diócesis de Zaragoza..."

- "... debo anotar que Ovidio Cuella ha tenido la suerte de encontrarse en esta última etapa de vida con un valioso grupo de personas que comparten con él la admiración y el entusiasmo por la figura histórica de los pontífices aragoneses Benedicto XIII y su sucesor Clemente VIII ..."

- "De esta conjunción de Ovidio y la Asociación cabe esperar nuevas empresas, entre las que ahora se adquiere la gran responsabilidad de editar el



D. Ovidio Cuella Esteban

*Bulario Valenciano del Papa Luna. Hago votos para que todo esto llegue a buen puerto. Virtud y esfuerzo no les faltan para ello ni a Ovidio Cuella ni a la Asociación que lo ha acogido en su seno con calor y clamor, como a un nuevo Benedicto redivivo."*

#### Entre los proyectos inmediatos de 'Amics del Papa Luna'

Adquiere justo protagonismo, la colosal obra de Ovidio Cuella, el Bulario, como trascendental contribución y difusión a la cultura europea y universal, para el conocimiento y promoción del papa Benedicto XIII, el Papa Luna, en la demanda de revisión histórica y restitución de dignidad derogando su excomunión en 1417.

Admirado y querido amigo D. Ovidio, modelo de intelectual grande, austero y generoso, pienso que la mejor manera de testimoniarle nuestra gratitud [por tantas cosas en estos años] ha de ser expresarle el sentimiento entrañable que, personalmente, manifesté, nos retrotrae, con quienes, ya desaparecidos, fueron compañeros suyos en la alta investigación histórica y permanentes sus aportaciones sobre el Papa Luna; amigos de ambos, y también "maestros" para mí: D. Manuel Milián Boix, D. Francisco de Moxó y Montoliu y D. Antonio Beltrán Martínez. También ellos participaron de similares criterios admirativos sobre Benedicto XIII; su espíritu, indeleble, está manifiesto en estas líneas hoy entrañablemente a usted dedicadas.

**Documentación:** Fondo editorial de la AAPL:

-Boletines de la AAPL núms. 1- al 10 (2010-2020).

-Siete libros científicos publicados por la AAPL. ❀



*Reconstrucción hipotética del Castell Vell, Castellón.*

## TRES ARAGONESES ENTRE LOS PRIMEROS POBLADORES DE CASTELLÓ



Ximo Górriz Plumed / Periodista



**La presencia aragonesa en la ciudad de Castelló es hoy muy intensa, pero ya desde los orígenes de la villa medieval, tras el traslado al llano autorizado por Jaume I, se aprecia la participación de Aragón en la repoblación cristiana. Los apellidos Monfort, Biel y Laín serán los primeros del antiguo reino en establecerse en la Plana en los albores de la conquista del monarca criado en Monzón.**

Pocos pueblos tienen tan clara su partida de nacimiento como Castelló de la Plana. El Privilegio de Traslado otorgado por Jaume I el 8 de septiembre de 1251 en Lleida marca el inicio de la historia de nuestra ciudad. Se abre entonces una etapa en la que los pobladores del antiguo Castell Vell se trasladan al llano y se supera así la frustrada Carta Puebla que otorgaría el conde Nuño Sancho, primer señor cristiano del castillo, el 8 de marzo de 1239, y que no llegaría a tener efectividad.

Desde el primer momento, los lazos que unen a la nueva villa medieval con Aragón son evidentes. Y no sólo porque quien reciba el célebre Privilegio de manos del monarca conquistador sea un noble del linaje de los Tarazona (Gimeno Pérez de Tarazona), quien como lugarteniente en el Reino de Valencia será quien dé traslado a los habitantes del castillo.

Tampoco porque el propio Gimeno tuviera otro vínculo con nuestras tierras: hoy es más conocido en Castelló como Ximén Péres d'Arenós, pues le fue entregada por el Rey la Baronía de Arenós, un feudo que más tarde llegó a comprender los castillos de Arenós y la Pobla de Arenós, además de los municipios de Villahermosa, Zucaina, Castillo de Villamalefa, Ludiente, Toga, Espadilla, Vallat y Torrechiva (Alt Millars).

Como no podía ser de otro modo, la gran empresa de la conquista entrelaza la historia de castellonenses y aragoneses, formando vínculos que perduran y se fortalecen en la actualidad por la propia historia de muchos castellonenses de hoy cuyas familias provienen de Teruel, Zaragoza o Huesca. La lógica de la repoblación, dirigida a la sustitución progresiva de la mayoritaria población musulmana, late ya a



*Puerta del Palau. Cabezas que representan según la tradición, a uno de los siete matrimonios que se encargaron de conducir desde Lérida a Valencia a las setecientas doncellas que serían las esposas de los primeros pobladores cristianos. Cedita por A. García Omedes.*



*Catedral de Valencia. Puerta del "Palau". Cedita por A. García Omedes.*

mediados del siglo XIII. Y así, en la documentación medieval se encuentran tres apellidos de origen aragonés recogidos en los documentos datados entre 1239 y 1282, que nos hablan de las primeras familias llegadas desde el antiguo reino al que configura el Conquistador a partir de la toma de Valencia.

De acuerdo con un trabajo sobre onomástica y movilidad de la población en la villa entre los siglos XIV y XVIII, obra del cronista municipal José Sánchez

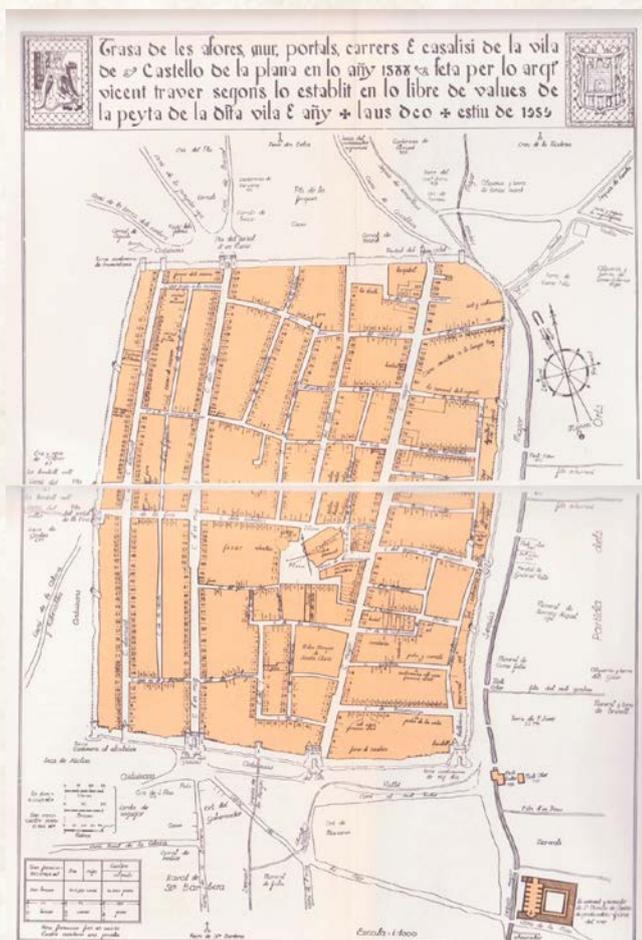
Adell, el primero de estos apellidos es Monfort, ya presente en la Plana desde 1249, de acuerdo con el *Llibre del Repartiment*, donde se recoge la asignación de propiedades a Domenicus (Domingo) de Monfort. Así lo recoge Luis de Quinteiro en su artículo *Los primeros repobladores de Castellón*, publicado en *Castelló Festa Plena* en 2004, en el que se analiza la etimología de estos primeros apellidos. Así, Monfort es un oronímico que procede de Occitania pero también de Teruel, y que viene del latín *mons* (monte) y de *fortis* (que tiene fuerza, vigoroso). Los otros dos apellidos aragoneses son reflejados en la documentación de la segunda mitad del siglo XIII: por un lado, aparece Biel, y por otro, Laín, aunque como veremos en realidad pertenecen a una misma familia.

Biel aparece con la forma primitiva *Viel* y se refiere concretamente a Petrus (Pedro) Viel, que desciende presumiblemente de la localidad del mismo nombre en las Cinco Villas. Según de Quinteiro, Biel es un teonímico que procede de *Biel*, divinidad de los germánicos -sajones y turingios- protectora de la vegetación y de los bosques. Cabe añadir como curiosidad que con su grafía actual, Biel es también nombre propio masculino, contracción de Gabriel en las Baleares, Girona, Barcelona y Tarragona.

Y Pedro Biel no llegó solo a Castellón, porque junto a él viajaría a la nueva villa su mujer, María Layn, cuyo apellido hoy conocemos como Laín, un antroponímico procedente del latín *Flauinius*, *gens* romana originaria de la población etrusca de *Flauinia*, que significaría “amarillo fuego en sus distintos matices”.

### En torno a 175 pioneros

Cabe subrayar que la presencia de los tres apellidos aragoneses, aun modesta, formó parte destacada



*Mapa de Castellón en 1588, recogido en 'Antigüedades de Castellón de la Plana' (Vicente Traver Tomás, 1958, 3.ª reedición, 1982)*

de la cincuentena de vecinos que, según Sánchez Adell, compondrían aquel primitivo Castellón de la Plana en sus primeros años de singladura histórica. En este sentido, si se multiplica la cifra por el coeficiente de 3,5 (del *foch*), tendríamos en torno a 175 pobladores pioneros, entre el momento del traslado al llano y los ejercicios inmediatamente posteriores. El poblado era modesto, pero a partir de estas bases conocería un crecimiento considerable en las décadas posteriores, hasta el punto de que menos de un siglo después, a principios del XIV, la villa sería designada como capital de la “Sotsgovernació dellà Uxó”, territorio coincidente con la actual provincia de Castellón, con las excepciones de la comarca del Alto Palancia y el Condado de Almenara.

Obviamente, la pertenencia del Reino de Valencia a la Corona de Aragón convertiría en perennes, en los siglos posteriores, los lazos entre la villa y posterior ciudad con los territorios aragoneses. Pero estos vínculos no habían surgido en el siglo XIII, sino bastante antes. Recordemos aquí que se conserva un documento datado en julio de 1100 de Pedro I de Aragón, en el que se titula rey de Aragón, Pamplona, Sobrarbe, Ribagorza, Culla, Oropesa y Castellón. La simple inclusión de estas poblaciones entre los territorios que definían su reino da idea de la importancia estratégica que el monarca concedía a los mismos. En el citado documento, Pedro I concede a «mio cid Muño Muñoz» el castillo de Azafaz, la villa de Ova y se mencionan los tenentes levantinos: Ortí Ortiz, que tiene el honor sobre Monroig, Culla y Oropesa; y el citado Muño Muñoz, que se encarga de la tenencia de Castellón, además del cercano castillo de Montornés. En esos años, la rambla de la Viuda marca la división entre el territorio de Pedro I y los dominios del Cid, que una vez conquistada Valencia extiende su control hasta Burriana.

### Protagonistas de la Conquista

Avanzando de nuevo hacia los tiempos de Jaime I, el trabajo de la profesora M.<sup>a</sup> Desamparados Cabanes, de la Universidad de Zaragoza, nos recuerda con gran detalle la participación de Aragón en el reparto del nuevo Reino de Valencia, en el artículo *La repoblación de los aragoneses en Valencia*. Así, Cabanes nos recuerda la peripecia del pionero Blasco de Alagón, cuya toma de Morella espolea los planes de conquista de Jaime I, quien será señor de Ares, Morella, Culla y Cuevas de Vinromá, además de dominar Morella, Zorita, Vallibona, Herbés, la peña de Bel, La Mata, Bójar y Fredes, la Mola Escabosa, Vilanova, Corachar, Peña de Arañuel o Arañonal y Castellfort, Tirig, Salzadiella, Benasal, Catí, Albocácer,



Sello de Ximén Péres d'Arenós (Gimeno Pérez de Tarazona).



Estatua de Blasco de Alagón en Benasal.

Castell de Cabres, Villafranca del Maestrazgo, Cincorres y El Molinell.

Tras Blasco, siguiendo a Cabanes, encontramos una larga lista de nobles aragoneses que poseyeron u



*Jaime I el Conquistador. Copia del original que existe en el Museo del Prado.*

otorgaron cartas de población en la actual provincia de Castellón: “Jimeno de Urrea recibe de Jaime I el castillo de Alcatén en premio a sus servicios (1233); Fernando Pérez de Pina puebla Benicarló (1236) y posee Veo y Ahín (1238); Jimeno de Foces recibe la alquería de Tales junto a Onda (1237); el prior del Hospital de Santa Cristina del Somport puebla Almazora (1237); Jimeno Pérez de Daroca, Chilches (1238); al comendador de Alcalá se le favorece con el castro de Almedíjar, junto a Segorbe (1238); a Pedro de Valmaña con las cuevas de Berig (1238); a García Romeu con el valle de Artana (1238); a García Pérez de Huesa con Geldo (1238); Gil de Atrosillo da Vinaroz a poblar (1241); Pedro Sánchez, notario real, recibe Montornés, ante Castellón (1242); Ladrón puebla Ares (1243); el comendador de Alcañiz concede la carta puebla del castillo de Pulpis (1244) y Villanueva de Alcolea (1245); el Monasterio de Rueda puebla Alforre, en término de Morella (1254)”.

En definitiva, la participación de los aragoneses en la repoblación del Reino de Valencia adquiere un protagonismo especial en la actual provincia de Castellón, principalmente el Maestrazgo y la sierra de Espadán, pero también -aunque simbólica- en la villa que devendrá capital de la provincia. Lazos de la historia que hoy celebramos, junto con el primer centenario del Centro Aragonés de Castellón. ❀



*Conjunto monumental del Castell Vell con la Ermita de Santa María Magdalena y Centro de interpretación.*



*“Medalla del Justicia de Aragón”. El Justicia de Aragón, Ángel Dolado, hizo la entrega a José Antonio Lázaro en representación de las Comunidades Aragonesas del Exterior. Javier Hernández, entregó el diploma acreditativo a José Aguayos.*

## MEDALLA DEL JUSTICIA DE ARAGÓN



**José Antonio Lázaro** /Presidente del Centro Aragonés de Castellón



El día 2 de diciembre pasado recibí una carta del Justicia de Aragón. En ella me recordaba que el 20 de diciembre, se conmemoraba el 428 aniversario de la ejecución de D. Juan de Lanuza V, Justicia de Aragón.

Me anunciaba que este año, el Premio del Justicia de Aragón, institucionalizado en 2018, había recaído en el conjunto de las Comunidades Aragonesas del Exterior, tanto a nivel individual como en sus organizadas Casas y Centros Aragoneses, por ser el mayor y más claro exponente de esa proyección de nuestros valores e identidad.

A la vez me adjuntaba la Resolución que materializaba este reconocimiento. El acto tendría lugar el día 20 de diciembre, a las 19 horas, en la Real Capilla de Santa Isabel de Portugal, antigua iglesia de la Diputación del Reino y donde descansan los restos de Don Juan de Lanuza V. A las 17,30 horas, tendría lugar la tradicional ofrenda floral al Justicia en su monumento, sito en la Plaza de Aragón de Zaragoza, con participación tanto las instituciones como las entidades ciudadanas.

**RESOLUCIÓN.** En el Boletín Oficial de Aragón del día 10 de diciembre de 2019, aparecía la Resolución de 18 de noviembre de 2019, del Justicia de Aragón, por la que se concede la “Medalla del Justicia de Aragón” a la defensa de los valores e identidad aragoneses y la proyección de estos a nivel nacional e internacional a las Comunidades Aragonesas en el Exterior.

Ofrenda Floral en el Monumento al Justicia de Aragón. A las cinco y media de la tarde, a pesar de una tarde lluviosa que deslució el acto, se desarrolló según lo previsto. Intervinieron los Ministriles, se dio la bienvenida a los participantes, se colocaron las coronas institucionales, la de las Casas de Aragón y de las entidades ciudadanas, se despidió el acto y cerraron los Ministriles tocando la marcha de los Reyes de Aragón.

A las siete de la tarde en la Real Capilla de Santa Isabel de Portugal, dio comienzo el Acto institucional del Día del Justicia de Aragón. La caja de Música de Sabiñánigo inició el acto interpretando dos fragmentos de canciones aragonesas. Tras la bienveni-



*Monumento al Justicia de Aragón en la Plaza Aragón de Zaragoza*



*Arturo Aliaga, vicepresidente del Gobierno de Aragón y José Antonio Lázaro junto al Monumento del Justicia de Aragón*



*El Justicia de Aragón junto a representantes de las Casas Regionales de Zaragoza*

da, la Hermandad de la Sangre de Cristo y con las notas de la Marcha de los Reyes de Aragón, trasladó los restos de Juan de Lanuza, Justicia de Aragón. A continuación se interpretó el país perdido de la Ronda de Boltaña y siguieron las palabras del Justicia de Aragón, D. Ángel Dolado, quien dijo sobre las Comunidades Aragonesas del Exterior lo siguiente:

*Aragón ha estado y está.... allá donde haya un aragonés. La búsqueda de nuevos retos, del progreso personal y de mejores condiciones para el desarrollo profesional han llevado a miles de aragoneses a vivir lejos de su tierra.*

*Hemos sido exportadores de talento. De talento, y de valores... como "el culto a la justicia, el recto sentido de la realidad, la tenacidad en los propósitos, la prudencia y la perseverancia"*

*Y gracias a ese talento, a esos valores, y al trabajo de tantos aragoneses por toda la geografía, hemos logrado una imagen impagable de Aragón como sociedad.*

*Vosotros, aragoneses del exterior, nunca aragoneses ausentes, recibís hoy la Medalla del Justicia de Aragón.*

*Sois vosotros nuestros protagonistas en este 20 de diciembre. Vosotros, los aragoneses que vivís fuera del territorio de la Comunidad estáis organizados, y muy bien organizados, en torno a las Casas y Centros Aragoneses...y de esa manera seguís viviendo Aragón y participando de su vida social y cultural, derecho que os reconoce nuestro Estatuto.*

Tras dar lectura de la Resolución, tuve el honor de recoger la Medalla como Presidente y en nombre de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, el diploma lo recogió el vicepresidente José Aguayos. A continuación se procedió a la entrega de diplomas a los diferentes Centros Aragoneses asistentes. Agustín Azaña, Tomás Solans y Ramón Salanova recogieron los de los Centros que no pudieron asistir.

A continuación el Vicepresidente de la Federación, Cosme García, tomó la palabra para realizar un brillante discurso acerca del Justicia y las Comunidades Aragonesas del Exterior, del que destacamos:

El justicia es la figura que fomenta la paz, la concordia y el buen entendimiento entre personas e instituciones.

El justicia ya no es un tribunal sino un comisionado de las Cortes de Aragón que debe vigilar el cumplimiento de las leyes aragonesas y procurar que las

administraciones públicas cumplan sus deberes para con los ciudadanos aragoneses.

Hoy el Justicia de Aragón ha querido abrir estas condiciones si cabe aún más a los aragoneses que estamos repartidos por España, Europa y Latino América en una demostración que somos unos embajadores vivos de nuestro Aragón.

Las Comunidades Aragonesas del Exterior desde su fundación han sido y son verdaderas embajadas vivas y escuelas de participación ciudadana, convivencia i valores patrios.

Donde haya una Comunidad Aragonesa del Exterior, "Aragón existe, "además de las tres Provincias y sus pueblos y villas, Aragón más allá está presente ", porque allí donde estamos se nos valora, aprecia y respeta, y somos un rinconcito más que no pierde sus orígenes y su rasmia.

No nos quedemos en los conformismos sumemos los aragoneses de dentro y fuera de Aragón, para que cada vez más se nos conozca y se nos valore desde instituciones de dentro y fuera de España, "tenemos mucho que dar y ofrecer".

El acto terminó con el Himno de Aragón.

Se me otorgó, la honrosa tarea de recoger la Medalla del Justicia de Aragón en nombre de todas las Comunidades Aragonesas del Exterior. Y lo hice, con la satisfacción de ostentar el alto título de ser aragonés de nacimiento, y por otro, ser hijo adoptivo de la tierra que me acogió cuando apenas contaba 13 años, Castellón.



*Ofrenda floral en el monumento del Justicia de Aragón*



*Real Capilla de Santa Isabel*



*José Antonio Lázaro, recibe la medalla de El Justicia de Aragón, concedida a las Comunidades Aragonesas del Exterior.*



*María Ángeles Espadas recoge el diploma del Centro Aragonés de Castellón*



*El Justicia de Aragón, D. Ángel Dolado se dirige a los asistentes en el acto institucional*



*José Antonio Lázaro, con diferentes autoridades al finalizar el acto, entre ellas, María Eugenia Díaz Calvo, Consejera de Ciencia, 'Universidad y Sociedad del Conocimiento, Luis Estaún, Director general de Desarrollo Estatutario y Programas Europeos. Ángel Dolado, Justicia de Aragón y Javier Hernández*



*Representantes de los Centros de Puerto Sagunto, Cerdanyola, Castellón, Lleida, Madrid, Barcelona y Elche junto a Ramón Salanova, ex presidente del Consejo Consultivo de Aragón, Agustín Azaña Lorenzo, jefe del Servicio de Comunidades Aragonesas del Exterior, y Luis Estaún, responsable de las Comunidades Aragonesas del Exterior.*



*Miembros de la Hermandad de la Sangre de Cristo y representantes de las diferentes Casas y Centros Aragoneses junto a los restos del Justicia de Aragón, Juan de Lanuza.*



*Iglesia de Santa Isabel de Portugal o de San Cayetano. El 17 de octubre de 1914 fueron trasladados a esta iglesia los restos mortales de Juan de Lanuza, Hasta entonces habían reposado en la Casa Consistorial.*

Es un orgullo y un honor, compartir este reconocimiento con los miles de hombres y mujeres que durante más de cien años, en algunos casos, han difundido y proyectado por el mundo, todo lo que es y significa Aragón, especialmente en las localidades y ciudades donde están ubicadas las Comunidades Aragonesas.

Agradezco haber sido invitado a este entrañable e importante acto, que congregó los corazones de todos los aragoneses esparcidos por diferentes localidades dentro y fuera de España. A esos lugares en que residimos, quiero mostrar mi agradecimiento en este día tan especial, por la acogida que siempre nos han dispensado.

En nombre de todas las Comunidades Aragonesas del Exterior, nuestro agradecimiento, a la "Institución de El Justicia de Aragón" y de manera especial al Excmo. Sr. D. Ángel Dolado Pérez, actual Justicia y creador de esta medalla, por el reconocimiento que nos hace al concedernos este galardón, que hará sin duda, que Aragón suene con más fuerza de los límites geográficos de nuestra Comunidad Autónoma, y nos servirá de mayor aliciente para defender con más tesón si cabe, los valores e identidad aragoneses allí donde están asentadas nuestras Casas y Centros Aragoneses.

Quiero agradecer a todas las Instituciones aragonesas y a las personas que desde ellas han trabajado, apoyado a esa realidad compleja pero a la vez hermosa y apasionante que son las Casas y Centros Aragoneses, ayudándonos a formar esa gran familia de seres cuya apuesta diaria es, seguir sintiéndonos hijos de esa tierra sin perder nuestras señas de identidad, Aragón. ❁



*Cosme García, vicepresidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, interviene en el acto institucional.*



## AHORA. REFLEXIONES EN TIEMPOS DE CORONAVIRUS



Rubén Peña García / Enfermero de urgencias del Hospital General de Castelló



De pequeño y de no tan pequeño, me han dicho en multitud de ocasiones, siempre en situaciones dónde expresaba una queja por algo, que yo no había vivido una guerra y que no sabía lo que era sufrir.

Ahora ya puedo decir que no me ha hecho falta vivirla.

Todo esto puede que tenga un principio muy difuminado, dónde no sabes ubicar exactamente cuándo comenzó todo pero bien es cierto que es difícil contar exactamente que es todo esto y a dónde nos lleva.

Vamos a empezar por el principio, me llamo Rubén Peña, soy enfermero de Urgencias del Hospital General Universitario de Castelló desde hace ahora 9 años. Elegí esta profesión en realidad en segunda opción, empecé a estudiar Biología pero, afortunadamente mi vida estudiantil viró hacia la rama sanitaria de enfermería. Me considero una enfermera más, siempre lo he hecho, me he adaptado a toda situación fuera el servicio que fuera pero, he de ser sincero y he de confesar que Urgencias es mi pasión y ojalá sea mi entorno laboral por muchos años.

Al hilo, que me desvíe del tema.

No sé realmente la información que posee cada uno de los que estáis leyendo esta historia pero, por todo

lo que he visto igual estamos demasiado hiperinformados sin filtro alguno. Depende del medio de comunicación que leías, oías o veías la información podía diferir, por lo que a partir de ahora voy a intentar obviar ese tipo de información sesgada y tan solo aportar, en el caso que así sea, de datos totalmente objetivos y contrastados científicamente.

En noviembre-diciembre de 2019 empezaron a llegar noticias de un virus nuevo que estaba afectando a parte de la población de una ciudad de China, Wuhan, en la provincia de Hubei. El virus se le conocía como coronavirus, COVID-19 o Sars-Cov2. Pero bueno, esto parecía quedar bastante lejos, muchos kilómetros para un viaje vírico, pensábamos.

Ya en febrero de 2020 la cosa parecía más cerca cuando se detectaron casos en Italia, los cuales no tardaron en llegar a España. Se confirmó el primer fallecido por COVID-19 en nuestro país el 13 de Febrero, haciéndose pública dicha confirmación el 3 de marzo. En esta última fecha ya llevábamos más de 160 casos de esta enfermedad.

Nosotros, en Urgencias habilitamos una consulta exclusivamente dedicada a casos sospechosos de COVID-19 junto con una formación específica para



el contacto con estos pacientes. Aquí entra en escena los famosos EPIs, los Equipos de Protección Individual. En cada uno de los pacientes con sospecha de COVID-19, aparte de tu uniforme habitual habías de ponerte una bata impermeable, doble guante, mascarilla FFP2 –ahora de mascarillas todo el mundo entiende, no me paro a explicar cuáles hay- y gafas estancas o pantalla facial protectora. Todo esto para realizarle todas las técnicas que exigieran su demanda asistencial. He de decir que nunca nos ha faltado ninguno de los EPIs citados anteriormente, la protección que hemos tenido individualmente ha sido la adecuada para cada caso.

A partir de esta fecha es cuando viene la vorágine de protocolos y cambios estructurales en el servicio. Cada día que empezabas tu jornada laboral habías de estudiarte como habían cambiado las observaciones, dónde se veían a los pacientes, ampliado a más boxes, y que es lo que les tendríamos que hacer. Con el paso de los días el aumento de los pacientes con sospecha de COVID-19 era proporcionalmente inverso a los no sospechosos. El miedo en la población se notaba en las urgencias generales.

A fecha de 14 de marzo de 2020, en Castelló éramos unos afortunados. Me explico para que no se me malentienda. Veíamos lo que estaba pasando en otras provincias, ejemplo significativo en Madrid, dónde el número de pacientes que allí se veían era muy alto con respecto a nosotros, sospechosos como fallecidos. Aún así, tarde para unos, excesivo para otros, ese día se declaró el Estado de Alarma con el consiguiente cierre de muchas empresas y cancelación de eventos, véase las Fiestas de la Magdalena de Castelló -muy recomendables en cuánto se puedan celebrar- o las Fallas de Valencia.

Todos tenemos una vida personal, que en mi caso, y en la de mucha más gente, va ligada involuntariamente a los acontecimientos tanto sociales como sanitarios que se estaban desarrollando en ese tiempo. Mi pareja, Marian, también es enfermera de Urgencias, los dos estamos divorciados con un niño cada uno, de 8 y 13 años, los cuales a esa fecha estaban con su madre y padre respectivos. Teníamos que recogerlos el 18 de Marzo. El 17 de Marzo, desgraciadamente jamás lo olvidaré, decidimos por prevención que estuvieran confinados en las casas de nuestras ex-parejas.

Ha sido, tal vez, una de las decisiones más duras y difíciles que hemos tomado, una decisión que aparte de todas las lágrimas que ha desencadenado estaba presente durante todos los días. Presente en una opresión intensa, pero no de sensación física, si no una opresión en el alma hasta llegar a desgarrarla. Esta sensación, evidentemente, no podía interferir en nuestro trabajo, un trabajo que durante la pandemia pareció estar más valorado. Reitero, durante la pandemia. La necesidad de algo te hace ver la importancia del mismo, tan solo hubiera faltado la continuidad de esa valoración.

Los días que teníamos turno -el nuestro habitual es de 12 horas- la ciudad era como si estuvieras en tu sofá de casa viendo aquellas películas en las cuáles “algo” había hecho desaparecer a los humanos y las calles estaban desoladas. Lo que antes tardabas en llegar a tu trabajo en 10 minutos, AHORA se reducía a tan sólo 5.

El hospital no era igual, esa desolación se transformaba no en ausencia de gente, si no en ausencia de esperanza. El desgaste físico era más patente cada

día, y si mencionamos el emocional rozaba los límites de la locura, que no cordura.

Todos conocemos los síntomas que produce este virus, los cuales puedo asegurar que son bastante amplios, pero hay uno que poco se ha hablado y siempre se ha mostrado... la soledad.

La soledad del paciente

La soledad del familiar

La soledad del sanitario

No hay nada más triste que tener una enfermedad, pero aún puede llegar a serlo más si esa enfermedad te está matando y no tienes cómo despedirte.

Aún recuerdo a una mujer que acudió al servicio de Urgencias por sospecha de COVID-19. Yo estaba de responsable de la observación en la cual ella estaba esperando los resultados. Al igual que todos los pacientes allí presentes, no podían estar acompañados. Tenía 82 años. Me acerqué a ella y le pregunté por sus familiares, por si estaban fuera. Me dijo que no, que tenía a su marido, de 87 años, ingresado con neumonía por COVID-19 en una planta del hospital y que estaba muy mal pero que, por la situación no podía verlo. La intenté consolar pero su reacción hizo que me vaciara por dentro. Lo único que ella quería era que le saliera positivo el resultado del coronavirus y que la ingresaran para poder estar con su marido, le daba igual si ella iba a morir. Sin él

todo le daba igual. Sin él, sin verle, era como morir en vida. No sé como aguanté, no sé cómo no me derrumbé ahí mismo pero, tal vez era lo único que no necesitaba esa mujer y en ese momento lo conseguí. Media hora más tarde no.

Han sido historias muy marcadas. Marcadas no por el ámbito físico si no por el emocional y el psicológico. El ataque que hemos recibido es un ataque difícil de superar en breve tiempo. Una herida en una pierna, independientemente que se tenga que suturar o no, se cura con agua, jabón y clorhexidina. Una herida en el alma la cura es bastante más complicada.

Hay familias que han quedado destrozadas con la única herencia de no poder haberse despedido de su ser querido. Imágenes de hijas despidiéndose de su padre o madre porque los iban a ingresar. *“No te preocupes que en unos días en casa”* o *“Tranquila, nosotras iremos llamando para ver como estás”*. Pero la llamada no la hacen ellos, la hace el facultativo para comunicar que ha fallecido.

¿Cómo se supera esto? ¿Cómo vives con un duelo patológico? Una despedida que nunca ha existido. Un ser querido que jamás volverás a ver, que jamás volverás a abrazar y mucho menos a besar. Eso sí, que nunca olvidarás.

Fueron 2 meses. El 11 de Mayo volvimos a estar con nuestros hijos. Después de mensajes de whatsapp,



llamadas, videollamadas y demás servicios tecnológicos –bendita sea su creación- pudimos volver a tenerlos en esta nueva normalidad. Parte del alma volvía a recuperarse, dosis de risas y cariño que necesitábamos urgentemente.

Durante su ausencia, la de ambos dos, en momentos no laborales intentábamos evadir nuestra mente de todo lo relacionado con el COVID-19, no solíamos ver la tele y nos distraíamos recreando actuaciones musicales de grandes grupos que luego colgábamos en redes sociales para divertimento de muchos. La risa es el jarabe más social que existe y que soluciona muchos problemas.

Releyendo todo quizás he sido demasiado explícito en contar una realidad. Una realidad que no ha salido en muchos telediarios, unas historias de personas que mientras no te toque parece que no te afecta. Historias que han estado ahí, día a día y que desgraciadamente, hemos vivido indirectamente.

Los héroes no hemos sido nosotros, al menos así lo he sentido yo siempre. Los héroes han sido todas esas personas ingresadas en la UCI y en las plantas de hospitalización y que han aguantado esa soledad, la cual, a mi entender, mata más que cualquier otro virus. Y sobretodo sus familias, esas familias que recibían información, no cuando ellos deseaban si no cuando por justificación profesional se podía transmitir.

No rechazo los aplausos, ni mucho menos, han sido pequeñas dosis de energía para recargar pilas. Aplausos que hago extensivo a todas las personas que en su medida han colaborado a poder llegar al punto que nos encontramos. Un punto que debemos valorar tal y como se merece.

Un pasado que nos hace valorar mucho más el AHORA, nos hace valorar todo lo que nos rodea por muy pequeño que parezca. No debiera importarnos tanto el futuro como para poder no disfrutar del momento actual.

Hay un momento clave en el cual te das cuenta que un niño ha dejado atrás su infancia y entra en un mundo de adultos, como solemos decirlo. Ese momento es cuándo empieza a hacer planes de futuro, cuando lo que hace actualmente está condicionado a lo que puede obtener más adelante. No seamos tan adultos y no perdamos esa inocencia infantil, dediquémonos al ahora, al momento que estamos viviendo, al que si apetece jugar, juguemos, si apetece llamar o quedar con esa persona que hace tiempo



que no le dices que le quieres, hazlo. No cortemos las alas de nuestra niñez y disfrutemos del presente que, por más planes que pensemos, hay ocasiones en que el futuro no lo elegimos nosotros. ❀



*Tradicional comida de Navidad organizada por El Corte Inglés de Castellón, 2010*

## UNA COMUNICACIÓN DIGITAL



Javier Arnal Agustín / Periodista



La cultura digital en la que estamos inmersos, con una aceleración que casi produce vértigo, tiene como protagonista los medios de comunicación, que son no sólo una muestra, sino sobre todo artífices de esta nueva cultura. Siempre los medios de comunicación han sido motores y reflejo de los cambios sociales y culturales, porque son un espejo de la realidad y atisban los cambios que se avecinan. El periodismo es informar, reflejar los cambios sociales y contextualizar mediante opiniones los datos que ofrece el acontecer diario.

Las nuevas tecnologías llevan a afirmar que ahora todos somos o podemos ser periodistas, porque no sólo somos usuarios, sino que también estamos en condiciones de influir en la opinión pública mediante la creación de webs propias, blogs, canales personales en Youtube, o simplemente aportando datos u opiniones a través de las redes sociales. En parte es cierto, pero también se pone de manifiesto

que la multiplicación de cauces informativos necesita una profesionalidad que el periodista puede aportar y un ciudadano sin esa preparación puede perderse sin cribar lo que le llega.

Hay un principio periodístico que con facilidad suele asumirse, y que engendra muchos riesgos y retos: “la actualidad manda”. No es necesario reflexionar mucho para percibir un gran riesgo al aceptar ese axioma sin espíritu crítico, ya que Gobiernos, empresas e instituciones pretenden mandar sobre la actualidad, difundiendo noticias u orillando otras, que tal vez son tan interesantes o más que las que se pretenden difundir. Los intereses políticos, culturales o económicos nos obligan a tener un agudo sentido crítico, que obliga a investigar y a tener fuentes de información fidedignas. Este análisis crítico y profundo debemos aportarlo los periodistas, con ayuda de profesionales expertos en su materia, y no es posible que lo haga una persona que tiene otra tarea profesional.



*En la presentación de un libro, Benicarló*



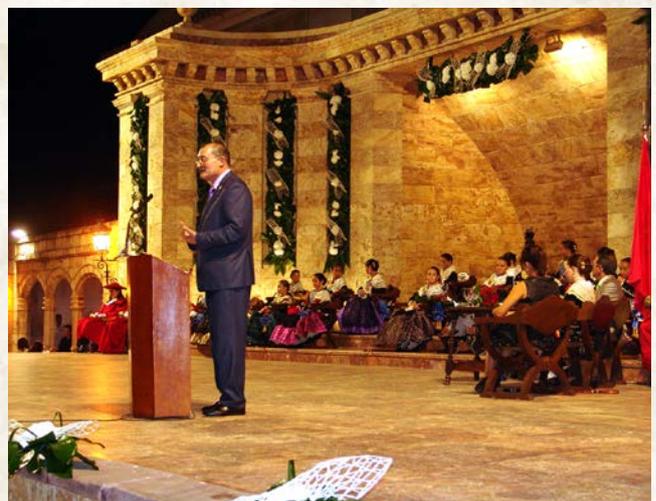
*Con empresarios de Castellón*



*Con directivos de medios de comunicación de Castellón*



*Participando en una mesa redonda en Castellón*



*En las fiestas de Segorbe, 2011*

## Una sociedad digital

En estos momentos, puede afirmarse que ya todos los medios de comunicación son digitales. Las televisiones, las radios y la prensa escrita saben que su difusión digital es tan importante o más que las clásicas imágenes o prensa escrita, pues los ciudadanos acceden cada día desde su teléfono móvil, su tablet o su ordenador a una multitud variopinta de medios de comunicación.

Los medios de comunicación atraviesan momentos convulsos, de gran transformación. La reciente epidemia del coronavirus en España y en el resto del mundo – pido a la Virgen del Pilar que no haya rebrotes de esta pandemia – ha obligado a acelerar todavía más esos cambios, que son parte de una sociedad digital ya irreversible, con sus ventajas y riesgos. Basta mencionar el auge del teletrabajo o el comercio por internet, cuyo crecimiento es necesario y requiere preparación permanente.

Llegué a Castellón a trabajar y vivir hace veinte años. Estoy viviendo este apasionante comienzo de siglo y de milenio. En el año 2000 había abundantes medios de comunicación en Castellón, con periódicos y televisiones locales que ofrecían una variedad de enfoques y programas. Se pusieron en marcha después otros medios de comunicación. Una historia jalonada de iniciativas y adaptaciones, también con la pena de ver cómo han ido cerrando diversos medios de comunicación y se ha producido – como en todas partes – una fusión o concentración de medios. Se impone la lógica del mercado, pero entre todos hemos de contribuir a que persista el pluralismo.

El futuro es incierto, mucho más en los medios de comunicación. La prensa escrita busca una salida en el mundo digital, que se atisba en la suscripción de pago, no gratuita, al menos en una parte, porque el lector quiere no sólo cantidad de información, sino también calidad. Las cadenas de televisión compiten con poderosas plataformas de pago. La radio ha sido literalmente enterrada en el pasado, como si fuera imposible subsistir, especialmente cuando apareció la televisión, y ha superado una y otra vez los cambios, que ahora incluso pueden beneficiarle por los escasos costes que supone ese medio en comparación con otros. Y los medios de comunicación digitales llevan ya dos décadas acompañándonos, tanto de ámbito nacional como local, aunque toda presencia en la red es de un ámbito que supera la geografía, siendo también internacional.

He trabajado en prensa escrita, televisión, radio y prensa digital. Esta trayectoria me permite una

perspectiva ciertamente variada, que cultivo en la actualidad, en Castellón, en Teruel – ni tierra natal – y a nivel nacional, con mis artículos de opinión semanales en “El Mundo-Castellón al Día”, “Diario de Teruel” y “El Confidencial Digital”. Analizo datos y ofrezco mi opinión de cuantos asuntos juzgo de actualidad, coincida o no con lo que se nos ofrece como actualidad desde instituciones de distinto ámbito, porque hay materias que se silencian o minusvaloran, a veces por razones comerciales o ideológicas, y pienso que es un compromiso irrenunciable abordar las cuestiones reales y ofrecer soluciones, aunque es una tarea que exige valentía y resulta incómoda casi siempre. La objetividad es difícil, pero acercarse lo máximo posible es algo irrenunciable en el trabajo periodístico, a la vez que exigente. Ser periodista no es ser “portavoz” de nadie, aunque si cabe una excepción es la de ser portavoz de las personas más vulnerables u olvidadas, las que sufren injusticias y no tienen acceso a los medios de comunicación.

## El aragonés es primordialmente crítico

Aragón ha aportado a lo largo de la Historia periodistas de reconocido prestigio. También ahora, cuando nombres como Manuel Campo Vidal, Encarna Samitier, Miguel-Ángel Liso o Federico Jiménez Losantos ocupan un lugar preferente en el panorama mediático español. Los cuatro periodistas mencionados han nacido en provincias distintas de Aragón, lo cual también refleja que la contribución procede de Huesca, Zaragoza y Teruel, de las tres provincias aragonesas.

Los aragoneses nos integramos con facilidad. Castellón es un ejemplo. A la vez, nuestra idiosincrasia es respetada y querida. Una parte de nuestras raíces tiene que ver con el amor a la verdad, el respeto al derecho, el apego a la lógica y la afirmación de la libertad, cualidades que favorecen y reclaman un buen periodismo. El catedrático de la Universidad de Zaragoza Juan Moneva escribió: “El aragonés es un tipo moral sin complicaciones interiores verista en todo: decidor de la verdad que sabe, buscador de la verdad que desea saber, depurador de lo que ve y oye hasta obtenerla. El aragonés es primordialmente crítico”. Moneva no se dirigía explícitamente a los periodistas, pero son características que entroncan casi a la perfección con las exigencias del buen periodismo.

El periodista debe ser valiente, esforzarse continuamente por serlo. La verdad está en juego. La multiplicación de fuentes de información favorece las noticias falsas, manipuladas, jugando con que el

lector con frecuencia solamente lee el titular, precisamente por la gran cantidad de noticias que desea conocer. No hace falta ser periodista para saber que la mayoría de los medios tienen una ideología, que los directivos deciden qué es noticia y qué no lo es, o se reduce a algo breve lo que requeriría un tratamiento extenso. Son empresas, y mandan los propietarios y los directivos. Se puede argumentar que eso sucede en casi todas las instituciones, pero en el caso de un medio de información se ha de lograr una información honrada, veraz, y distinguiendo lo que es información de lo que es opinión: es la esencia permanente de la información.

Los medios de comunicación son calificados como “cuarto poder”, pero me parece que es simplificar, y desde luego el periodista no tiene en su trabajo la sensación de ser un poder, sino una pieza bastante endeble en un entramado empresarial. Si todo ello es aceptado por los ciudadanos, máxime en una cultura digital como la actual, se comprenden las limitaciones de los periodistas y se valora más un trabajo informativo riguroso, plagado de dificultades.

Muchos retos éticos, por tanto, se plantean hoy en día en el periodismo. Probablemente más que en otras épocas, y nuestra responsabilidad como profesionales también es mayor, y más compleja. La manipulación, el sensacionalismo, el afán morboso y la superficialidad son grandes peligros éticos que tenemos que afrontar los periodistas, además de la humildad para aprender continuamente, rectificar ante nuevos datos y escuchar a los distintos actores que intervienen en una noticia o un fenómeno, porque la parcialidad superficial es una comodidad que siempre acecha. También son retos para todos los ciudadanos, y para tener medios de comunicación de calidad toda la sociedad está llamada a implicarse. El amor a la verdad y la constancia de los aragoneses es, sin duda, una ayuda para esta tarea en Castellón y en toda España. ❀



*En una de las bodeguillas de la Magdalena*



*Entrega de premios de la asociación AdComunica, 2019*



*Moderando una mesa redonda en Castellón*



*Mantenedor de las fiestas en Segorbe, 2011*



Visita de Papá Noel a nuestra sede

# ACTIVIDADES



Presentación Gaiata 15 Sequiol



Inauguración Semana de Aragón en El Corte Inglés



Día de Andalucía



El Centro Aragonés asistió a la cena de gala posterior a la presentación de Na Violant, donde le entrego un obsequio.



Presentación Falla Pensat i Fet de Vall d'Uxó



Presentación Gaiata 1 Brançal de la Ciutat



Presentación Gaiata 5 Hort dels Corders



Presentación Gaiata 12 El Grau



Presentación del llibret de la Gaiata 8



Procesión de la Calle Santa Bárbara



Presentación del llibret de la Gaiata 13



Presentación Gaiata 6 Farola-Ravalet



*Presentación oficial de las pulseras de la Magdalena 2020*



*Presentación del libret de la Gaiata 11*



*Presentación Gaiata 4 L'Armelar*



*Presentación Gaiata 8 Portal de l'Om*



*Presentación Gaiata 4 L'Armelar*



*Galanía*



*Nuestro presidente recibió a Papá Noel junto a sus elfos y ayudantes*



*Nuestros Representantes con una falla, en la presentación de la Gaiata 15*

# Centro Aragonés 100 años con Castellón



Miembros de nuestro centro tras preparar la carroza que iba a llevar a nuestras Reinas y Damas en el Pregón



Galania infantil

Juegos online del Encuentro online organizado por la Federación



Juegos online del Encuentro online organizado por la Federación



Vídeo del encuentro online de nuestro centro



Vídeo del fin de curso online de las escuelas

Presentación libret de la Gaiata 17



Inauguración de la exposición de los carteles de las Fiestas de la Magdalena





Concierto de villancicos



Semana de Aragón. Con el Director del Corte Inglés, José María Pereda, El Director General de Desarrollo Estatutario y Programas Europeos, Benito Ros, Delegado del Gobierno de Aragón en Teruel y José Antonio Lázaro.



Semana de Aragón, Alumnas de las Escuelas con Pili Calduch



Nuestro Grupo interpretando la Misa Aragonesa en Torreblanca, en un acto benéfico para pintar la iglesia.



Fernando Gimeno y Pili Calduch bailando en el Ofertorio de la Misa en Torreblanca



Reunión de la Comisión Permanente del Consejo de Comunidades Aragonesas del Exterior en el monasterio de Rueda.



El Centro Aragonés colaboró para el saneamiento y pintura de la Iglesia parroquial de Torreblanca, ofrecieron una misa y un Festival.



*Galania de la Reina de Castellón, Abren la comitiva de las Casas Regionales, José Antonio Lázaro y Esther Pinazo, representantes del Centro Aragonés*



*Nuestro Presidente y Nuestra Reina en el Teatro Principal en el acto de presentación de Na Violant y "dones de companya"*



*Los Pregoneros del 2020, nuestro representantes y la Reina de las Fiestas de 2010, Mari Paz Lázaro.*



*Representantes del Centro Aragonés y de la Gaiata 13 en la presentación de su Llibret*



*Nuestra Reina y presidente, con la Presidenta y Gaiatera de la Casa de Valencia en Zaragoza con los que estamos hermanados. Galania de la Reina de Castellón*



*Los galardonados con el Premio Quijote de la Jota, junto al presidente de la Casa del Henares y la concejala Rosa Alicia Gorgues Pinet*



*Presentación de la Gaita 12*



*Recepción de la Alcaldesa de Castellón a las Reinas de las Fiestas y a los Pregoneros, del 2019*



Salón de Plenos del Ayuntamiento de Castellón. Nuestros representantes en el Homenaje de las Empresas y las Casas Regionales de Castellón a las Reinas de Castellón



Presidente y Reinas del Centro Aragón, junto a las Reinas de Castellón, Alcaldesa y concejala de Fiestas



Foto oficial de empresas y Casas Regionales junto a las Reinas de Castellón, damas de la ciudad, Alcaldesa y varios concejales



Nuestros representantes con la Reina de La Huerta de Murcia y sus damas



Los Regeneros de años anteriores con los del 2020 y la alcaldesa Amparo Marco



*Los presidentes de las Casas Regionales, y los ex-concejales Juan Ramón, Carlos Felú y Casto Moya*



*Nuestros representantes con las Reinas de Castellón.*



*Exposición de nuestro socio Pepe Mora*



*Miembros de la Junta Directiva y socios montando la carroza para las Fiestas de la Magdalena*



*Los Pregoneros de 2019 en la presentación de los del 2020*



*Consejo de Comunidades Aragonesas del Exterior en el Monasterio de Rueda*



## LA EPIDEMIA DEL SIGLO XX. LA ESPAÑOLA O LA CUCARACHA



Josep Miquel Francés Camús / Prior de la Basílica de la Mare de Déu del Lledó



Fue la mayor catástrofe del siglo XX. Entre los años 1.918-1919 se extendió a nivel mundial una pandemia de gripe impropriadamente denominada “gripe española”. **En Castellón se bautizó con el nombre de la Cucaracha. Fue una auténtica pesadilla.** Eran los años de la Primera Guerra Mundial. El constante movimiento de tropas contribuyó a su expansión y también a bautizarla como **gripe española de 1918**. El hecho de que España fuera neutral en la guerra hizo que aquí se publicase información sobre una epidemia, que adoptó finalmente ese nombre. Quienes han investigado aquella pandemia aseguran que **el virus llegó a España desde Francia** y lo hizo a través de los cientos de jornaleros españoles y portugueses, que en aquellos tiempos se desplazaban al país vecino para cubrir la mano de obra vacante ocasionada por la guerra europea.

La primera oleada de la enfermedad, que acabó con la vida de 50 millones de personas en todo el planeta, fue en la primavera de 1918. La segunda oleada a partir del verano fue la más letal. En otoño la enfermedad se convirtió en una verdadera epidemia que afectó en Castellón a **68.000** personas, **el 20% de**

**la población de una provincia que por aquellos años contaba con 330.000 habitantes**, muriendo más de **2000**. La capital contaba entonces con unos 32.000 vecinos.

Las primeras referencias sobre la epidemia de gripe, que por estas tierras fue conocida con el nombre de “La cucaracha”, porque decían que se desarrollaba y extendía como este insecto, aparecen en el “Heraldo de Castellón” a partir del mes de agosto de 1918, con unos casos ocurridos en **Les Alqueríes**<sup>[1]</sup>. Pero lo peor en la provincia llegaría a finales del mes de septiembre. “El Heraldo” informaba por aquellos días que en municipios como **Torreblanca** « el 95% de sus vecinos estaba contagiado por la gripe », mientras que en **Forcall** llegaron a contabilizarse 2.271 enfermos, incluidos los dos médicos. En el **Monasterio de los padres Carmelitas del Desierto de les Palmas**, los 14 frailes de la comunidad resultaron afectados por el virus. En el **Convento de Monjas Capuchinas de Castellón**, murió una religiosa al inicio de la epidemia, pero otras catorce religiosas también fueron infectadas por el virus. En **Almassora** se contabilizaron más de 1.000 enfermos.



Llegado el mes de octubre, la Junta Provincial de Sanidad solicitaba al Obispo de la Diócesis que ordenase a los párrocos de todas las parroquias la adopción de medidas higiénicas, ante la pandemia que se avecinaba[2]. Pocos días más tarde el Obispo publicaba una circular ordenando que las ventanas de todos los templos permaneciesen abiertas, y que se barriesen las naves de las iglesias dos o tres veces al día, indicando asimismo que durante la misa se rezara la oración **ad vitandam mortalitatem**[3]. El cura de Santa María de Castellón mossén Soriano, incluso antes de publicar las disposiciones episcopales, ya había dictado normas en el sentido de renovar frecuentemente el agua bendita de las pilas. La epidemia fue declarada oficialmente el 14 de octubre de 1918. En Valencia, el arzobispo don Salvador Barreda y el Cabildo Metropolitano de la catedral, dispusieron rogativas “**para que cese la epidemia**”.

### Rogativas en el Santuario de Lledó

En Castellón, como reseñaba el periódico el “Heraldo”, las rogativas se celebraron en el Santuario de la Patrona, la Mare de Déu del Lledó. “*Se han celebrado en el santuario de Lidón solemnes cultos para impetrar de la Virgen la salud sobre la epidemia reinante. La concurrencia ha sido verdaderamente extraordinaria. El Dr. Ibáñez Rizo, con su peculiar elocuencia, ha pronunciado sentida plática, alusiva al piadoso acto que se estaba celebrando. Mañana se repetirán en el santuario de nuestra patrona los mismos actos que hoy. La Salve se cantara a la cuatro menos cuarto, a expensas de doña Inés Fandos de Alcón*”[4]. El doctor Rizo era Chantre de la Catedral Basílica de Palma de Mallorca, capellán de Honor y predicador de la casa real.

Esta fue la única epidemia de la historia en que la imagen de la Virgen no fue conducida a la ciudad, porque una vez construido en 1900 el llamado camino-paseo, era más fácil la llegada al santuario desde la capital. Por este motivo se sucedieron las rogativas en el templo patronal. Los últimos días de octubre, y ante el avance de la epidemia se renovaron las oraciones en Lledó: “*Mañana a la cuatro de la tarde en el ermitorio de la Virgen del Lidón, se cantará Salve de rogativas para impetrar de nuestra excelsa Patrona la terminación de la epidemia reinante*”[5]. La rogativa fue costeada por doña Antonio Pascual de Felip. El domingo siguiente se renovaron las rogativas en Lledó por la generosidad de don Adrián Huguet.

## La epidemia en Vila-real

Si en octubre de 1918 hubo días en los que en la capital murieron hasta una veintena de personas, en **Vila-real**, la Cucaracha también dejó un reguero de dolor. El Ayuntamiento de esta ciudad, mediante pregón a toque de corneta, acordó prohibir la visita al cementerio el día de Todos los Santos[6]. Desde principios de agosto a finales de diciembre, **murieron 102 personas a consecuencia de la gripe**. El municipio tenía entonces unos 16.000 habitantes. Los fallecidos eran trasladados directamente al cementerio desde la casa del difunto, sin pasar por la iglesia para evitar el contagio. El cortejo fúnebre se reducía al féretro conducido a hombros, con algunos pocos familiares. Al declararse la epidemia el cura de la parroquia ordenó llevar a la Arciprestal la imagen de la capilla de la calle San Roque[7]. En el pleno municipal del 12 de octubre se acordó la construcción de 40 nuevos nichos en el cementerio y quince días más tarde se aprobaba ampliar terrenos para cavar nuevas fosas. Muchos habitantes de la villa se marcharon al masset para evitar el contagio de un virus, que contribuyó a que la población de Villarreal decreciera en 1.500 personas en cuatro años.



Histórica fotografía con personajes importantes de la Plana. De pie: Escultor Viciano / Juan Colón / Francisco Tárrega / Carlos Colón / Puig Roda. Sentados: Mariano Benlliure / Tomás Colón / Ruperto Chapí

## La epidemia en La Plana

En **Burriana** hubo tantas víctimas que las campañas dejaron de tocar a muertos para no crear más alarma, entre una población que ya no se atrevía salir a la calle por miedo al contagio. Afirma el historiador Francisco Roca que *“tal era el silencio reinante y escasos transeúntes por las calles, pues que en todas las casas había enfermos de más o menos*

*gravedad, y en alguna de ellas todos los miembros de la familia se encontraban atacados del epidémico mal”* [8]. En **Almenara** se contabilizaron 18 defunciones, según un estudio de la investigadora local Lara Cardona.

En **Bechi** la Junta de Sanidad estableció dos lugares para aislar a los contagiados. Para los hombres el local de la Sociedad de Riegos “La Prosperidad”, fuera de la población y para las mujeres la ermita de San Antonio, La epidemia acabó con la vida de treinta y tres vecinos.[9]

En todos los municipios de La Plana, no era raro ver a alguien que no fuesen de luto. **No había familia sin enfermos** y los muertos se contaban por decenas. Aquel año, en cualquier pueblo de la provincia, los caminos que conducían a los cementerios eran las calles más transitadas. Un ir y venir de lágrimas y cortejos fúnebres. El virus azotó otros municipios como **Segorbe, Zucaina, Xert, Sant Mateu** o **Vinaròs** y tan solo tres localidades de la provincia quedaron inmunes, según declaró a los periódicos de la época del doctor José Clará Piñol.

## El doctor José Clará Piñol

Los periódicos de la época, sobretodo “Heraldo de Castellón”, recogían cada día las informaciones y recomendaciones que ofrecían las autoridades sanitarias. Hay un personaje clave en esta epidemia en Castellón. Fue el doctor José Clará Piñol. Natural de Torreblanca, Clará era el inspector provincial de Sanidad y puntualmente iba transmitiendo a los periodistas cómo evolucionaba la enfermedad en la provincia. El médico visitó todos los pueblos afectados, indicando diariamente cuáles debían ser los pasos a seguir por la población, con tal de evitar nuevos contagios. El doctor Clará, director aquellos años del Hospital Provincial insistió en varias ocasiones en la necesidad de evitar darse la mano al saludar y en extremar las medidas de higiene. Durante la epidemia de 1918 el centro de mando en la provincia estuvo precisamente es este centro hospitalario, construido en la avenida que hoy lleva su nombre.

Al margen de la mortalidad, la epidemia tuvo un efecto brutal en la actividad cotidiana de los habitantes de la provincia. En los pueblos contaminados **se prohibieron las fiestas y los espectáculos**, así como la celebración de ferias y mercados y la visita anual a los cementerios. “El Heraldo” en efecto informa de la prohibición de todas las “ma-

*nifestaciones públicas en lugares confinados, donde puedan multiplicarse las causas de contagio, así como la celebración de ferias, mercados que puedan relacionar unos pueblos con otros, que puedan facilitar la propagación de la epidemia”.*

La apertura del curso académico 1918-1919 se retrasó en todos los centros *docentes “debiendo incrementarse las precauciones para evitar mayores estragos, imponiéndose, entre otras medidas, la higienización de las posadas y cuadras de ganado de todas clases, vigilancia de los solares vallados y desinfección constante de los centros de reunión”.*

**La gripe de 1918 se cebó especialmente con los jóvenes.** Por eso, los periódicos de la época estaban repletos de **esquelas de hombres y mujeres de entre 20 y 40 años y de toda condición social.** Hasta el rey Alfonso XIII acabó contagiado. En una provincia asolada por la pandemia infecciosa y con muy pocos medios sanitarios, la población se protegía como buenamente podía. *«Los periódicos recogían las prácticas que empleaban los vecinos para combatir y evitar la gripe y esas prácticas pasaban por beber caña y ron hasta caer borrachos perdidos, quemar azúcar o lavarse y beber vinagre»*<sup>[10]</sup>

### La presencia de la Iglesia en la epidemia

Admirable fue la presencia de la iglesia durante toda la epidemia. El obispo de la diócesis *“afligido por los estragos que causa la epidemia reinante”* llamo a los sacerdotes para decirles que mientras hubiesen recursos en el palacio episcopal, no permitiría que los enfermos pobres carecieran de alimentos o ropa de cama ni de medicinas. Para cumplir el encargo, los párrocos y sus vicarios visitaban continuamente las casas de los atacados pobres, para auxiliarles en sus necesidades, un gesto muy agradecido por el vecindario<sup>[11]</sup>

En noviembre, pocas semanas antes de dar por finalizada la epidemia, el alcalde de Castellón José Forcada, ofreció bonos de comida, tanto al Asilo de Ancianos Desamparados como al Colegio de niños huérfanos de San Vicente Ferrer fundado por el Obispo Climent, *“pues la mayoría de cobijados en aquellas casas están enfermos”*<sup>[12]</sup>. Las religiosas llegaron hasta el sacrificio de privarse de sus propios alimentos, para que no les faltase a los ancianos ni a los niños asilados.

**La pesadilla acabó a finales del mes de noviembre de 1918,** con algunos rebrotes posteriores,

cuando el Gobierno Civil de la provincia dio por acabada la epidemia. Un punto y final que coincidió en el tiempo con otra tragedia: el incendio del cine La Paz de Castellón, que causó 22 muertos.

+<sup>[1]</sup> ESCRIG, José María, BORONAT, Pilar, NAVARRO, María Soledad: “La Cucaracha”. Universitat per a majors. UJI. Castellón (2009)

<sup>[2]</sup> “Heraldo de Castellón”. 9 de Octubre de 1918

<sup>[3]</sup> “Heraldo de Castellón”, 11 de Octubre de 1918

<sup>[4]</sup> “Heraldo de Castellón”. 19 de Octubre de 1918

<sup>[5]</sup> “Heraldo de Castellón”, 25 de Octubre de 1919

<sup>[6]</sup> PATUEL CHUST, Pascual. “La cucaracha. La epidemia de grip de 1918”. Rev “Cadafal”. Villarreal (1981)

<sup>[7]</sup> JUAN NEBOT, Manuel: Villarreal siglo XX. “La gripe maligna de 1918”. Villarreal (1985) pág 131

<sup>[8]</sup> ROCA ALCAYDE, Francisco: “Historia de Burriana”. Castellón (1932) pág 525

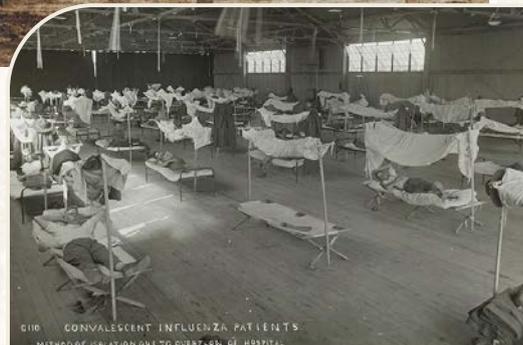
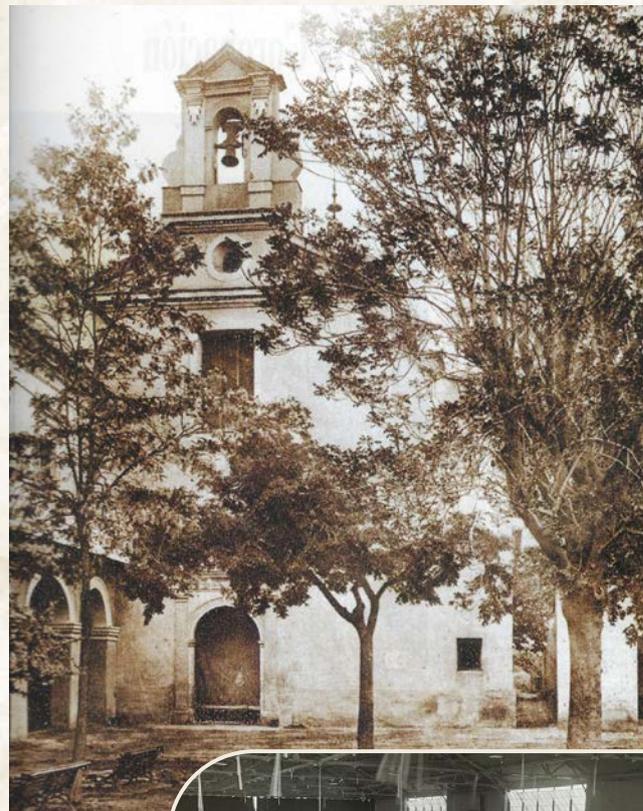
<sup>[9]</sup> NEBOT GARCIA, Ferran: “La cucaracha de 1918-1919 a Betxi. Mortalitat i epidemies a principis del segle XX”. En V Vila de Betxi.(2005) pág 87 y ss.

<sup>[10]</sup> “Heraldo de Castellón”. 4 de Octubre de 1918

<sup>[11]</sup> “Heraldo de Castellón” 23 de octubre de 1918

<sup>[12]</sup> “Heraldo de Castellón” 2 de Noviembre de 1918

Comparte el contenido de *Basilica del Lledó* en tus redes sociales. 



# VIVENCIAS

## DURANTE EL ESTADO DE ALARMA



Rufino Pérez Miguel / Profesor de Secundaria



*“A mediados de marzo se decretaba el confinamiento, justo el fin de semana que empezaban nuestras queridas fiestas de la Magdalena y que esperábamos con tanta ilusión, pero la cosa era seria así que, aún con la pena, lo asumimos, y la verdad que lo hemos llevado bastante bien.” (Ángela Bollado)*

Así comienza uno de los relatos que nos han hecho llegar algunos de nuestros socios, con las impresiones y vivencias del tiempo de confinamiento. Un tiempo sobrevenido e inesperado que hemos querido resumir a través del testimonio de algunos de nuestros socios.

### Así comenzó todo:

*“Yo empecé el confinamiento teletrabajando en casa, hacíamos turnos en la oficina cada 15 días. Durante ese periodo no salí para nada de casa ya que Raúl seguía trabajando con lo que era el quien realizaba la compra de todo lo que necesitábamos.” (Ángela Bollado)*



*“El inicio de esta pandemia ha supuesto cambios significativos en mi vida. Desde el día que recibí la noticia, no podía creerlo, imaginaba que serían dos meses y todo volvería a la normalidad. Los primeros días fueron días muy extraños, días de mucha incertidumbre y de reflexión. De repente, no podíamos salir de casa y si lo hacíamos, era solo para ir a comprar.”*

*Los primeros días no “daba crédito”, no acababa de creer lo que estaba pasando hasta que salí de casa para ir a llevar unos alimentos a mis padres y desde que salí por la puerta, me siguió la policía. Me pararon en casa de mis padres y lo primero que me dijeron fue: “mantente lejos, por favor.” (Esther Pinazo)*

*“En nuestro caso, los niños y yo estuvimos 50 días sin salir de casa para nada, ya que era Juan el que iba a comprar una vez a la semana. Como tenía que salir a trabajar, de paso compraba y así yo no tenía que salir. Al considerarse su trabajo esencial, no dejó de trabajar durante todo la cuaren-*

*tena, aunque estuvo casi un mes teletrabajando.” (Mamen Bollado)*

*“Hace un año me gradué en Enfermería, y como era previsible, cuando en marzo empezó el caos del Coronavirus, terminaría recibiendo una llamada desde un hospital para ir a trabajar donde hiciese falta, y así fue. A finales de marzo, estando desde el inicio del confinamiento en mi pueblo, Sant Mateu, me llamaron desde del Hospital Comarcal de Vinaròs ofreciéndome ir a trabajar a la Residencia de Morella, ya que había sido intervenida por Sanidad debido al brote que se había originado.” (Mar Bel)*

*“Desde mi ventana he podido ver por todos los estados por los que hemos pasado. Los primeros días de duro confinamiento, desde mi ventana no se veía un alma, tengo un instituto justo delante por lo que mi calle es bastante transitada. La verdad que parecía una película de terror. Desde mi ventana también grité el “Magdalena Vitol” unida al resto de Reinas de las Fiestas de toda la historia de Castellón, que esa noche nos unimos para “alegrar” de alguna manera a los castellener@s.” (Mari Paz Lázaro)*

*“Todo empezó cuando el miércoles 11 de marzo anularon las fiestas de la Magdalena, ahí dijimos José Antonio y yo, nos vamos a Benicasim a casa de mis padres que tenemos hasta el lunes fiesta. El sábado 14 de marzo decretaron el confinamiento, el domingo me llamaron y me dijeron que yo tenía que teletrabajar, así que valoramos opciones y con 2 mudas cada uno solamente, y el pequeño de casi 8 meses decidimos quedarnos en Benicasim para tener ayuda de los abuelos.” (Pilar Lázaro)*

*“Nos ha confinado durante un tiempo, alterándonos nuestro quehacer diario, sin poder estar físicamente, con nuestros familiares.” (Manuel Senent)*



### Pasaban los días de confinamiento:

*“Trabajo en un supermercado y la verdad que viví momentos muy tensos, angustiosos y de mucha incertidumbre. Iba al trabajo concienciándome de que*

había que mantener la calma, pero el pánico de la gente se contagia hasta el punto de romper a llorar con los clientes delante. Todos estaban muy nerviosos, enfadados, angustiados y desquiciados por la falta de alimentos en esos primeros días.” (**Cristina Hernández**)



“Los días siguientes fueron desarrollándose con cierta normalidad, entendiendo que teníamos que sacar lo mejor de nosotros mismos para poder luchar contra esta pandemia. Comprendiendo además, que era muy afortunada por tener todo lo que tengo en mi vida y lo necesario que resulta parar el tiempo para darnos cuenta de lo que realmente importa. No poder abrazar a mis padres ha sido y sigue siendo la parte más complicada. Sin embargo, somos muy afortunados porque por suerte, no hemos tenido que experimentar ninguna desgracia.” (**Esther Pinazo**)



“Al estar todo el día en casa sin salir para nada, estuve organizando la casa y haciendo limpieza de papeles y cosas viejas, hasta la niña se organizó toda la habitación porque se aburría. Todos los días, después de hacer las tareas de casa y del cole, jugábamos a juegos de mesa en familia (era mi momento preferido) y a las ocho en punto, salíamos los cuatro al balcón a aplaudir y a charlar un poco con los vecinos.” (**Mari Carmen Bollado**)



“Mucha gente me ha preguntado estos días cómo he podido pasar el confinamiento sola en casa. Como he comentado antes, he tenido la suerte de no parar de trabajar, cosa que hace que pase el día muy rápido, sobre todo si tienes mucho trabajo. Cuando acababa tenía todas las tardes planificadas: una hora de ejercicio, otra más de yoga y meditación; había que revitalizar cuerpo y mente.” (**Mari Paz Lázaro**)

“En estos meses he visto a mi hijo pasar de ser un bebé, a ser un niño pequeño.” (**Pilar Lázaro**)



“Las niñas son pequeñas y no pueden estar solas, por lo que ha sido algo complicado. Nos turnábamos, un rato trabajo uno tranquilo en el despacho o si tiene videollamadas de trabajo, y otro con las niñas hace lo que puede. Esto hace que para cumplir con todo el trabajo del día debíamos aprove-

char mientras duermen, por la mañana pronto o por la noche.” (**Ramiro Bonaque**)



#### Y así fue el regreso:

“El primer día que fui a la oficina tras 15 días en casa lo lleve bastante mal, tenía miedo de tocar las cosas, todo el rato poniéndome gel desinfectante y lo peor era ver una ciudad vacía con todo cerrado como en una película de miedo.” (**Ángela Bollado**)

“Semanas después todo cambió, la gente venía a comprar más calmada y respetando las medidas de seguridad. Eso sí, con mucho miedo. Fueron días muy duros, muchas horas, mucho esfuerzo y mucho trabajo, añadiendo el miedo y nerviosismo por poder llevarte a casa la enfermedad. Hemos trabajado con mucho cuidado por mantener la distancia de seguridad entre compañeros, limpieza y desinfección exhaustiva. A veces nos derrumbábamos por el cansancio físico y sobretodo psicológico. Pero ahí estábamos todos para apoyarnos los unos a los otros.” (**Cristina Hernández**)

“El día veintiséis de marzo empecé a trabajar y creo que nunca olvidaré lo duros e interminables que fueron aquellos días y turnos de trabajo, el caos, la tristeza, la rabia y muchísimos sentimientos más que no sabría describir. Al principio no teníamos prácticamente material de protección, por ello cada día la impotencia era mayor, y cuando finalmente llegaron los recursos ya era tarde para muchas de nosotras. A las dos semanas de empezar a trabajar, como algunas de mis compañeras, di positivo en Covid-19. Pasé miedo, lejos de los míos, pero por suerte compartí la cuarentena con una compañera hasta que nos recuperamos.” (**Mar Bel**)



Definitivamente, ha sido un tiempo que nos ha marcado a todos y a todas. Desde aquí, esperamos que pronto salgamos definitivamente hacia esa llamada “nueva normalidad”, habiendo aprendido algo: que la vida es un regalo no permanente y que agradecerlo significa aprender a vivirla.

“Y para esos momentos en los que no tenía nada que hacer, en ningún momento ha sido soledad, han sido momentos de estar en sintonía conmigo misma, de autodescubrimiento personal y de aprender a quererse a uno mismo.” (**Mari Paz Lázaro**)



# Imágenes durante el confinamiento



*La Cuina de Fernando*<sup>®</sup>

RESTAURANT

*C/ Sanahuja, 47 - 12004 Castellón*

*Tel. 964 233 135 - 629 071 187*



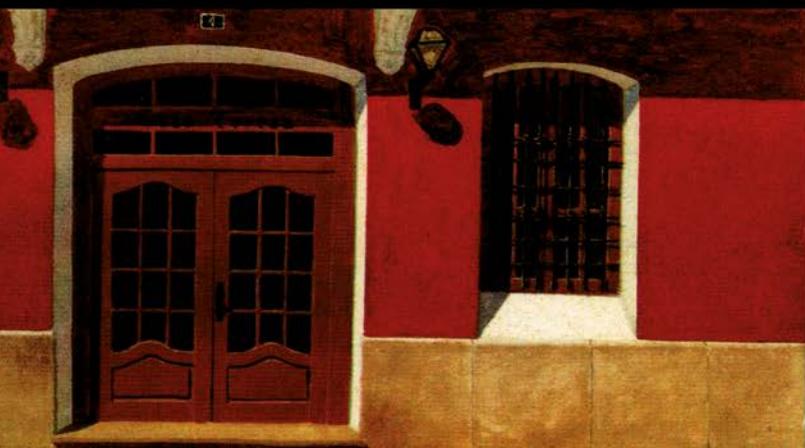
*www.lacuinadeferando.com*

*info@lacuinadeferando.com*

DTOR.GASTRONOMICO: Fernando Molina Gil

**RESTAURANTE**

***CASA TERESA***



Lope de Vega,4  
Teléfono 964 20 15 20  
CASTELLÓN



*Guardía Real. Parada en el Paseo de Ribalta. Entrega de la bandera a la Alcaldesa*

## PRESENCIA DEL EJÉRCITO EN CASTELLÓN



Javier Ferrer González / Subdelegado de Defensa de Castellón



Castellón es una provincia por la que han pasado numerosas unidades militares a lo largo de la historia, en los últimos tres siglos, los estudiosos tienen recogidas cerca de 250 Unidades de Infantería y Caballería que de una manera u otra han estado vinculadas con Castellón, bien sea teniéndolo como sede o por haber tenido importantes hechos de armas en nuestra provincia.

La última gran unidad, que la mayoría de los castellanenses recuerda, es el Regimiento de Infantería Tetuán nº 14, y este año 2020 se conmemora el 25 aniversario de la salida del Regimiento de Infantería TETUÁN 14, que ha estado vinculado con nuestra ciudad desde que un 2 de noviembre de 1904 se dispuso el traslado del Regimiento a Castellón, produciéndose la llegada el 7 de diciembre; desde esta fecha ha sufrido transformaciones y participado en numerosas contiendas pero manteniendo su sede en Castellón hasta el 30 de junio de 1995, fecha en que el regimiento abandonó Castellón de la Plana trasladándose a Bétera, (valencia) como consecuencia de la aplicación del Plan NORTE. Esta fue su última sede antes de disolverse en febrero de 1998.

Por ello hablar del Regimiento Tetuán 14 es hablar de Castellón; un gran número de castellanenses han realizado en él su servicio militar y muchos otros, tanto mandos como tropa se han quedado en nuestra acogedora ciudad una vez pasado por sus filas; los castellanenses están llenos de recuerdos del que fue su regimiento y siempre han tenido muy a gala haber pertenecido al mismo.

¿Podemos decir que su partida significó el adiós de los ejércitos en la provincia?, pues en parte podemos decir que sí, la presencia del Regimiento en una ciudad como Castellón daba un cierto caché a la misma y máxime un regimiento que ha sido puntero a lo largo de la historia, no obstante quedaban centros y organismos que en una cuantía muy inferior en comparación con el Tetuán 14 mantuvieron su presencia en la provincia, estos pequeños organismos fueron las tres Residencias de Descanso, la Caja de Reclutas, situada en el edificio en frente del Hospital General, la Jefatura Logística Territorial, en el edificio de la Avenida del mar, antigua sede del Cuartel General de la BRIMZ XXXI que mantenía una comisión liquidadora y la Delegación Provincial del ISFAS, en un edificio de la plaza Fadrell.



20 Aniversario. Acto institucional



Coronel Antonio Bermúdez de Castro y de Lopeiro de Pargas (1791-1807)



Brigadier Agustín Nogueras (1835-1836)



Brigadier Antonio Buil y Raso (1837)

Dos años antes, en el 1993, la reestructuración de las Fuerzas Armadas llevó a la desaparición de la figura del Gobernador Militar, figura creada en 1707 por Felipe V con el nombre de Gobernador Político y Militar y en un principio para cada uno de los tres corregimientos que formaban lo que es hoy nuestra provincia; Morella, Peñíscola y Castellón. El primer Gobernador Militar de Castellón fue el Coronel D. José Antonio de Valdenebro (1708-1711). En 1833 se crearon las actuales provincias y quedó un único Gobernador en cada una siendo el Mariscal de Campo Rafael Hore (1833-1834) el primero de la reunificación, en 1995 desapareció el cargo de Gobernador siendo el General de Brigada D. Jesús de Portugal Álvarez (1990-1994) el último en ostentarlo y en su lugar vieron la luz las Delegaciones de Defensa que recogen los atributos protocolarios de esta emblemática figura dando la bienvenida a los Delegados de Defensa; el Coronel D. Ricardo Pardo Camacho (1995-2003) se constituye como el primer y único Delegado de Defensa en Castellón, ya que en el 2003 se reestructuran las Delegaciones pasando a ser Subdelegaciones en todas las provincias y en las cabeceras de las comunidades se establece además la Delegación ostentando el Delegado ambos títulos. El primer Subdelegado en Castellón fue también el Coronel Ricardo Pardo.

El primer retrato/dibujo que tenemos es el del Coronel Antonio Bermúdez de Castro y Lopeiro de Pragas (1791 - 1807), que da nombre al Aula Militar con sede en esta Subdelegación de la que hablaremos a continuación.

En el 2001 se produce la profesionalización de los ejércitos y por ello la desaparición del servicio militar obligatorio, lo que trajo consigo una reducción importante de las Unidades militares, ello llevó a la desaparición de muchas de ellas, la transformación de otras y su concentración en bases operativas; en lo que concierne a Castellón desaparece la Caja de Reclutas y la JLT, quedando como fuerza militar la Delegación de Defensa,



2005. Cuatro coroneles, Subdelegados de Defensa

que recoge en su acuartelamiento a la Delegación Provincial del ISFAS y diferentes asociaciones culturales vinculadas a las Fuerzas Armadas como la Real Hermandad de Veteranos de las Fuerzas Armadas y la Guardia Civil, también quedan las tres residencias que no hace más de cuatro años se reunificaron en un mando único.

Los edificios que ocupaban las unidades militares se vendieron o se los quedó la administración local.

Con estos antecedentes y centrándonos un poco en la Subdelegación de Defensa, veamos cual es nuestra historia, que papel desempeñamos en la vida civil de la provincia, cuáles son nuestras misiones y que funciones desarrollamos.

Las Delegaciones de Defensa fueron creadas por el Real Decreto 2206/1993, de 17 de diciembre, con el fin de establecer una organización periférica unitaria del Ministerio de Defensa.

Sucesivamente, y por diferentes órdenes ministeriales, se fueron implantando en las distintas capitales de provincia, a lo largo de tres años, creándose el 1 de diciembre de 1995 la Delegación de Defensa en Castellón de la Plana.

El Teniente Coronel Ricardo Pardo Camacho tomó posesión de la Delegación de Defensa el 27 de diciembre de 1995, que se creó en sustitución del Gobierno Militar en el edificio que fue sede del Cuartel General de la Brigada Mecanizada XXXI.

Su primera estructura tenía las siguientes Unidades administrativas

- Secretaria General
  - Registro
  - Personal
  - Patrimonio
  - Habilitación
- Centro de Reclutamiento
- Intervención delegada (se mantuvo hasta el año 1998 fecha en la que desaparece)



General de Brigada Porfirio Laguna Luis (1970-1971)



1990. General Jesús de Portugal Álvarez



Acuartelamiento San Francisco

Su primer Secretario General fue el Teniente Coronel Juan Hernández Ruiz.

La Delegación de Defensa consiguió que en el mismo edificio se unificaran diferentes servicios como el Centro de Reclutamiento, sito en la Avda. Benicassim, que, al mando del Teniente Coronel Porfirio Laguna Asensi se trasladó a la Avda. del Mar en marzo del año 1996.

Lo mismo ocurrió con la Delegación Provincial del ISFAS que tenía sus oficinas en la Plaza Fadrell y, al



*Acuartelamiento Tetuán XIV*



*Nombramiento de Alcalde al Subdelegado de Defensa, Javier Ferrer*



*Batallón Tetuán en Marruecos*



*Carta a un militar*

mando del Capitán Juan F. Giner Moya se trasladó a la Avda. del Mar en mayo del año 1996.

La Delegación de Defensa también acogió en su sede a la Asociación de Caballeros e Inválidos Militares de España (ACIME), bajo el mando del Coronel José Luis Lapeña.

La Delegación Provincial en Castellón de la Real Hermandad de Veteranos de las Fuerzas Armadas y de la Guardia Civil, que tenía su sede en la Plaza Borrull, dirigida por el Teniente Coronel Rolando Camacho se trasladó a la Avda. del Mar en el año 1996 y, en enero de 1997, se hizo cargo de la misma el Coronel D. Francisco Merino Ruiz. En el año 2000 creó la Oficina del Voluntariado, bajo la responsabilidad del Coronel D. Juan Urios Ten, que ha llevado a cabo una inmensa labor de apoyo a los mayores y cuenta con una larga lista de voluntarios que entregan su tiempo en hacer compañía a la tercera edad. En la actualidad hay 696 socios en la Hermandad.

En mayo del año 1997 la Delegación para dar cumplimiento a la primera de sus misiones “la difusión de la cultura de defensa” y al no disponer de una dotación de personal para desarrollar esta misión en la extensión que se espera, crea una asociación cultural que se denominó Aula Militar “Bermúdez de Castro”, esta asociación cultural está constituida por civiles y militares, su presidente es el Delegado de Defensa en Castellón y se inscribe en el Registro de Asociaciones de la Generalitat Valenciana, en marzo del 1999 se le concede por parte del Ministerio de Defensa una cesión demanial de varios locales como oficinas y almacenes, pasando a ser la sede de la misma e ubicándose en el tercer piso del edificio de la Delegación.

En el año 2002 acoge a la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios que abandona el edificio de

la Subdelegación en el 2006 para establecerse en un local propio en la calle.

En el año 2005 se reestructura la Subdelegación quedando con la siguiente organización

- Órgano de Apoyo
  - Registro
  - Personal
  - Habilitación
- Área de Reclutamiento

Aunque no tiene sede en el edificio, la Subdelegación presta apoyo administrativo a la Asociación de Damas de la Inmaculada.

Con respecto a la asociación cultural Aula Militar “Bermúdez de Castro” y que La Delegación de Defensa auspició la creación, constituida por civiles y militares, recordemos que quedó inscrita en el Registro de Asociaciones de la Generalitat Valenciana, el 6 de mayo de 1997, ha sido y sigue siendo muy importante para la Subdelegación como principal motor para la difusión de la cultura de defensa, se creó con los fines siguientes:

- 1.- Fomentar el estudio y la investigación en relación con la Historia Militar de la provincia de Castellón.
- 2.- Contribuir al conocimiento y divulgación de la misma, mediante la realización de actividades sociales y culturales en el ámbito provincial.
- 3.- Colaborar con las instituciones oficiales interesadas en el mismo campo de actuación.
- 4.- Promocionar la constitución de un museo específico y fomentar las donaciones, adquisiciones y depósitos de objetos de carácter museológico, didáctico o bibliográfico.

La sede del Aula Militar radica en unos locales, cuyo uso fue cedido por el Ministerio de Defensa, en la Delegación de Defensa en Castellón. Cuenta con más de 350 socios.

En octubre de 2001 se inauguró la página web [www.aulamilitar.com](http://www.aulamilitar.com) del Aula Militar, que hasta la fecha ha recibido más de 2.000.000 de visitas.

Desde noviembre de 2001 viene editándose periódicamente la Gaceta del Aula Militar, en la que se reseñan, junto a las actividades del Aula, diversas anécdotas de historia militar, centradas, principalmente, en la provincia de Castellón, habiendo aparecido hasta la fecha un total de 154 números.

Por último, el Aula Militar ha organizado más de un centenar de exposiciones históricas, conciertos de música militar, conferencias y publicaciones variadas.



*Choque entre el ejército marroquí y el español en África*



*Cierre comandancia de Marina*



*Concierto 20 Aniversario*



*Concierto en Peñíscola*



*Cuartel de San Francisco*



*Cuartel Tetuán XIV recién terminado*



*Regimiento Tetuán en la Habana*



*Entrega bandera frente actual SDD en la avenida del mar*

El 31 de julio de 2003 se firmó un Convenio con Proyecto Cultural de Castellón por el que la Biblioteca del Aula Militar, con más de 6.000 volúmenes, quedaba depositada, abierta al público interesado, en la sede del Museo de Bellas Artes de Castellón, en la Calle Hermanos Bou.

El Aula Militar creó el Museo de Historia Militar de Castellón que fue inaugurado el 11 de marzo de 2003. Es propiedad del Aula Militar, no perteneciendo, por tanto, al Ministerio de Defensa, como pudiera deducirse de su denominación. Los fondos, cerca de 6.500 objetos, proceden, mayoritariamente, de la donación de particulares, algunas adquisiciones y el depósito de otras piezas por parte de Instituciones y particulares.

Por Resolución de la Consellería de Cultura y Deporte de 12 de noviembre de 2007 (Diario Oficial de 15 de enero de 2008) se reconoció el Museo de Historia Militar de Castellón como Museo de la Comunidad Valenciana.

Siguiendo con la historia de las Delegaciones, por RD. 915/2002 de 6 de septiembre, sobre organización y funcionamiento de las Delegaciones de Defensa, establece la creación de Subdelegaciones de Defensa y oficinas delegadas dependiendo de las Delegaciones de Defensa en las cabeceras de las Comunidades Autónomas. Así pues, en 2003 la Delegación pasó a denominarse Subdelegación de Defensa y por resolución 430/38252/2003, de 13 de noviembre, de la Subsecretaría, se nombra el primer Subdelegado de Defensa en Castellón de la Plana.

El Coronel Pardo se mantuvo como Subdelegado de Defensa hasta el 15 de diciembre de 2008, en que le sustituyó el Coronel Manuel Matas Carrascal; en 2011 fue nombrado el Coronel Francisco Cervera Dueñas y en 2014 el actual Subdelegado de Defensa Coronel Javier Ferrer González.

Las Delegaciones y Subdelegaciones de Defensa pertenecen al órgano central de la defensa denominado Administración Periférica, el objeto de las mismas fue descargar a las Unidades de una serie de funciones que con unas Fuerzas Armadas cada vez más pequeñas y profesionales desde el 2001, necesita una mayor libertad para dedicarse principalmente a su instrucción y a prepararse para los compromisos en el exterior, que los nuevos tiempos y la pertenencia a organismos como la OTAN y el Euro Cuerpo exigen al ministerio su máximo esfuerzo; de esta manera las Delegaciones asumen estas funciones que quedan plasmadas en las misiones generales que se definieron en el Real decreto 308/2007 de 2 de marzo sobre organización y funcionamiento de las Delegaciones de Defensa

**Misiones:**

- Difusión de la cultura militar.
- Reclutamiento, aportación adicional de recursos humanos, e incorporación laboral.
- Administración del personal militar retirado, en situación de reserva sin destino, en servicio activo pendientes de asignación de destino, excedencia voluntaria, etc.
- Administración del personal civil, funcionario o laboral que preste servicio en UCOs del Ministerio de Defensa.
- Aplicación de políticas de apoyo a la movilidad geográfica y acción social del personal militar.
- Prevención de riesgos laborales.
- Gestión patrimonial.
- Inspección de calidad y seguridad industrial.
- Asistencia a cargos y autoridades del ministerio de defensa en sus desplazamientos oficiales.

El Subdelegado de Defensa se configura como el representante del Ministerio de Defensa en la provincia y acorde al ordenamiento general de precedencias en el estado, el Delegado y a continuación el Subdelegado ocuparan el lugar previsto para el Gobernador Militar, figura que como comentamos al principio de este artículo hoy está desaparecida.

También puede ser el representante institucional de las FAS si los Jefes de Estado Mayor de los Ejércitos delegan el ejercicio de la representación institucional de las FAS que ostentan, en el Delegado o Subdelegado de Defensa, pertenezca o no a su Ejército.

En sus 25 años de funcionamiento podemos resaltar actos en los que por su importancia merecen mencionarse en este artículo.



*Escala en Castellón 2018*



*ExpoHistórica*



*Entrega bandera a la madrina Doña María Martí de Tirado*



*Escudo Batallón Tetuán*



Formación BMR patio Tetuán



Gaiata en Ifni  
soldados de  
Castellón



Guardia Real



Guardia Real

En el año 1998 se firma el primer convenio de cooperación educativa entre la Universidad Jaime I y la Delegación de Defensa en materia de estancias en prácticas.

En el año 1999 la Delegación asistió a los actos conmemorativos del 75 Aniversario de la coronación de la Virgen de Lidón que tuvieron lugar en la ciudad de Castellón en la primera quincena del mes de mayo.

También en mayo de este año tuvo lugar una simbólica entrega de las llaves del acuartelamiento del regimiento Tetuán 14 al Excmo. Ayuntamiento de Castellón al que asistieron las autoridades civiles y militares de Castellón así como antiguos primeros Jefes del regimiento, hubo una formación militar con un piquete de honores formado por fuerzas de los ejércitos de Tierra, Armada y de la Guardia Civil con banda de música, los actos fueron los siguientes:

- Recepción.
- Arriado de bandera.
- Palabras del Delegado de Defensa.
- Entrega de la Llave
- Palabras del alcalde Sr. Don José Luis Gimeno
- Vino de honor

En el año 2001 empezamos la participación en ferias acudiendo a la del libro y a la de orientación Laboral (FORUM).

El año 2003 tiene una especial significación pues se transforma la Delegación en Subdelegación y se inaugura el museo de Historia Militar de Castellón del Aula Militar Bermúdez de Castro ubicándose en un edificio del antiguo regimiento Tetuán 14, cedido por el Ayuntamiento de Castellón.

El año 2004 se produce la cesión del edificio anexo de entrada por la calle Tenerías a la Policía Nacional para ser usado como extranjería, cesando en el 2010.

Se acoge al CNI. en el ala norte del edificio principal y se trasladan a finales del 2014.

Este año también es de resaltar dos participaciones:

- La primera EXPOHISTÓRICA organizada y dirigida por el Aula Militar "Bermúdez de Castro" que se celebra en el aeroclub del grao de Castellón y que tuvo tres ediciones siendo la última en el 2006.
- Participación en el Centenario de la llegada del Rgto. Tetuán 14 a Castellón organizado por sus antiguos componentes.

En el año 2007 tuvo lugar el acto oficial de cierre de las instalaciones de la Comandancia Militar de Ma-

rina de Castellón que ha estado presente en Castellón desde 1928 y en dichas instalaciones desde el año 1965, cumpliendo 42 años al cierre mediante el arriado de bandera del edificio

El último comandante de marina de Castellón fue el Capitán de Navío D. Pablo Suances Rey, el acto estuvo presidido por el Almirante D. Luis María Nuche del Rivero y contó con la asistencia de numerosas autoridades y miembros de la comunidad portuaria, durante el acto hizo presencia naval en el puerto de Castellón el patrullero de altura de la fuerza de acción marítima «Infanta Elena».

En el 2008 se celebra por primera vez en Castellón el día del Reservista Voluntario.

En el 2011 se asiste a la inauguración de la nueva comisaría de la policía Nacional, al acto fue organizado por la Subdelegación del Gobierno y presidio el ministro del interior D. Alfredo Pérez Rubalcaba

En el año 2013 la Subdelegación participa dando medios y con su presencia en eventos deportivos de primera línea, como fue el campeonato de Europa de Cross por clubes o la Copa de Europa de lanzamientos largos. También se consolida la presencia de la Subdelegación en los actos principales de las fiestas fundacionales de la Magdalena. Pero el acto principal fue el 25 de Mayo en el que se realizó la primera Jura de Bandera para personal civil en el parque Ribalta, fue presidida por el Teniente General D. Rafael Comas Abad y asistieron un gran número de autoridades civiles y militares.

En el 2014 se inicia el concurso escolar dirigido a los últimos cursos de la ESO y al Bachiller denominado “Carta a un Militar Español” este concurso se ha ido afianzando en nuestra provincia y en la actualidad participan más de 20 colegios y sitúan a Castellón entre las tres provincias de España con más participación de centros y de cartas presentadas, siendo en porcentaje de participación el número uno.

En el 2015 se conmemoró el 20 aniversario de la creación de la Delegación/Subdelegación en Castellón y se conmemora con un multitudinario concierto en el Auditorio y Palacio de Congresos de Castellón a cargo de la Unidad de Música del Cuartel General Terrestre de Alta Disponibilidad (CGTAD), a su vez se instaura el 13 de noviembre el Día de la Unidad al que cada año asisten las principales autoridades civiles de la provincia y militares de la Comunidad, así como una numerosa representación del mundo de la cultura, empresarial, de la fiesta y público en general.

A los actos del 20 aniversario asistió el Secretario General Técnico D. David Javier Santos Sánchez



*Guardia Real*



*Guardia Real*



*Guardia Real. Concierto en el Auditorio*



*Guardia Real*



*Guardia Real. Misa en la Basílica de Lledó.*



*Guardia Real*



*Guardia Real. El Almirante D. Juan Ruiz Casas y la Alcaldesa Amparo Marco, pasan revista a la formación*



*Guardia Real. Exposición*

que presidió dichos actos, estuvo acompañado por el Subdirector de la Administración Periférica, D. Jesús García Lidón y al mismo nos acompañaron Mandos militares de la provincia como los generales, Jefe de Operaciones del Cuartel General de la OTAN en Bétera HQ-NRDC.SPyel Comandante Militar, también tuvo presencia el Comandante Naval y una amplia representación de coroneles Jefes de Unidad de la Comunidad.

En el 2017 la Subdelegación se implica más en la fiesta de la Magdalena y el Subdelegado participa desde dentro, no como autoridad, aceptando el honor de ser Alcaid de la Host del Castell Vell, dos años después vuelve aceptar el título de Gran Maestre Templario siendo desde entonces participe en las fiestas desde dentro de una asociación cultural-lúdico-festiva.

Fruto de ello asistimos al Congreso nacional de gastronomía, La Subdelegación inicio este año la participación en la Peregrinación de Useras a San Juan de Peñagolosa, declarado Bien de Interés Cultural Inmaterial desde 29 de abril de 2016 y considerada una de las más antiguas que se tiene constancia, desde entonces hemos estado presentes todos los años hasta la fecha. También este año ofrecimos un concierto extraordinario en el castillo de Peñíscola a cargo de la Unidad de Música del CGTAD, en julio el Teniente General del CGTAD visito el museo de Tírig y las pinturas rupestres del Parque cultural de la Valltorta y como hecho más destacable el 28 de octubre en la plaza del Labrador frente al estadio de la Cerámica en Vila-Real tuvo lugar una multitudinaria Jura de Bandera para personal civil, la más numerosa que se celebró en España ese año. 770 civiles realizaron su juramento o promesa ante la Bandera de España.

En el 2018 se estableció un marco de colaboración con la cátedra de cerámica de la Universidad Jaime I y se mantiene hasta la fecha, otro hecho destacable fue la celebración del 5 al 9 de Abril en Puerto Azahar en el grao de Castellón el 1er festival náutico "Escala a Castelló", se realiza junto a la ciudad francesa de SETE y es un evento único en el Mediterráneo, un ambicioso proyecto organizado por el ayuntamiento de Castellón, la autoridad portuaria, la agencia valenciana de turismo, el Real Club Náutico de Castellón, con la colaboración de la Subdelegación de Defensa y Espectáculos HM producciones, recreaciones históricas. Hasta la fecha se sigue colaborando e incrementando la participación de las Fuerzas Armadas aportando un buque de la Armada y buscando más posibilidades para engrandecer este acto; En septiembre, primera par-

ticipación en el “XI Encuentro Un Mar para Todos” organizado por el Real Club Náutico en sus instalaciones del Grao de Castellón y la Confederación Española de Personas con Discapacidad Física y Orgánica (COCEMFE), con participación del BIEM III de la UME, participación promovida y coordinada desde la Subdelegación de Defensa en Castellón.

Pero si algo quedó marcado en la memoria de todos los castellonenses fue el ejercicio anual de la Guardia Real “Castellón 2018” que participó con 550 hombres y mujeres de los tres ejércitos, 78 caballos, 8 perros, más de 100 vehículos de todo tipo, tácticos y de representación, entre los que se encontraba una sección de motos 16 Harley Davidson y dos coches de época, la batería de honores y un largo etc.

Las actividades principales fueron las siguientes:

- Rueda de prensa del Cor. Jefe de la Guardia Real de presentación del ejercicio y sus actividades a los medios de comunicación, con la participación de la Alcaldesa y el Presidente de la Diputación Provincial de Castellón.
- Del 13 al 22 de abril, exposición temporal en el Palacio de la Diputación Provincial de Castellón, “La Guardia Real, 500 años de historia”.
- Del 18 al 22 de abril, distintas exhibiciones de capacidades de la Guardia Real (banda de timbales y clarines, jinetes del Escuadrón de Alabarderos y Coraceros, doma con riendas largas, entrada en posición y salvas con pieza de la batería de honores, exhibición de conducción evasiva, escolta de autoridades y del guías de perros, pasacalles, exhibición de la sección de motos, visitas a colegios, muestra de uniformidad, inmersiones del grupo de buceo y colaboraciones con GEAS, escalada vías largas, marchas tácticas, charlas informativas) en las localidades de la Vall d’Uixo, Oropesa, Nules, Burriana, Segorbe, Onda, Benicasim, Morella, Benicarló, l’Alcora, Villafranca del Cid, Torreblanca, Alcalá de Xivert, Atzeneta, Catí, Sant Mateu, Montanejos, Vinarós, Lucena del Cid, Cabanes, El Bobalar, Benassal, Peñíscola, la Vall d’Alba, Vilafamés, Ares del Mestre, Benafigos, Castellet, Villahermosa del Rio, La Pobra Tornesa, San Juan de Moro, Borriol, Culla, Torre de Embasora, Vistabella del Maestrazgo, Castellfort, Portell de Morella, Cintorres, Vila-real y Castellón de la Plana.
- El 21 tuvo lugar el Acto Solemne de Izado de Bandera en el Torreón de San Vicente de Benicásim, una ofrenda a la patrona de Castellón en la Basílica de Nuestra Señora del Lledó y un



*Subdelegación de Defensa*



*Antigua Caja de Reclutas*



*Jura de Bandera Castellón*



*Jura de Bandera Peñíscola*



*Jura de Bandera. Parque Ribalta*



*Jura de Bandera Tetuán XIV 1988*



*Museo Historia de Castellón*



*Peregrinos de Useres*

concierto de la Unidad de Música de la Guardia Real en el Auditori i Palau de Congressos de Castellón.

- El 22 se celebró una parada militar con Jura de Bandera de personal civil en el Parque Ribalta de Castellón de la Plana, con lo que se puso el punto final al ejercicio anual de la Guardia Real “Castellón 2018”

En el 2019 contamos también con la presencia de diversas Unidades Militares en ejercicios y maniobras destacando el ejercicio realizado por el Mando de Defensa y Operaciones Aéreas (MDOA) que es el órgano de la estructura operativa de las FAS directamente subordinado al JEMAD, que es el responsable del planeamiento, conducción y seguimiento de las operaciones de vigilancia, seguridad, control y policía aérea en los espacios aéreos de soberanía, responsabilidad e interés nacional; un ejercicio de cobertura antiaérea de los principales núcleo de comunicación de Castellón como eran el Aeropuerto y el Puerto así como la protección de objetivos estratégicos como la refinera de petróleo BP sita en el grao de Castellón.

Como comentamos anteriormente continuamos con nuestra presencia en multitud de actos, organizando cada vez más exposiciones y conciertos encaminados a la difusión de la Cultura de Defensa, dándonos a conocer, acercando a los ciudadanos de la provincia de Castellón sus Fuerzas Armadas.

Este año la música fue el principal transmisor de la hermandad de las Fuerzas Armadas con el pueblo de Castellón y celebramos dos preciosos conciertos en los que destaca el hecho de la participación en ambos de bandas civiles y militares tocando juntos sobre el mismo escenario, el primero se celebró el sábado 15 de junio en el Auditorio y Palacio de Congressos de Castellón, en el marco de los actos de celebración de la Semana de las Fuerzas Armadas, un concierto conjunto de la Unidad de Música del Cuartel General Terrestre de Alta Disponibilidad de Valencia y de la Banda de Música del Conservatorio Superior de Música “Salvador Seguí” de Castellón. El segundo tuvo lugar el 19 de octubre en la Carpa del Atlántico de Vinaròs (Castellón) un concierto con motivo de la celebración en la provincia de Castellón del “Día de la Fiesta Nacional”, a cargo de la Banda de Música de la Sociedad Musical “La Alianza” de Vinaròs y de la Unidad de Música del Cuartel General Terrestre de Alta Disponibilidad de Valencia; experiencia muy gratificante.

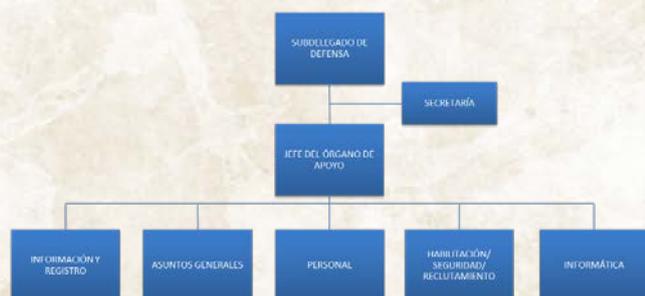
Y por tercer año consecutivo y como hecho destacable seguimos teniendo la Jura de Bandera para

personal civil que este año se celebró el 16 de noviembre y tuvo como sede la villa de Peñíscola realizándose en el Paseo de la Mar, teniendo el incomparable marco del castillo-fortaleza templaria y el mar mediterráneo.

2020 se prometía un año lleno de eventos, pero COVID 19 irrumpió en nuestras vidas y durante este primer semestre ha requerido nuestra total dedicación, la gravedad del mismo así como las repercusiones en vidas que ello nos trajo, obligó a clausurar todos los actos y participaciones que tenía programada esta Subdelegación, nuestra implicación en apoyo a la población civil en la gestión que nos tocó asumir, llevo a dedicar el 100% de nuestros recursos materiales y humanos en ayudar a vencer esta terrible pandemia.

Lamentablemente este año en el que celebrábamos el 25 aniversario de la creación de la Subdelegación de Defensa en Castellón y nos las prometíamos tan felices, en su celebraciones nos habíamos volcado en ofrecer una amplia gama de actos durante todo el año y que comprendían exposiciones, conciertos, participaciones en las fiestas fundacionales con amplia participación de unidades de los tres ejércitos, una Jura de Bandera para personal civil por cuarto año consecutivo en la ciudad de Onda; han quedado en un segundo término habiéndose suspendido gran parte de ellos, no obstante España es un gran país, el más grande en el que se puede haber nacido y los españoles un pueblo extraordinario, Castellón una preciosa provincia y los Castellonenses son gente trabajadora y afable, los maños que tan fantásticamente hemos sido acogidos en estas tierras, unos luchadores, esto unido al amparo y protección de nuestra venerada Virgen del Pilar, nos ayudará a salir de esta crisis y nuestra alegría nos permitirá celebrar con la prudencia que corresponde el máximo de actos entre los que esperamos destaque el “25 aniversario de la Subdelegación”.

En la Actualidad la Subdelegación cuenta con una reducida plantilla estructurada en el cuadro que se expone:



*Residencia Alcalde Tarrega*



*Residencia Castalia*



*Residencia la Plana*



*Residencia la Plana*



*Bandérin Tetuán XIV*



*Templarios*



*Subdelegación de Defensa. Vista Aérea*

Me gustaría para terminar y a modo resumen expresar lo que desde esta Subdelegación nos propusimos ofrecer. En los últimos, ya casi 6 años, la Subdelegación ha organizado, participado, colaborado y asistido a una media de 140 actos por año de toda índole; culturales, festivos, visitas institucionales, actos religiosos, peregrinaciones, presentaciones de libros, acompañamiento de autoridades, eventos deportivos, charlas, ferias, exposiciones, entrega de premios, actos folclóricos, aniversarios, conciertos, visitas a buques de la Armada que atracaron en Castellón, visitas a unidades del Ejército del Aire, unidades de Tierra en maniobras, inauguraciones año escolar en las universidades, concursos de tiro, Juras de Bandera para personal Civil, visitas alcaldías, recepciones en consulados, visitas al patrimonio cultural de la provincia, maniobras de unidades en la provincia y un larguísimo etc., se ha visitado las 135 poblaciones que componen la provincia, bien en actos institucionales o recorridos acompañando a unidades militares o como visitas turísticas, se ha asistido a cuantos eventos se nos han requerido, intentando abarcar a todos los municipios y diversidad de actos, todo ello encaminado a fomentar el conocimiento de sus Fuerzas Armadas entre la población civil, haciéndolas más cercanas y dándoles proximidad con los ciudadanos, el dicho popular de “Conocernos es querernos” está demostrado que es la mejor manera de que el pueblo tenga un vínculo más directo con sus Fuerzas Armadas, nosotros los militares emanamos del pueblo español al cual servimos y nuestra principal misión es protegerlos, apoyarlos, darles tranquilidad, esperanza y asegurar su estado de bienestar.

La Subdelegación de Defensa en Castellón se encuentra totalmente integrada en la vida de sus pueblos y es participe de las alegrías y penas de los castellonenses, así debe ser y así debemos seguir, nuestro compromiso es servir y lo mucho o poco que podamos contribuir al bienestar, la seguridad y la tranquilidad de nuestra querida provincia, que nadie dude que sus pocos componentes darán el 100% de sus posibilidades para que así sea. ✨

*Bandera regimiento Tetuán*





*Festival en el Palacio de Congresos de Huesca*

## ANDORRA. XLII REUNIÓN DE COMUNIDADES ARAGONESAS DEL EXTERIOR



**Mari Paz Lázaro Espadas /** *Componente del Grupo folclórico del Centro Aragonés*



Desde 1979, en que se iniciaron las Concentraciones o Encuentros, han sido 38 localidades en las que hemos realizado nuestros Encuentros, ya que en tres de ellas lo hemos hecho dos veces, Teruel, Tarazona y Huesca. En la provincia de Teruel se han realizado en doce poblaciones, 1981 Teruel-Albarra-cín, 1984 Alcañiz, 1987 Monreal del Campo, 1990 Calanda, 1993 Calamocha, 1996 Alcorisa, 1999 Rubielos de Mora, 2002 Valderrobres, 2005 Mora de Rubielos, 2008 Teruel, 2011 Castellote, 2014 Cella, 2017 Albalate del Arzobispo y 2020 Andorra.

Este año, entre las candidatas, fue elegida Andorra, la tercera localidad en habitantes de la provincia de Teruel, con una oferta cultural, turística y festiva muy importante. Forma parte de la Ruta del Tambor y el Bombo. A destacar, el Centro de Estudios Ambientales CEA Ítaca-José Luis Iranzo, espacio

destinado al desarrollo de iniciativas ambientales. No obstante, la térmica de Andorra, ha sido durante 41 años una seña de identidad que se apagó el pasado mes de julio dejando un futuro incierto a la localidad.

Pero si hay un denominador común de esta localidad referente a las Casas y Centros Aragoneses, ese es la Jota y el Pastor de Andorra.

Mi padre ha tenido oportunidad de cantar varias veces con él en su pueblo, aparte que solía pasar a verlo cuando iba a la Escuela de Jota de Zaragoza en los años 80. Yo fui a verlo con mis padres y mi hermana cuando éramos niñas y nos enseñaron donde tenían las ovejas y los corderos, todo un privilegio. El Centro Aragonés de Castellón, tuvo oportunidad de ir a visitarlo en su masía del Saso cuando fuimos



*Vista Panorámica de Andorra*



*Andorra. Plaza del Ayuntamiento.*



*Espacio Escénico Casa de la Cultura*

a la Concentración de Calanda, nos recibió junto a su esposa Pascuala y enseguida nos sacó el porrón, pastas y la guitarra para que cantáramos, no faltó su “palomica”. El Pastor de Andorra fue nombrado “Aragonés de Mérito” en el Encuentro de Valderrobres junto al doctor D. Juan José Badiola. Hay que añadir que se celebra el “50 Aniversario del Cachi-rulo” de esa localidad.

Todo esto, hace que el Encuentro de Andorra tenga alicientes añadidos. El Ayuntamiento y las entidades locales se volcaron en su preparación junto a la Junta de la Federación. La lástima es que el “coronavirus” no nos haya permitido realizarlo en las fechas previstas.

Como el Programa ya estaba casi terminado, lo incluimos resumido, como muestra de agradecimiento a todos los implicados, a la localidad de Andorra y los que habitualmente suelen asistir a los Encuentros año tras año.

**XLII Reunión de Comunidades Aragonesas del Exterior. Andorra. 6 y 7 de junio de 2020**

### **Sábado 6 de junio**

**Desde las 12:00 h.** Llegada de las diferentes Comunidades Aragonesas que asisten al Encuentro.

**DESCARGA DE LOS AUTOBUSES:** los autobuses y coches particulares descargarán los equipajes en los lugares previstos para la pernoctación, hoteles,

pensiones, espacios de sacos de dormir, vestuarios asignados, etc.

**Estacionamiento de los autobuses:** Una vez hayan descargado se irán a la zona de estacionamiento, descampado contiguo a la estación de Autobuses.

Cada autobús llevará un responsable que habrá facilitado su móvil de forma que puedan comunicarse con los voluntarios asignados.

**17:00 h. Recepción oficial,** en la Plaza del Ayuntamiento donde el Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Andorra, D. Antonio Jesús Amador Cueto, dará la bienvenida a los asistentes. El Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior José A. Lázaro y autoridades asistentes, impondrán los corbatines conmemorativos del Encuentro a los estandartes de las Casas y Centros que estén presentes.

**17:30 h. Descubrimiento** de la placa conmemorativa del XLII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior, en el Ayuntamiento.

**18:30 h. Acto académico en el Espacio Escénico Casa de la Cultura,** actuando de presentador D. Cosme García i Mir, locutor radiofónico y Vicepresidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior. En el mismo serán entregadas las Medallas de Aragoneses de Mérito designados.

Cerrarán el acto con parlamentos el Excmo. Sr. Presidente de Aragón, D. Francisco Javier Lambán Montañés, el Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Andorra y el Sr. Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior.

**18:30 h.** En el campo de fútbol de los Salesianos o plaza de toros, se realizará un torneo-exhibición de Deporte Tradicional Aragonés, participando las Casas y Centros que formarán equipos para las diferentes modalidades.

**18:30 h. Gran Festival Folclórico (1ª parte),** en el Polideportivo a cargo de los Grupos de las Casas y Centros Aragoneses. Durante el Festival funcionará el Bar ya que está incomunicado y no interrumpe el desarrollo del mismo.

**18:30 h. Visitas Turísticas Guiadas.** (Se encargará de organizarlas Turismo de Andorra). Existen dos lugares dentro de la localidad, (el del Pastor de Andorra y el Museo de la Semana Santa) y dos que son necesarios para desplazarse en autobús, (Parque MWINAS y el Cabo centro de interpretación) en principio a las personas interesadas se recogerán en la estación de autobuses.



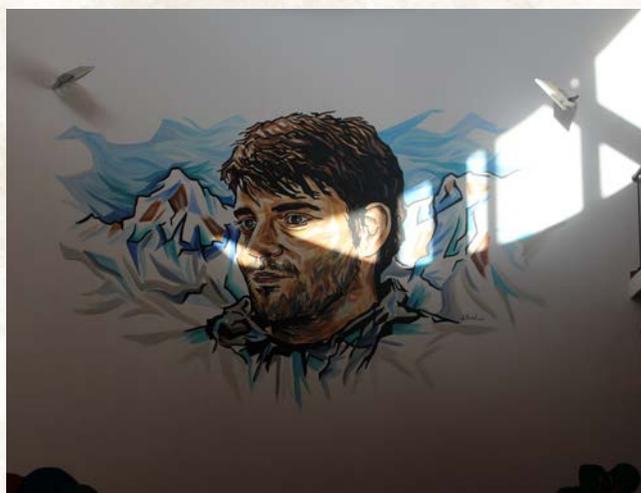
*Polideportivo. Se realizará el Festival*



*Centro de Estudios Ambientales CEA Ítaca-José Luis Iranzo*



*Plaza de la Catedral de Huesca. Esperando la entrega de corbatines*



*Imagen de José Luis Iranzo en la entrada del Centro Ítaca*

**Ronda.** Al acabar el Festival Folklórico, se iniciará la Ronda en el Polideportivo y acabará en la Plaza el Regallo, se facilitará el itinerario.

**24:00 h. Verbena.** En la Plaza del Ayuntamiento.  
**Disco móvil:** al acabar la verbena.

## Domingo 7 de junio

**08:00 h. Despertar. Diana floreada.**

**09:15 h. Concentración en la Plaza el Regallo.** Todas las Casas y Centros participantes con las Reinas, Presidentes, acompañados por los socios de las Casas, y las autoridades asistentes, para partir en comitiva hacia la Iglesia de la Natividad de Nuestra Señora. A la comitiva la acompañará un grupo musical.

**09:40 h. Entrada en la Iglesia y Ofrenda de flores, frutos y productos.**

**10:00 h. Misa Aragonesa. 11:45 h. Gran Festival Folclórico (2ª parte)** a cargo del resto de Grupos de las Casas y Centros Aragoneses. Las mismas necesidades que el sábado.

**11:30 h. Visitas Turísticas guiadas,** a los lugares comentados en el sábado

**14:15 h. Comida de hermandad,** en el Pabellón, al terminar se entregará un obsequio conmemorativo a todas las Casas, Centros, asistentes al Encuentro, cerrando así los actos del XLII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior.

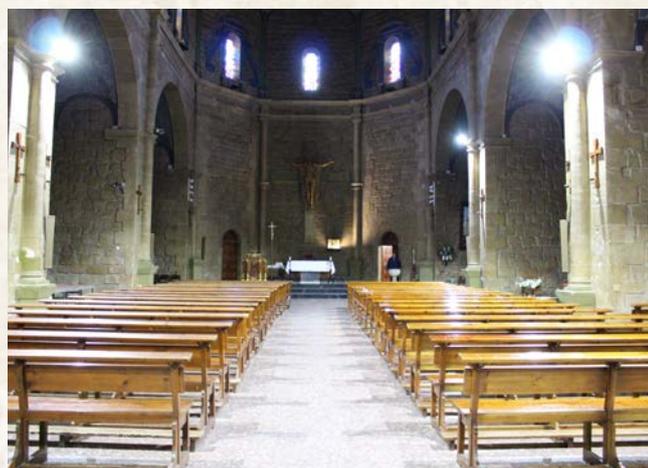
**17:00 h. Despedida.** Y regreso a nuestras ciudades y pueblos con la ilusión de haber participado un año más en la Reunión que ha organizado la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior en la localidad de Andorra y con la colaboración de las diferentes instituciones.

La Reunión, por decisión de la Federación, el Ayuntamiento de Andorra y la Dirección General de Desarrollo Estatutario y Programas Europeos, ante la situación creada por la pandemia del coronavirus, se aplazó hasta que la situación aconseje y permita realizarlo.

Queremos tener un recuerdo para todas las personas de nuestras Casas y Centros que se han visto afectadas por el drama del coronavirus, con la esperanza que pronto se pueda dominar esta pandemia y volvamos a recuperar la vida normal. ❀



*Iglesia de la Natividad, exterior*



*Iglesia de la Natividad, interior*



*Polideportivo para la comida*



- ◆ CREAMOS LA PISCINA DE SUS SUEÑOS
- ◆ RENOVACIÓN Y REFORMAS DE PISCINAS
- ◆ PISCINAS SOSTENIBLES
- ◆ SPA Y WELLNESS
- ◆ GRAN SELECCIÓN DE PRODUCTOS
- ◆ PRESUPUESTO SIN COMPROMISO



CONOZCA LA ÚLTIMA NOVEDAD EN EL MUNDO DE LA PISCINA: POOL TIGER LE GARANTIZA LA MÁXIMA CALIDAD EN EL AGUA DE SU PISCINA CON UN 80% MENOS DE PRODUCTO QUÍMICO.

**LA BOUTIQUE DE LA PISCINA**  
VISÍTENOS EN C/ PÉREZ DOLZ 19.  
12003. CASTELLÓN DE LA PLANA  
Tel. 964 069 900 | 660 484 921



 [beltranpiscinas@gmail.com](mailto:beltranpiscinas@gmail.com)

 [@piscinasbeltran](https://www.instagram.com/piscinasbeltran)

 [piscinas-beltran.negocio.site](http://piscinas-beltran.negocio.site)



## Innovamos para el bienestar de mañana



En **BP Oil Refinería de Castellón**, después de 40 años trabajando por el bienestar de nuestra sociedad, seguimos invirtiendo en el desarrollo de nuevos productos y destinando importantes recursos humanos y tecnológicos para aumentar la seguridad de nuestra planta y mejorar la calidad medioambiental de nuestro entorno.

**Innovación responsable para seguir contribuyendo al desarrollo económico y social de Castellón.**

